

2006-07

Доклад об осуществлении программы



С 2009/8

Август 2008 года

36-я сессия Конференции

14-21 ноября 2009 года

2006-07

Доклад
об осуществлении
программы

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных Наций

Рим, 2008 год

Используемые обозначения и изложение материала в настоящем информационном продукте не подразумевают выражения какого бы то ни было мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или установления их пределов.

Все права защищены. Воспроизведение и распространение материала, содержащегося в настоящем информационном продукте, для образовательных или некоммерческих целей разрешаются без получения предварительного письменного согласия владельцев авторских прав при условии указания полного названия источника. Воспроизведение материала, содержащегося в настоящем информационном продукте, для перепродажи или других коммерческих целей запрещается без получения предварительного письменного согласия владельцев авторских прав.
Заявки на получение такого разрешения следует направлять по адресу:
Chief
Electronic Publishing Policy and Support Branch
Information Division
FAO
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy
или по электронной почте:
copyright@fao.org

Содержание

Содержание	i
Предисловие Генерального директора	iii
АНАЛИТИЧЕСКОЕ РЕЗЮМЕ	1
І. ДОСТИЖЕНИЯ ФАО	5
А. Обзор ресурсов ФАО	5
а) Эволюция всех ресурсов	5
б) Общие и связанные с ними фонды	8
в) Программа ФАО на местах и внебюджетная поддержка выполнения Регулярной программы	15
В: ОСНОВНЫЕ ФАКТЫ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРОГРАММЫ	18
а) Глава 2 ПРБ: Устойчивые продовольственные и сельскохозяйственные системы	18
б) Глава 3 ПРБ: Обмен знаниями, политика и информационно-пропагандистская деятельность	39
в) Глава 4 ПРБ: Децентрализация, сотрудничество с ООН и выполнение Программы	44
С. Региональные аспекты достижений ФАО	58
а) Обзор работы в регионах	58
Африка	59
Азиатско-Тихоокеанский регион	63
Европа	67
Латинская Америка и Карибский бассейн	71
Ближний Восток	75
ІІ. КОРПОРАТИВНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ В ПОДДЕРЖКУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ	81
А. Осуществление утвержденных предложений о реформе	81
а) Штаб-квартира	81
б) Осуществление мер децентрализации	81
В: Затраты на поддержку Программы на местах	84
а) Вспомогательные технические услуги (ВТУ)	84
б) Услуги в области административной и оперативной поддержки (АОП)	87
С: Экономия за счет эффективности	88
D: Капитальные расходы	93
Е: Фонд расходов на обеспечение безопасности: обеспечение охраны и безопасности персонала и имущества ФАО во всем мире	96
F: Языковая политика ФАО	97
а) Совещания ФАО	97
б) Публикации	98
с) Электронные материалы (ВСИЦ и Интернет-сайт ФАО)	99
д) Терминологическая и языковая поддержка	100
е) Программа совершенствования языкового охвата	101
G: Географическое представительство и гендерный баланс персонала категории специалистов	102
а) Географическое представительство персонала категории специалистов	102
б) Гендерный баланс персонала категории специалистов	102
Н: Оказание поддержки Независимой внешней оценке	104
ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ПЕРСОНАЛА КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ	107
ПРИЛОЖЕНИЕ 2: РЕЗЮМЕ ДОСТИЖЕНИЯ ИТОГОВ ПО ТИПАМ И ПРОГРАММАМ	113
Приложение 3: Список сокращений	127

Предисловие Генерального директора

Доклад об осуществлении программы содержит информацию для членского состава Организации о работе, проделанной Организацией в течение прошлого двухлетия. Как часть серии отчетных документов, он содержит информацию о финансовых показателях деятельности Организации о том, что было достигнуто с точки зрения итогов и результатов. Он охватывает ресурсы и деятельность, предусмотренные как в рамках ассигнований по Регулярной программе, так и за счет внебюджетного финансирования.

Двухлетие 2006-2007 годов было ознаменовано целым рядом вызовов: уровень бюджета, утвержденный на прошлой Конференции ФАО, был намного ниже нулевого реального роста, что дополнялось неблагоприятными финансовыми событиями, не поддающимися контролю со стороны Организации; поэтапное осуществление процесса реформ в рамках ограничений, связанных с данным уровнем бюджета; и в то же время необходимость осуществлять расширяющий портфель мероприятий на местах, связанных с ситуациями, имеющими и не имеющими чрезвычайный характер, которые финансировались за счет добровольных взносов.

По существу, утвержденный на 2006-07 годы уровень бюджета в 765,7 млн. долл. США воплощал номинальное увеличение бюджета предыдущего двухлетия на 16,6 млн. долл. США, однако дефицит средств в размере 39 млн. долл. США, образовавшийся в связи с увеличением сметных затрат, привел к его снижению в реальном выражении на 5,2%. Это потребовало внесения сокращений в

первоначально разработанную Программу работы и постепенного принятия организационных мер, направленных на дальнейшее обеспечение экономии средств за счет повышения эффективности и отдачи от затрат.

На Программу работы в ходе ее осуществления оказали влияние также не предусмотренные бюджетом возникшие затраты в размере 38 млн. долл. США. Кроме того, в 2006 году Организация столкнулась со значительным дефицитом ликвидных средств, вызванным задержками в выплате членских взносов, и была вынуждена обратиться к внешним займам.

Через 60 лет после основания ФАО в 1945 году, я предложил новое видение, чтобы ответить на меняющиеся приоритеты и требования членского состава Организации и в полной мере использовать новые возможности, включая широкий круг предложений о проведении реформы. Осуществление реформ, утвержденных Конференцией и Советом, обеспечивалось в течение всего двухлетия 2006-2007 годов. Изменения в структуре глав Программы работы и бюджета, а также результаты существенного пересмотра программных элементов были представлены в Пересмотренной Программе работы и бюджета на 2006-07 годы, которая была утверждена Комитетами по программе и по финансам в мае 2006 года. Другие основные факты включают: вновь утвержденный Фонд расходов на обеспечение безопасности, который позволяет обеспечивать комплексное управление всеми расходами, связанными с обеспечением безопасности; организационные изменения в структуре штаб-квартиры; сводный Центр

совместного обслуживания в штаб-квартире, действующий с января 2006 года; начало перевода этого же Центра совместного обслуживания в Будапешт; и первые шаги в сторону дальнейшей децентрализации в Африке и Центральной Азии в 2007 году в соответствии с полномочиями, предоставленными руководящими органами.

Я рад доложить, что в течение двухлетия 2006-07 годов добровольные взносы существенно возросли и достигли 849 млн. долл. США, что составляет почти половину общих расходов ФАО. Основная часть этого роста объясняется деятельностью в чрезвычайных ситуациях, которая в этой связи достигла значительной доли в рамках программы на местах.

В ноябре 2005 года Конференция поддержала рекомендацию Совета о проведении Независимой внешней оценки (НВО) ФАО. Выводы и рекомендации НВО были рассмотрены на Конференции в 2007 году, учредившей Комитет Конференции по последующим действиям в связи с НВО, который активно работает на момент подготовки настоящего доклада. В течение прошлого двухлетия оказание поддержки группе НВО в ее исследовательской работе было существенным долгом Секретариата во всех местах службы.

Переходя к конкретному содержанию этого документа, следует отметить, что усилия были направлены на то, чтобы сделать его компактным, а там, где это представлялось возможным – изложить его в более динамичном стиле. Доклад об осуществлении программы опирается на информацию, взятую из не прошедших аудиторскую проверку финансовых счетов и лежащих в их основе бухгалтерских записей, но он не является документом, содержащим бухгалтерскую отчетность. Вместе с тем, члены ожидают получить информацию о

происхождении и эффективном использовании ресурсов, предоставленных в распоряжение Организации в течение этого двухлетнего периода, и увидеть их взаимосвязь с основными продуктами и услугами, которые были предоставлены или оказаны участникам.

Соответственно в Разделе 1 содержится обзор ресурсов ФАО и освещаются отдельные программные достижения, включая детальный анализ эффективности и действенности Программы технического сотрудничества, в соответствии с запросом Конференции. В нем также рассматриваются региональные аспекты выполнения программы. Используется целостный подход, охватывающий деятельность, финансируемую как из Регулярного бюджета, так и за счет добровольных взносов.

Заслуживают упоминания в связи с борьбой с трансграничными болезнями животных и растений и сельскохозяйственными вредителями успехи в борьбе со вспышками птичьего гриппа, а также с заражениями пустынной и мигрирующей саранчой. Большое значение имела также работа, связанная с изменением климата, причем ФАО продолжала формировать общественное мнение на всех уровнях в отношении того, как сельское хозяйство способствует изменению климата и может быть негативным образом затронуто этим изменением. В более практическом плане были выдвинуты методы и политические меры, способные сократить выбросы парниковых газов или способствовать адаптации.

В то время как оказание поддержки инвестициям по-прежнему оставалось четким приоритетом, приводятся примеры оказания помощи конкретным странам в связи с совершенствованием положений о

праве собственности на землю и расширении доступа к орошаемым землям для неимущих сельских семей. Должное внимание уделялось разработке и осуществлению национальных программ продовольственной безопасности, включая такие черты, как использование фермерских полевых школ и выдвижение задач продовольственной безопасности и улучшения питания на передний план в секторах здравоохранения и образования.

В Разделе 2 содержится краткое описание корпоративных инициатив, предпринятых в течение двухлетия, и особенности выполнения программы, которые охватывают в частности: осуществление утвержденных предложений о проведении реформ с акцентом на процессе децентрализации; затраты, связанные с оказанием поддержки программе на местах и деятельности, направленной на обеспечение прямой поддержки Регулярной программе; использование фондов капитальных средств и расходов на обеспечение безопасности; осуществление языковой политики ФАО и ключевую информацию, касающуюся географического и гендерного баланса персонала.

В Приложениях содержится дополнительная информация об осуществлении программы, включая краткий отчет об итогах в Приложении 2 и всеобъемлющий доклад о расходах и достижениях по программным элементам в Приложении 4.

Я верю, что информация, представленная в настоящем Докладе об осуществлении программы, еще раз подтвердит для всего членского состава, что коллективные инвестиции, которые они вкладывают посредством нашей Организации, приносят свои плоды.



Жак Диуф
Генеральный директор

АНАЛИТИЧЕСКОЕ РЕЗЮМЕ

1. Структура и содержание настоящего Доклада об осуществлении программы разъясняются в предшествующем *Предисловии Генерального директора*. Ниже приводятся основные данные о достижениях и соответствующие цифры.

Обзор ресурсов

2. Общий уровень расходов Организации в 2006-07 годах составил 1.775 млн. долл. США, что почти на 232 млн. долл. США (на 13%) выше, чем в 2004-05 годах. Расходы по статье *Общий и связанные с ним фонды* возросли на 17,3 млн. долл. США (на 2,1%), в то время как общие расходы за счет целевых фондов и ПРООН увеличились почти на 214,2 млн. долл. США (на 33,7%), что приближается к половине всех ресурсов. Расходы из целевых фондов на деятельность, не имеющую чрезвычайного характера, увеличились на 18,6%, в то время как операции, связанные с чрезвычайными ситуациями, резко подскочили на 60,6%, главным образом в результате кризисов, связанных с птичьим гриппом, цунами и другими стихийными бедствиями.

3. Расходы на осуществление Программы работы составили в общей сложности 877,8 млн. долл. США против предусмотренных бюджетом ресурсов на уровне 856,8 млн. долл. США. Уровень поступлений составил 113,6 млн. долл. США, т. е. на 22,5 млн. долл. США больше, чем планировалось на 2006-07 годы. Общие чистые расходы против ассигнований по Регулярной программе на уровне 765,7 млн. долл. США, утвержденных на Конференции в 2005 году, составили 764,2 млн. долл. США. На них оказали большое влияние две крупные статьи расходов, которые не были обеспечены бюджетом, а именно: существенное и неблагоприятное изменение расходов на персонал (23,3 млн. долл. США) и затраты на перераспределение персонала в связи с предстоящим сокращением постов (11,5 млн. долл. США).

4. В течение этого двухлетия энергично велись поиски путей для экономии средств за счет повышения эффективности. Изменения в политике затрат на оказание поддержки, наряду с возросшим объемом выполнения, привели к повышению уровня возмещений, поступающих в Общий фонд и составивших около 13 млн. долл. США. Междепартаментская рабочая группа выявила 55 возможностей для упорядочения административных процедур, которые и были реализованы. Организация также упорядочила процесс принятия решений, устранив управленческие структуры за счет сокращения 21 поста уровня директора и связанных с ними постов категории общего обслуживания в штаб-квартире. В этой связи экономия средств составила в 2006-07 годах около 9 млн. долл. США. Были внесены изменения в сложные процедуры ведения бизнеса в отношении полного осуществления Центров совместного обслуживания (ЦСО), что позволит сэкономить около 8 млн. долл. США после переходного периода в течение двухлетия 2008-09 годов.

5. Общий объем выполнения программы на местах, наряду с внебюджетной поддержкой Регулярной программы, увеличился за предыдущее двухлетие на 24%. Это объясняется, прежде всего, более широким использованием условий программ партнерских отношений ФАО, программы сотрудничества с правительствами и Одностороннего целевого фонда, а также, как подчеркивалось ранее, резким скачком в объеме деятельности в чрезвычайных ситуациях и по восстановлению. Основные 20 доноров финансировали 79% выполнения работ из внебюджетных источников. Объем

многостороннего финансирования донорами конкретных программ или крупных проектов более чем утроился по сравнению с двухлетием 2004-05 годов и стал занимать второе место по объему финансирования. Увеличилось количество нетрадиционных стран-доноров, в частности, посредством Центрального фонда ООН по чрезвычайным ситуациям.

6. Вместе с тем, почти наполовину сократилось выполнение ПТС по сравнению с уровнем 2004-05 годов, главным образом, в связи с серьезным дефицитом ликвидных средств, который испытала Организация, но также в результате высокой доли проектов, утвержденных в течение 2004-05 годов и выполненных в тот период. Изменение в акцентах в рамках Специальной программы продовольственной безопасности (СППБ) от мелких пилотных проектов к разработке и осуществлению национальных и региональных программ продовольственной безопасности привело к снижению объема выполнения проектов СППБ, финансируемых за счет Регулярной программы.

7. Постоянное внимание уделялось обеспечению охраны и безопасных условий труда для персонала во всех местах службы. Бюджеты и расходы, связанные с обеспечением безопасности, были сведены воедино в рамках *Главы 9 Программы работы и бюджета: Расходы на обеспечение безопасности*, в связи с чем расходы эти составили в штаб-квартире 8,3 млн. долл. США, а в местах расположения децентрализованных подразделений и в рамках программы на местах – 11,0 млн. долл. США. Организация также успешно осуществила много проектов, предусмотренных в рамках Фонда капитальных расходов (*Глава 8 Программы работы и бюджета*). Расходы составили примерно 12,5 млн. долл. США, а 2,8 млн. долл. США были переведены на Счет капитальных расходов для использования в последующий финансовый период. Проект СУЛР занимал высокоприоритетное место и на него приходилось более чем две трети бюджета в рамках *Главы 8*.

Корпоративные инициативы и отдельные черты выполнения программы в течение двухлетия 2006-07 годов .

8. Организация активно занималась проведением реформ, утвержденных ее руководящими органами в два этапа – на 33-й сессии Конференции в ноябре 2005 года и на 131-й сессии Совета в ноябре 2006 года. После некоторых первоначальных изменений, которые были внесены в начале 2006 года, утвержденная Советом новая организационная структура штаб-квартиры была реализована с 1 января 2007 года. Она включает новые департаменты по управлению природными ресурсами и окружающей среде, а также по знаниям и коммуникации. Изменения в структуре глав Программы работы и бюджета и результаты существенного пересмотра программных элементов были представлены в рамках Пересмотренной Программы работы и бюджета на 2006-07 годы.

9. Первый этап реформы в области децентрализации проводился в Африке и Центральной Азии. Были учреждены новые субрегиональные отделения для Центральной Африки в Либревиле, Габон, и для Восточной Африки - в Аддис-Абебе, Эфиопия. Субрегиональное отделение для Западной Африки было учреждено в Аккре, Гана, где сохраняется также и Региональное отделение для Африки. Субрегиональное отделение для южной части Африки с измененной структурой по-прежнему остается в Хараре, Зимбабве. Новое Субрегиональное отделение для Центральной Азии было учреждено в Анкаре, Турция. Помимо этого, Региональное отделение для Европы было переведено из штаб-квартиры в Риме в Будапешт, Венгрия.

10. На основе последующих решений руководящих органов реформы были распространены на Латинскую Америку и Карибский бассейн. В Панаме было учреждено Субрегиональное отделение, в Сантьяго – многодисциплинарная группа, а в Барбадосе изменена структура Субрегионального

отделения. В ноябре 2007 года Совет утвердил также решение о создании нового Субрегионального отделения для Совета по сотрудничеству государств Персидского залива и Йемена с расположением его в Объединенных Арабских Эмиратах.

11. После утверждения на Конференции в 2005 году решения о Независимой внешней оценке (НВО) ФАО, Организация на всех уровнях активно занималась обеспечением поддержки работы группы НВО. На последующих этапах этого процесса были рассмотрены фактические данные, содержащиеся в проекте доклада НВО, и была оказана помощь в целях выявления в предварительном порядке затрат и экономии средств, связанных с многочисленными рекомендациями.

12. Должное внимание уделялось проведению языковой политики ФАО. В 2006-07 годах доля совещаний, проводимых на пяти языках, сократилась до 14%, в то время как доля совещаний, проводимых на четырех языках, увеличилась до 14%. Доля совещаний, проводимых с использованием трех языков, возросла до 25%. В целом, доля совещаний, проводимых с использованием более чем двух языков, увеличилась до 52% против 50% в 2004-05 годах. Приоритетное внимание уделялось также публикации документов на языках ФАО. Все основные документы издавались на пяти языках, а тексты более технического характера публиковались на языках, соответствующих потребностям ключевых целевых аудиторий.

13. Вопросы географического распределения и гендерного баланса персонала также находились под постоянным контролем. В конце 2007 года насчитывалось 10 стран, которые превысили максимальный уровень своей квоты; 19 стран были недопредставлены; и 38 стран не были представлены, однако предпринимаются усилия, чтобы сократить последнюю цифру. Повышение доли женщин среди сотрудников категории специалистов также остается одной из главных задач политики в области людских ресурсов. Усилия, предпринимаемые в течение последних шести двухлетних периодов, приводят к постепенному увеличению доли женщин на постах категории специалистов в штаб-квартире с 21% в начале 1996 года до 34% в конце 2007 года, а также к их увеличению во всех местах службы с 18% до 30%.

Информация и некоторые основные факты о Программе

14. Подразделения ФАО определили итоги осуществления всех программ в рамках Программы работы и бюджета на 2006-07 годы. В соответствии с обычной практикой, в течение двухлетия вносились некоторые изменения в запланированные итоги, в то время как другие отменялись или откладывались. Приходилось включать новые итоги, отвечающие новым и меняющимся условиям, а также конкретным новым запросам. Как видно из *Приложения 2*, обеспечение этих итогов в целом было вполне удовлетворительным. В рамках технической программы было обеспечено выполнение 93% скорректированных запланированных итогов, в то время как нетехнические программы обеспечили выполнение 97% этих итогов. Более подробная информация о программных элементах содержится в *Приложении 4*, которое размещено на веб-сайте ФАО (<http://www.fao.org/pir>).

15. Предварительный вариант настоящего доклада содержит информацию о выборочных итогах работы ФАО в 12 областях в рамках трех существенных глав Программы работы: *Глава 2: Устойчивые продовольственные и сельскохозяйственные системы*; *Глава 3: Обмен знаниями, политика и информационно-пропагандистская деятельность* и *Главы 4: Децентрализация, сотрудничество с ООН и выполнение Программы*. Примеры и соответствующие описания направлены на то, чтобы отметить ключевую роль, которую играли формирование потенциала,

партнерские отношения и ПТС в достижении существенных итогов на страновом, региональном и глобальном уровнях в 12 программных областях: болезни животных и растений и сельскохозяйственные вредители; безопасность пищевых продуктов; МККЗР; работа в связи с изменением климата; генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; рыбное хозяйство и аквакультура; лесное хозяйство (особенно борьба с лесными пожарами); анализ и прогнозы товарных рынков; инвестиции в сельское хозяйство; оказание поддержки национальным программам помощи в целях продовольственной безопасности, связанным со стихийными бедствиями и сложными ситуациями чрезвычайного характера; ПТС, включая анализ роли проектов ПТС как катализатора и их связи с программами ФАО, в том числе посредством формирования потенциала.

16. Точно так же дается обзор достижений ФАО в каждом регионе (Африка, Азиатско-Тихоокеанский регион, Европа и Центральная Азия, Латинская Америка и Карибский бассейн, а также Ближний Восток) по программным областям и по всем источникам финансирования, включая ПТС и внешнее финансирование для инвестиций.

I. ДОСТИЖЕНИЯ ФАО

A. Обзор ресурсов ФАО

17. В Докладе об осуществлении программы рассматриваются источники и формы использования ресурсов в течение двухлетия в связи с обеспечением продукции и услуг, а также достижения ФАО. В настоящем разделе приводится краткая информация об эволюции имеющихся ресурсов из всех источников.

а) Эволюция всех ресурсов

18. Общие расходы в 2006-07 годах по источникам финансирования, как отмечается в финансовых счетах за двухлетие, составили 1.775 млн. долл. США, что на 232 млн. долл. США (или на 15,0%) больше, чем в 2004-05 годах. Они представлены в *Таблице 1* по двум отчетным категориям: «Общий и связанные с ним фонды» и «Целевые фонды и Программа развития ООН (ПРООН)»:

- Общий и связанные с ним фонды охватывают деятельность, финансируемую за счет ассигнований из Регулярной программы и связанных с ней источников, включая совместно финансируемую инвестиционную деятельность, вспомогательные затраты и другие различные статьи;
- Целевые фонды и ПРООН охватывают деятельность, финансируемую из всех остальных внебюджетных ресурсов.

Таблица 1: Резюме расходов по источникам финансирования (млн. долл. США)

Источник финансирования	2004-05 годы	2006-07 годы
Общий и связанные с ним фонды		
Расходы Регулярной программы (против бюджета 2006-07 годов в 765,7 млн. долл. США)		
Совместно финансируемая инвестиционная деятельность	748,2	764,2
Возмещение вспомогательных затрат (Целевой фонд/ПРООН)	26,7	32,3
Вклад правительства наличными и другие различные поступления	41,5	60,1
Вклад правительства капиталными расходами (см. таблицу ниже)	16,3	15,1
ПТС и корректизы Фонда капитальных расходов (см. таблицу ниже)	25,6	(27,4)
Отклонение валютного курса от бюджетного курса*	18,7	43,2
Расходы, финансируемые за счет выплаты задолженности (Резолюция 6/2001)	31,3	0,0
Другие (поясняется ниже)	0,0	38,0
Промежуточный итог	908,3	925,6
Целевые фонды и ПРООН		
Целевые фонды/ПРООН (исключая чрезвычайные проекты)	395,3	464,5
Специальные операции по оказанию помощи (чрезвычайные проекты)	239,5	384,5
Промежуточный итог	634,8	849,0
Итого расходов	1 543,1	1 774,6

*Валютное отклонение представляет собой фактические расходы и фактические другие поступления, скорректированные таким образом, чтобы отразить перевод сделок, осуществляемых в основном в евро, по бюджетному обменному курсу, а не по оперативному обменному курсу ООН, действующему на дату совершения сделок.

19. Расходы за счет Общего и связанных с ним фондов увеличились на 17,3 млн. долл. США (или на 1,9%) по сравнению с предыдущим двухлетием:

- несмотря на сокращение в реальном выражении ассигнований по Регулярной программе, расходы в 2006-07 годах были на 2,1% выше;
- совместно финансируемая инвестиционная деятельность возросла на 5,7 млн. долл. США (или на 21,3%) в 2006-07 годах;
- возмещения вспомогательных затрат выросли существенным образом - на 18,6 млн. долл. США (или на 45%), продолжая тенденцию 2004-05 годов;
- статья, озаглавленная «ПТС и корректизы Фонда капитальных расходов» включает неизрасходованные ассигнования ПТС и Фонда капитальных расходов, отложенные с предыдущего двухлетия для расходования в 2006-07 годах минус отсроченные поступления, перенесенные на 2008-09 годы на эти две статьи. Как видно из Таблицы 2, в 2006-07 годах отмечается четкое снижение ресурсов на 27,4 млн. долл. США против чистого повышения ресурсов на 25,6 млн. долл. США в 2004-05 годах;
- потери в связи с колебаниями валютных курсов составили 43,2 млн. долл. США 2006-07 годах против 18,7 млн. долл. США в 2004-05 годах;
- статья «Другие» включает следующие статьи расходов: 14,3 млн. долл. США на увеличение заработной платы сотрудникам категории общего обслуживания в штаб-квартире (6,4 млн. долл. США взимаются со Специального резервного счета и 7,9 млн. долл. США финансируются за счет взноса Российской Федерации); 21,7 млн. долл. США направляются на покрытие текущих затрат, связанных с охватом медицинским страхованием после выхода в отставку (13,4 млн. долл. США) и на окончательные платежи (8,3 млн. долл. США); а 2 млн. долл. США относятся к Оборотному фонду информационной продукции и Прочие расходы.

Таблица 2: ПТС и корректизы фонда капитальных средств (млн. долл. США)

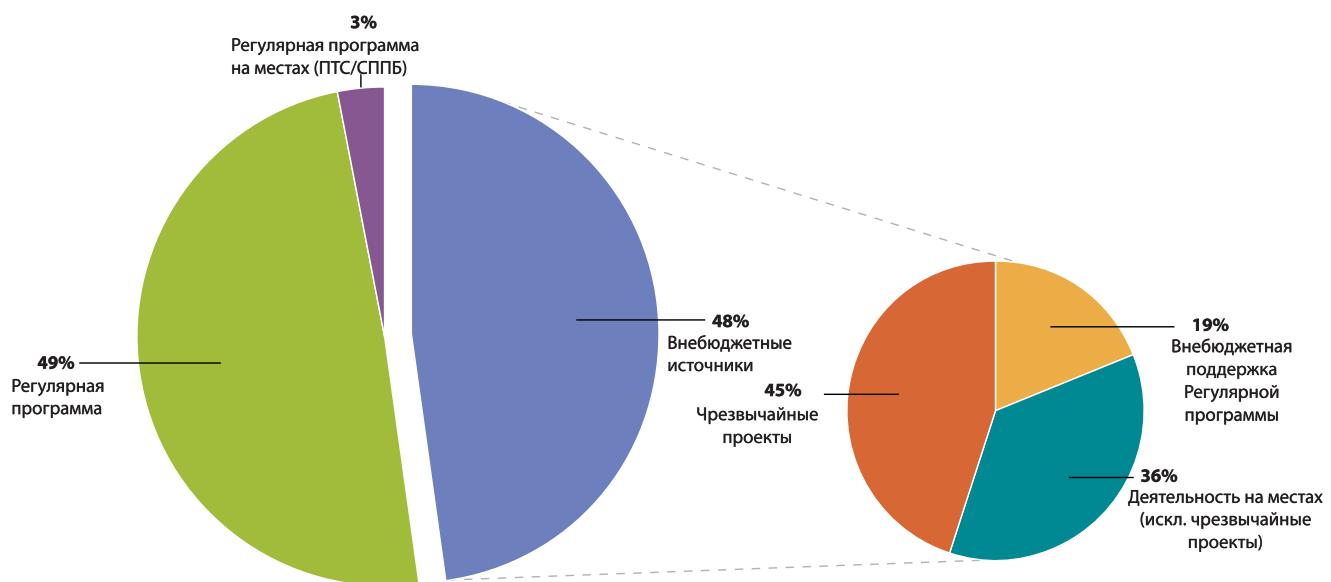
Источник финансирования	2004-05	2006-07	Изменение
	годы	годы	
Ассигнования на ПТС за предыдущее двухлетие, переведенные в текущее двухлетие	62,0	36,4	(25,6)
Ассигнования на ПТС, отложенные до последующего двухлетия	(36,4)	(69,9)	(33,5)
Ресурсы Фонда капитальных расходов за предыдущее двухлетие, отложенные до текущего двухлетия	0,0	8,9	8,9
Ресурсы Фонда капитальных расходов за предыдущее двухлетие, отложенные до следующего двухлетия	0,0	(2,8)	(2,8)
Итого	25,6	(27,4)	(53,0)

20. Расходы, связанные с целевыми фондами и ПРООН, увеличились на 214,2 млн. долл. США (или на 33,7%), что отражает значительное увеличение по сравнению с 2004-05 годами:

- расходы из целевых фондов, не связанные с деятельностью в чрезвычайных ситуациях, увеличились на 70,8 млн. долл. США (или на 18,6%);
- объем осуществляемых чрезвычайных операций увеличился на 145,1 млн. долл. США (или на 60,6%), главным образом, в связи с птичьим гриппом, цунами и другими стихийными бедствиями;
- расходы в рамках ПРООН продолжали снижаться, и объем выполнения в 2006-07 годах составил лишь 13,5 млн. долл. США.

21. Как видно из приведенного ниже *Графика 1*, расходы из двух источников финансирования (Регулярная программа и внебюджетные источники) разделились поровну в 2006-07 годах (52% - Регулярная программа, включая ПТС/СППБ, и 48% - внебюджетные источники). В рамках категории внебюджетного финансирования на чрезвычайные проекты в 2006-07 годах приходилась самая большая часть расходов, за которыми следуют затраты на полевые проекты, не связанные с деятельностью чрезвычайного характера.

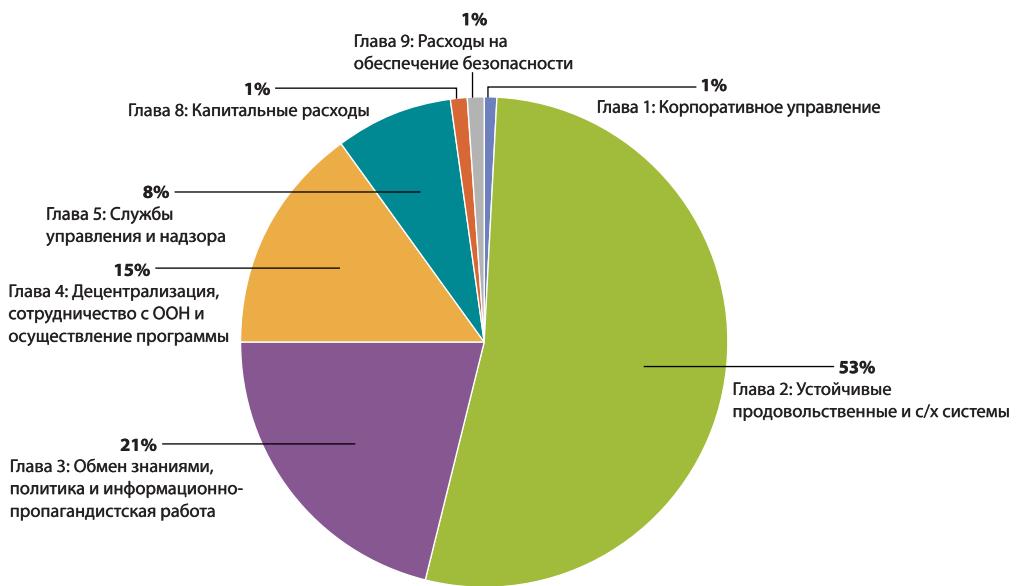
График 1: Расходы из Регулярной программы и внебюджетных источников как доля от общих расходов в 2006-07 годах



22. Общие расходы (из Регулярной программы и внебюджетных источников) по бюджетным главам, в соответствии с определениями, содержащимися в Пересмотренной Программе работы и бюджете на 2006-07 годы, резюмируются на *Графике 2*. На Главу 2: Устойчивые продовольственные и сельскохозяйственные системы и на Главу 3: Обмен знаниями, политика и информационно-пропагандистская работа приходилось 74% расходов в 2006-07 годах, в то время как на Главу 4: Децентрализация, сотрудничество с ООН и осуществление программы приходилось еще 15%.

23. Остальные 11% направляются на корпоративное управление (*Глава 1*), службы управления и надзора (*Глава 5*), непредвиденные обязательства (*Глава 6*), капитальные расходы (*Глава 8*) и расходы на обеспечение безопасности (*Глава 9*).

График 2: Распределение общих расходов по главам, 2006-07 годы



b) Общий и связанные с ним фонды

24. Программа работы на 2006-07 годы включала прогнозируемое наличие ресурсов, поступающих из других источников, которые включают добровольные взносы, находящиеся в основном в распоряжении Организации и управляемые в тесном взаимодействии с ассигнованиями из Регулярного бюджета. Включение других поступлений в Программу работы обеспечивает более полную картину ресурсов, связанных с предпринимаемой работой. Однако изменения в уровне поступлений против уровня, предусмотренного бюджетом, происходящие в ходе осуществления программы, требуют внесения соответствующих изменений в уровень расходов, чтобы они соответствовали утвержденным бюджетным ассигнованиям, что создает дополнительную неопределенность и сложность в процессе финансового управления бюджетными ассигнованиями.

25. Программа работы на 2006-07 годы и корректизы, внесенные в процессе ее осуществления, показаны в *Таблице 3: Программа работы, бюджетные переводы и показатели, 2006-07 годы*. Уровень запланированных на 2006-07 годы ресурсов составил в целом 856,8 млн. долл. США, в том числе 765,7 млн. долл. США из ассигнований по Регулярной программе и 91,1 млн. долл. США – из других источников поступлений (после уточнения в отношении тех типов поступлений, которые учитываются на счетах Организации как целевые фонды).

26. Осуществление Программы работы неизбежно отклоняется от того, что было предусмотрено планом, в результате таких факторов, как не предусмотренная бюджетом инфляция и другие затраты, а также сдвиги в приоритетах, отражающие изменение внешних условий и усилий Организации, направленных на удовлетворение самых насущных потребностей государств-членов. Осуществление Программы в 2006-07 годах еще более было затруднено в связи с внедрением новой структуры программ и подготовкой Пересмотренной Программы работы и бюджета на 2006-07 годы для утверждения руководящими органами в начале этого двухлетия.

27. На фактические расходы в 2006-07 годах влияние оказали две крупные, не предусмотренные в бюджете, статьи расходов, связанные, в частности, со значительным неблагоприятным изменением расходов на персонал (23,3 млн. долл. США) и с затратами на перемещение персонала в связи с предстоящим сокращением постов (11,5 млн. долл. США). Затраты, на которые не хватало средств

бюджета, покрывались за счет ассигнований по Регулярной программе, частично за счет перераспределения или корректировки бюджетных ресурсов, представленных руководящим органам, (например, перераспределения децентрализованных ресурсов в связи с постепенным осуществлением новой децентрализованной структуры), а частично посредством установления сокращений на выделяемые из Регулярного бюджета средства и экономии, связанной с вакантными постами.

28. В соответствии с финансовыми правилами Организации, все переводы ассигнований в рамках Регулярной программы между главами Программы работы и бюджета должны утверждаться Комитетом по финансам. Соответственно, на своих сессиях в мае и сентябре 2007 года и в мае 2008 года Комитет по финансам рассмотрел и утвердил переводы между бюджетными главами. Последние требуемые переводы были сделаны из Глав 2, 4 и 9 в пользу Главы 1 (1,7 млн. долл. США), Главы 3 (1,6 млн. долл. США), Главы 5 (0,35 млн. долл. США) и Главы 8 (1,7 млн. долл. США). Заключительные переводы между главами Регулярной программы, в частности, в Главы 1, 5 и 8 соответствовали ранее утвержденным уровням¹, в то время как дополнительный перевод потребовался в Главу 3:Обмен знаниями, политика и информационно-пропагандистская работа. В целом, окончательная Программа работы отражала увеличение средств на 22,5 млн. долл. США в результате более высокого, по сравнению с запланированным, уровнем поступлений в течение 2006-07 годов.

29. Заработанные поступления составили 113,6 млн. долл. США (включая 6,1 млн. долл. США отсроченных поступлений на капитальные расходы), а общие чистые расходы против ассигнований Регулярной программы в размере 765,7 млн. долл. США составили 764,2 млн. долл. США. Положительная разница в размере 1,5 млн. долл. США против ассигнований на 2006-07 годы была направлена на покрытие, по мере возможности, дополнительных сумм окончательных платежей в 2006-07 годах, в соответствии с предложениями Комитета по финансам².

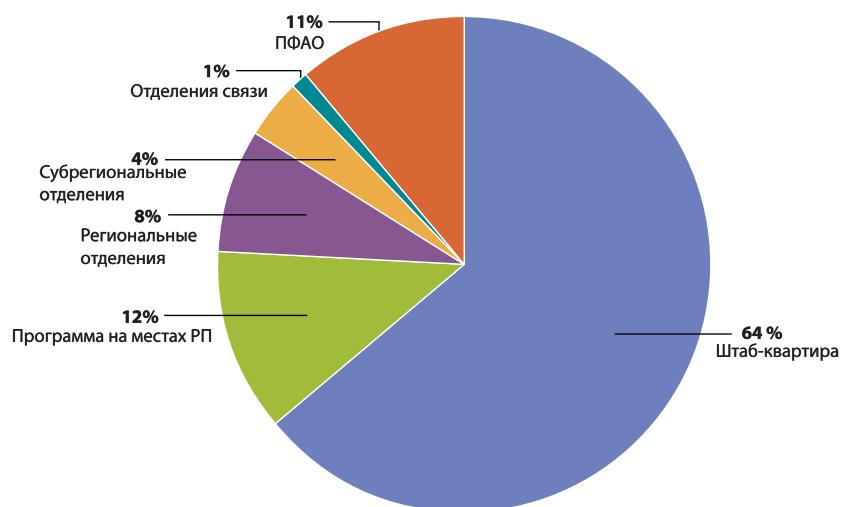
30. Общие расходы в размере 877,8 млн. долл. США против бюджета на 2006-07 годы следует сопоставить с расходами в размере 925,6 млн. долл. США, представленными в рамках Общего и связанных с ним фондов в проекте финансовых отчетов. Цифры в Таблице включают только те статьи расходов в финансовых отчетах, которые относятся на счет Программы работы и бюджета на 2006-07 годы. Конкретно: i) исключаются 1,9 млн. долл. США расходов, совершенных за счет Оборотного фонда информационной продукции как отдельного фонда, установленного в этих целях в соответствии с Финансовым правилом 6.9; ii) исключаются 36,1 млн. долл. США не предусмотренного в бюджете повышения заработной платы для сотрудников категории общего обслуживания в штаб-квартире, а также не обеспеченные бюджетом текущие затраты на обслуживание в соответствии с планом медицинского страхования вышедших в отставку сотрудников и на окончательные платежи; и iii) корректируются расходы ПТС, чтобы исходить из того, что израсходованы все ассигнования на ПТС в 2006-07 годах, так как неиспользованный остаток будет выделяться для покрытия обязательств в 2008-09 годах, в соответствии с Финансовым правилом 4.3.

¹ CL 133/4, п. 10.

² CL 133/4 п. 14

31. Распределение расходов из Регулярной программы между штаб-квартирой и децентрализованными отделениями показано на графике ниже. На штаб-квартиру приходилось 64% общих расходов в 2006-07 годах, что на 1% ниже, чем в 2004-05 годах в связи с процессом дальнейшей децентрализации. Расходы программы на местах, касающиеся ПТС и СППБ, которые финансировались из Регулярной программы, составили в 2006-07 годах 12% (против 13% в 2004-05 годах). Что касается различных децентрализованных мест, то расходы на ПФАО увеличились с 10% до 11%, главным образом, в результате повышения расходов на персонал; расходы на субрегиональные отделения увеличились с 3% до 4% из-за роста количества субрегиональных отделений в Африканском регионе; расходы на региональные отделения остались на уровне 8%, а на отделения связи – 1%.

График 3: Расходы в штаб-квартире и децентрализованных отделениях, 2006-07 годы



32. Таблицы с данными о ресурсах, которые предшествуют каждой программе в размещенном на веб-сайте *Приложении 4: Дополнительная информация о достижениях ФАО*, содержат информацию о расходах в сравнении со скорректированной Программой работы с учетом фактических поступлений. Эти таблицы также содержат сведения о внебюджетных ресурсах, которые дополняют Регулярную программу, а также о ресурсах программы на местах, связанных с программой.

Таблица 3: Программа работы, бюджетные переводы и показатели деятельности в 2006-07 годах (тыс. долл. СПА)

Гл./Пр.	Программа	Программа работы	Поступления	Чистые ассигнования	Расходы на поступления	Фактические поступления	Чистые расходы	Программа работы сверх/(ниже) (сверх)/ниже	Изменение в 2006-07 годах: Бюджет минус расходы/поступления	
									расходы по бюджетному обменному курсу	расходы по бюджетному обменному курсу
1A	Руководящие органы	7 794	(0)	7 794	9 278	81	9 197	(1 484)	81	(1 403)
1B	Общее руководство	9 814	214	9 600	10 466	492	9 974	(652)	278	(374)
1X	Управление программой	714	(0)	714	376	(0)	376	338	0	338
1	Корпоративное управление	18 322	214	18 108	20 120	573	19 547	(1 798)	359	(1 439)
2A	Управление системами производства сельскохозяйственных культур	20 165	323	19 842	20 269	1 055	19 214	(104)	732	628
2B	Управление системами производства животноводческой продукции	8 498	433	8 065	8 612	620	7 992	(114)	187	73
2C	Болезни животных и растений и сельскохозяйственные предприятия	23 869	423	23 446	25 476	2 022	23 454	(1 607)	1 599	(8)
2D	Питание и защита потребителей	23 696	1 428	22 268	24 345	2 079	22 266	(649)	651	2
2E	Информация, статистика, экономика и политика в области лесного хозяйства	11 281	253	11 028	11 227	383	10 844	54	130	184
2F	Управление лесным хозяйством, его сохранение и восстановление	8 234	82	8 152	7 938	429	7 509	296	347	643
2G	Проекты лесного хозяйства и лесная отрасль	8 899	176	8 723	8 536	39	8 497	363	(137)	226
2H	Информация, статистика, экономика и политика в области рыбного хозяйства и аквакультуры	17 858	623	17 235	17 418	704	16 714	440	81	521
2I	Управление рыбным хозяйством и аквакультурой и их сохранение	12 915	482	12 433	13 228	997	12 231	(313)	515	202
2J	Проекты и отрасль рыбного хозяйства и аквакультуры	9 248	880	8 368	8 918	773	8 145	330	(107)	223

Гл./Пр.	Программа	Программа работы на 2006-07 годы			Расходы за 2006-07 годы			Изменение в 2006-07 годах: Бюджет минус расходы/поступления		
		Программа работы	Поступления	Чистые ассигнования	Расходы на программу работы поступления по бюджетному обменному курсу	Фактические расходы	Чистые расходы (сверх)/ниже сверх/(ниже) (сверх)/ниже	Программа работы	Поступления Ассигнования Утвержденные между главами (чистые)	
2К	Устойчивое управление природными ресурсами	28 808	989	27 819	30 421	1 941	28 480	(1 613)	952	(661)
2L	Технология, исследования и распространение знаний	5 972	4	5 968	5 905	144	5 761	67	140	207
2M	Сельская инфраструктура и агропромышленный комплекс	15 721	317	15 404	16 289	728	15 561	(568)	411	(157)
2X	Управление программой	21 003	160	20 843	19 803	223	19 580	1 200	63	1 263
2 Устойчивые продовольственные и сельскохозяйственные системы	216 167	6 573	209 594	218 385	12 137	206 248	(2 218)	5 564	3 346	(3 300)
3A	Мобилизация ресурсов и инвестиций	50 579	26 303	24 276	57 980	34 869	23 111	(7 401)	8 566	1 165
3B	Продовольственная и сельскохозяйственная политика	30 296	1 416	28 880	30 461	1 792	28 669	(165)	376	211
3C	Торговля и рынки	11 899	322	11 577	11 308	331	10 977	591	9	600
3D	Информация и статистика по сельскому хозяйству	10 719	136	10 583	11 537	454	11 083	(818)	318	(500)
3E	Союзы и информационно-пропагандистские инициативы, направленные на борьбу с голodom и бедностью	11 819	172	11 647	12 216	546	11 670	(397)	374	(23)
3F	Гендерное равенство и справедливость в сельском обществе	9 400	528	8 872	9 730	609	9 121	(330)	81	(249)
3G	Средства к существованию в сельской местности	4 119	137	3 982	3 822	298	3 524	297	161	458
3H	Обмен знаниями и формирование потенциала	22 252	58	22 194	22 861	265	22 596	(609)	207	(402)
3I	Системы информационных технологий	28 952	(0)	28 952	31 432	172	31 260	(2 480)	172	(2 308)
3J	Коммуникация и общественная информация	18 069	(0)	18 069	18 241	81	18 160	(172)	81	(91)
3X	Управление программой	20 312	204	20 108	20 626	45	20 581	(314)	(159)	(473)

Гл./Пр.	Программа	Программа работы на 2006-07 годы				Расходы за 2006-07 годы				Изменение в 2006-07 годах: Бюджет минус расходы/поступления	
		Программа работы	Поступления	Чистые ассигнования	Расходы на программу работы по бюджетному обменному курсу	Фактические поступления	Чистые расходы	Программа работы (сверх)/ниже	Поступления сверх/(ниже) (сверх)/ниже	Утвержденные между главами (чистые)	
3	Обмен знаниями, политика и информационно-пропагандистская работа	218 416	29 276	189 140	230 214	39 462	190 752	(11 798)	10 186	(1 612)	1 600
4A	Сотрудничество с ООН, интеграция и мониторинг	13 679	815	12 864	13 814	869	12 945	(135)	54	(81)	
4B	Координация Адцентрализованных служб	20 306	(0)	20 306	19 382	214	19 168	924	214	1 138	
4C	Производственная безопасность, сокращение масштабов бедности и другое программы сотрудничества в целях развития	86 092	22 933	63 159	90 986	25 126	65 860	(4 894)	2 193	(2 701)	
4D	Управление в чрезвычайных и посткризисных ситуациях	1 684	721	963	1 839	663	1 176	(155)	(58)	(213)	
4E	Программа технического сотрудничества	103 550	(0)	103 550	100 581	(0)	100 581	2 969	0	2 969	
4X	Управление программой	13 898	2 061	11 837	13 261	1 771	11 490	637	(290)	347	
4	Адцентрализация, сотрудничество с ООН и осуществление программы	239 209	26 530	212 679	239 863	28 643	211 220	(654)	2 113	1 459	(1 600)
5A	Надзор	11 260	454	10 806	12 243	1 066	11 177	(983)	612	(371)	
5B	Службы программы и бюджета	7 013	822	6 191	8 200	1 050	7 150	(1 187)	228	(959)	
5C	Финансовые службы	17 270	6 286	10 984	17 682	7 258	10 424	(412)	972	560	
5D	Управление людскими ресурсами и вопросы благополучия персонала	16 812	2 426	14 386	18 548	2 723	15 825	(1 736)	297	(1 439)	
5E	Закупки	8 901	3 240	5 661	10 442	5 245	5 197	(1 541)	2 005	464	
5F	Эксплуатация служебных помещений	33 454	1 159	32 295	32 575	2 881	29 694	879	1 722	2 601	
5G	Службы совещаний, языковые службы и протокол	7 882	126	7 756	7 759	207	7 552	123	81	204	
5H	Совместные службы	19 641	5 119	14 522	22 474	6 159	16 315	(2 833)	1 040	(1 793)	
5X	Управление программой	7 865	40	7 825	7 387	38	7 349	478	(2)	476	
5	Службы управления и контроля	130 098	19 672	110 426	137 310	26 627	110 683	(7 212)	6 955	(257)	350
6A	Непредвиденные обязательства	600	(0)	600	149	(28)	177	451	(28)	423	

с) Программа ФАО на местах и внебюджетная поддержка выполнения Регулярной программы

33. Общий объем средств, выделенных на программу ФАО на местах, а также внебюджетных средств, направляемых на поддержку осуществления Регулярной программы, достиг 896,5 млн. долл. США, что на 24% больше по сравнению с периодом 2004-05 годов. Это было достигнуто, главным образом, за счет увеличения объема средств, выделяемых на осуществление программ партнерских отношений ФАО, таких как ПСП и ОЦФ, а также на деятельность в чрезвычайных ситуациях и деятельность по реабилитации, в то время как средства ПРООН, выделяемые на осуществление проектов, продолжали сокращаться.

34. В течение 2006-07 годов 20 крупнейших доноров финансировали 79% всех внебюджетных работ за двухлетие. Финансирование конкретных программ или крупных проектов многосторонними донорами более чем утроилось по сравнению с предыдущим двухлетием и теперь занимает второе место по объему финансирования. Увеличение расходов на программы связано, прежде всего, с реакцией на чрезвычайные ситуации, вызванные распространением птичьего гриппа, в рамках Специального фонда для деятельности в чрезвычайных ситуациях и деятельности по восстановлению (СФЕРА), FishCode, Национального фонда программы охраны лесов, Международного договора по генетическим ресурсам и Комиссии по ловле тунца в Индийском океане.

Таблица 4: Источники внешнего финансирования в млн. долл. США*

Название донора	2004-05 годы	2006-07 годы
Европейское сообщество	69,4	83,2
Многосторонние вклады	16,9	58,0
Италия	52,8	54,0
Соединенные Штаты Америки	22,9	44,4
Управление ООН по координации гуманитарных вопросов	2,7	39,7
Нидерланды	39,0	39,2
Япония	27,4	36,3
Норвегия	24,6	36,0
Соединенное Королевство	39,6	33,8
Швеция	21,7	32,2
Отделение группы ООН по вопросам развития (ОГР), Секретариат ГООНВР/ИСПОЛКОМ по обслуживанию и поддержке	35,5	31,4
ПРООН и находящийся в управлении ПРООН совместный целевой фонд доноров	15,7	30,4
Бельгия	25,4	29,0
Германия	19,2	23,3
Испания, Королевство	12,6	21,3
Общий фонд для гуманитарных действий в Судане		20,6
Саудовская Аравия, Королевство	15,7	16,5
Южная Африка	9,6	14,4
Бразилия	9,9	12,0
Промежуточный итог	460,7	655,6
Другие доноры	141,6	179,1
Итого	602,3	834,7

*Общие внебюджетные расходы исключают административные и оперативные вспомогательные затраты, кредитуемые Общему фонду, и затраты, связанные с чрезвычайными операциями, осуществляемые Отделом по чрезвычайным ситуациям и восстановлению. В соответствии с политикой Организации в области отчетности, вклад целевых фондов признается в том случае, когда расходы фактически осуществляются на проекты целевых фондов.

35. Управление ООН по координации гуманитарной помощи (УООНКГП) стало пятым крупнейшим донором ФАО, финансирующим деятельность в чрезвычайных ситуациях и деятельность по восстановлению посредством недавно созданного Центрального чрезвычайного обратного фонда ООН (ЦЧОФ). Хотя традиционные доноры доминируют с точки зрения размеров своих взносов в ЦЧОФ, однако возникла отрадная тенденция со стороны растущего числа нетрадиционных доноров.

36. В 2006-07 годах доля средств, выделяемых из Регулярной программы на финансирование программы на местах, сократилась по сравнению с предыдущим двухлетием. В частности, почти вдвое сократилось выполнение проектов ПТС по сравнению с уровнем 2004-05 годов, главным образом, из-за острого дефицита ликвидных средств, который испытала Организация, но также в результате высокой доли проектов, утвержденных в течение 2004-05 годов и выполненных в течение этого двухлетнего периода. Информация об использовании ПТС содержится в *Разделе 1.B*. Снижение объема выполнения проектов СППБ, финансируемых из Регулярной программы, объясняется сдвигом в акцентах в рамках Специальной программы продовольственной безопасности (СППБ) от выполнения мелких пилотных проектов к разработке и реализации национальных программ продовольственной безопасности. Информация о конкретных достижениях этой программы содержится в Основных фактах (*Раздел 1.B*).

Таблица 5: Программа ФАО на местах и внебюджетная поддержка Регулярной программе по типам вкладов (млн. долл. США)

Описание	2004-05 годы	2006-07 годы
ФАО/ПРООН		
Исполнение ФАО	5,5	4,5
Осуществление ФАО	9,8	9,2
Итого ПРООН	15,3	13,7
ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ		
Целевые фонды - Деятельность не имеющая чрезвычайного характера		
Программа сотрудничества ФАО с правительствами (ПСП)	206,8	235,3
Программа ассоциированных сотрудников категории специалистов (АСС)	17,2	16,0
Односторонний целевой фонд (ОЦФ)	78,7	84,9
Программы партнерских отношений между ФАО и донорами	9,6	45,4
Фонд народонаселения ООН (ЮНФПА)	1,3	1,5
Программа ООН по окружающей среде (ЮНЕП)	4,0	5,8
Другие организации системы ООН	9,7	6,0
TeleFood	4,2	3,8
Прочие целевые фонды	15,9	37,4
Итого - деятельность, не имеющая чрезвычайного характера	347,5	436,1
Целевые фонды - чрезвычайная помощь		
Специальные операции по оказанию помощи - общие	220,3	293,4
Специальные операции по оказанию помощи - птичий грипп	2,7	63,7
Специальные операции по оказанию помощи - цунами	16,5	27,8
Итого - чрезвычайная помощь	239,5	384,9
Итого целевые фонды	587,0	821,0
Итого внешнее финансирование	602,3	834,7
Регулярная программа		
Программа технического сотрудничества (ПТС)	115,3	58,0
Специальная программа продовольственной безопасности (СППБ)	5,4	3,8
Итого Регулярная программа	120,7	61,8
ИТОГО ПРОГРАММЫ НА МЕСТАХ*	723,1	896,5

*Исключая затраты на административную и оперативную поддержку, кредитуемые общему фонду, и затраты на чрезвычайные операции, которые несет Отдел по чрезвычайным ситуациям и восстановлению.

37. Как свидетельствует данная *таблица 5*, осуществление партнерских программ с помощью доноров увеличилось более чем на 400%, причем их доля в целевых фондах, не связанных с чрезвычайными действиями, возросла с 3% до 10%, в то время как фонды целевого назначения также увеличились на 25%. Несмотря на все еще относительно небольшой уровень, это служит подтверждением позитивной тенденции сдвига к подходу, основанному на выполнении программ. По существу, отмечается расширение форм сотрудничества, аналогичных хорошо проверенным программам партнерских отношений, налаженных с правительствами Норвегии и Нидерландов. Новые доноры, в частности правительства Испании, Швеции и Бельгии, занимают прагматичный подход, направленный на поддержание принципов, зафиксированных в Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи.

38. Оказание чрезвычайной помощи по-прежнему обеспечивалось в 2006-07 годах растущими темпами в связи с крупномасштабными чрезвычайными ситуациями, требующими участия ФАО. Основные программы чрезвычайной помощи занимались следующими проблемами: птичий грипп, посредством Глобальной программы предупреждения и контроля высокопатогенного гриппа птиц

(ВПГП), обеспечившей поддержку более чем 96 странам³; проведение операций в Судане, направленных на восстановление сельскохозяйственных активов, животноводства и на защиту природных ресурсов; проведение операций в Африканском Роге, т.е. в Сомали, Уганда, Эфиопии, Джибути и Кении, которые охватывали меры чрезвычайного характера, восстановление продовольственной безопасности и оказание помощи пострадавшим от засухи домашним хозяйствам, а также борьбу с болезнями животных. Операции в Демократической Республике Конго включали как оказание прямой помощи, например, распределение средств сельскохозяйственного производства среди уязвимых категорий населения вплоть до мер долгосрочного характера, таких как формирование потенциала на уровне общин и Министерства сельского хозяйства. В южной части Африки в связи со все более сложной чрезвычайной ситуацией ФАО пришлось принять меры, направленные на обеспечение средств к существованию. Что касается последствий цунами в Индийском океане⁴, то операции в Шри-Ланке и Индонезии продолжались до конца 2007 года, а деятельность на Мальдивских островах, в Мьянме, Таиланде, на Сейшельских островах и в Сомали проводилась до середины 2007 года. Реакция ФАО была направлена на обеспечение средств к существованию на основе восстановления рыбного, сельского и лесного хозяйства, а также на обеспечение общей координации работы и оказание поддержки.

В: ОСНОВНЫЕ ФАКТЫ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРОГРАММЫ

39. Основные факты об осуществлении программы в настоящем разделе отражают итоги работы ФАО в течение двухлетия в 12 отдельных областях по трем существенным главам Программы работы. Они свидетельствуют о ключевой роли, которые формирование потенциала, партнерские отношения и ПТС играют в достижении устойчивых результатов на страновом, региональном и глобальном уровнях. Краткое содержание итогов, полученных за двухлетие по каждой программе, представлено в *Приложении 2*, а полный отчет о расходах и о достижениях на уровне программных элементов содержится в *Приложении 4*.

а) Глава 2 ПРБ: Устойчивые продовольственные и сельскохозяйственные системы

i) Трансграничные болезни животных и растений и сельскохозяйственные вредители

40. В течение 2006-07 годов Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации ООН и Специальный фонд по действиям в чрезвычайных ситуациях и по восстановлению ФАО (СФЕРА) содействовали быстрому реагированию на вспышки трансграничных болезней растений и животных и сельскохозяйственных вредителей. Во всем мире эти действия быстрого реагирования в сочетании с инновациями в проведении мер контроля способствовали смягчению последствий вспышек для условий жизни людей и окружающей среды.

Борьба с птичьим гриппом в Турции

41. Оценка работы ФАО в реальном режиме времени в отношении высокопатогенного гриппа птиц (2007 год) показала, что СФЕРА: «выступает в качестве особо позитивного фактора, содействующего эффективности реакции ФАО на кризис (связанный с птичьим гриппом)». Его использование позволило гибко и быстро принимать меры, которые позволяли избежать более широкого и

³ Первая оценка в реальном режиме времени деятельности ФАО в связи с высокопатогенным гриппом птиц (февраль-июнь 2007 года).

⁴ PC 97/4 b): Оценка в реальном режиме времени операций ФАО в чрезвычайных ситуациях и по восстановлению в связи с землетрясением и цунами в Индийском океане.

разрушительного распространения этой болезни. Ярким примером такой реакции служат действия по борьбе с птичьим гриппом, предпринятые в Турции.

42. Зимой 2005-06 годов в Турции впервые было зафиксировано появление птичьего гриппа. После первой изолированной вспышки на северо-западе страны в октябре 2005 года, эта болезнь вновь возникла в северо-восточной части страны, быстро распространяясь, когда в течение трех месяцев 200 вспышек затронули птицеводство. Было зафиксировано 12 случаев инфекции человека, четыре из которых завершились летальным исходом. Руководство органов здравоохранения и сектор птицеводства обратились с призывом ко всей стране осуществить отбраковку всей домашней птицы.

43. . *Целенаправленная отбраковка.* С помощью финансовых средств СФЕРА и в партнерстве с Всемирной организацией здоровья животных (ВОЗЖ), а также Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) национальные и набранные на международной основе эпидемиологи обеспечили консультирование по вопросам политики контроля в общем плане и практики отбраковки в частности. Правительство учло советы ФАО о том, что уничтожение всей домашней птицы в стране является ненужной и чрезмерной мерой, которая оказала бы громадное воздействие на средства к существованию и продовольственную безопасность многих сельских общин. В связи с задержками в осуществлении эффективных мер на начальном этапе кризиса, количество вспышек было довольно высоким. Отбраковка всей птицы осуществлялась в целевых районах, как правило, в радиусе трех километров вокруг места вспышки болезни. Вследствие этого жертвами кризиса стали более чем 2,5 млн. отбракованных птиц. Чтобы извлечь урок на будущее, ФАО провела работу в целях изучения воздействия этого подхода на средства к существованию на местах. Организация выступала за расширение понимания проблемы, осуществление надзора и быструю реакцию в сочетании с целенаправленной политикой отбраковки: т.е. за подход, который позволял бы эффективно бороться с этой болезнью, но не причинять чрезмерные тяготы домашним хозяйствам, средства к существованию и продовольственная безопасность которых зависят от домашней птицы.

44. . *Быстрый диагноз.* Когда эта болезнь была вновь зафиксирована в 2007 году, технические работники ФАО оказали помощь ветеринарным службам в проведении полевых исследований и обеспечивали анализ и консультации в реальном режиме времени. В течение эпидемии, длившейся один месяц, было зафиксировано 16 вспышек, затрагивающих птицу, но не было ни одного случая инфекции человека. Применение политики целенаправленной отбраковки, которую рекомендовала ФАО, позволило сократить количество уничтоженных птиц в среднем в каждом месте вспышки с 12.000 в 2006 году до 1.600 в 2007 году. Это существенное сокращение ослабило экономическое воздействие и никоим образом не повлияло на эффективность борьбы с этой болезнью.

45. В 2007 году персонал ФАО в Турции рекомендовал применение инновационного и надежного метода диагностики, который сочетает клинические признаки (основанные, главным образом, на высокой смертности) с использованием быстрых методов тестирования на местах. Когда в 2008 году была вновь зафиксирована эта болезнь, власти Турции разработали план очень быстрого реагирования, включая использование этого нового метода диагностики, и провели целенаправленную отбраковку, как и в 2007 году. Более короткие сроки реагирования стали важным фактором в борьбе с этой болезнью. Не было отмечено никаких случаев сопутствующего распространения вспышек этой болезни вокруг семи основных очагов. В среднем в каждом очаге заболевания было отбраковано лишь 900 птиц и не было зафиксировано ни одного случая инфицирования человека.

46. . *Роль диких птиц.* Впоследствии ФАО провела эпидемиологическое расследование в целях определения роли диких птиц в распространении болезни. Было обнаружено, что наиболее вероятной причиной заражения были не непосредственные контакты между домашней и дикой птицей, а доставка убитых диких птиц охотниками к себе домой – такой вывод может иметь существенные последствия для мер глобального контроля.

47. В рамках оценки в реальном режиме времени сделано следующее заключение: «ФАО играла ключевую роль в очистке Турции от птичьего гриппа». Однако следует добавить, что в той же аналитической записке сказано, что «несмотря на значительно возросший потенциал реагирования на глобальном, региональном и местном уровнях, сохранение вируса в ряде районов продолжает служить причиной повторной инфекции очищенных стран и распространения новых инфекций».

Поддержка со стороны ПТС борьбы с гриппом птиц

В Оценке отмечается также, что на первых этапах вспышек, когда доноры еще не представляли серьезность кризиса, проекты ПТС играли особенно полезную роль в оказании помощи странам в реагировании на чрезвычайные ситуации. В течение двухлетия 2006–07 годов проекты ПТС продолжали оказывать значительную поддержку членам в борьбе с распространением болезни, особенно в пораженных регионах, таких как Азия, Африка и Восточная Европа. В Латинской Америке и Карибском бассейне проекты ПТС укрепили национальный потенциал для раннего обнаружения и предупреждения вспышек птичьего гриппа. До настоящего времени в данном регионе не было зафиксировано ни одного случая вспышки этой болезни.

Кампания борьбы с мигрирующей саранчой в Тимор-Леити

48. В марте 2007 года ФАО осуществила кампанию по борьбе с очагом мигрирующей саранчи в Тимор-Лешти. Вклад Центрального чрезвычайного оборотного фонда ООН позволил быстро приступить к необходимым оперативным действиям по контролю и надзору и избежать существенного гуманитарного кризиса. Австралия также оказала существенную финансовую и материально-техническую поддержку. Средства фонда СФЕРА использовались для направления на места экспертов по борьбе с саранчой для срочной оценки рисков и потребностей в связи с планируемой помощью Австралии.

49. . *Биопестициды в чрезвычайных операциях.* В 2007 году в Тимор-Лешти впервые было отмечено успешное применение биопестицидов в рамках кампании борьбы с саранчой в чрезвычайных операциях. Учитывая обширный характер вспышки и охваченные территории, большое значение имело воздушное распыление. Однако применение химических пестицидов создало бы неприемлемый риск для общественного здоровья и окружающей среды, поскольку зараженные участки располагались близко от населенных пунктов и основных водных артерий.

50. Прежде чем начать операции по распылению, ФАО и Министерство сельского, лесного и рыбного хозяйства провели кампанию по информированию общественности об этой операции и ее последствиях для окружающей среды. Местные общины отреагировали позитивно, согласившись с использованием вертолетов и оказывая помощь группе контроля. После распыления фермеры сообщили о явном снижении количества скоплений саранчи и ее активности. Следующий сбор урожая риса был успешным и поступало мало сообщений о каких-либо значительных потерях из-за саранчи.

51. В ходе этих операций 12 сотрудников Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства, занимающиеся вопросами распространения знаний, из пяти различных районов прошли подготовку по вопросам контроля за саранчой и борьбы с ней. После этого они приняли участие в курсах подготовки инструкторов, чтобы передавать свои знания и навыки другим, обеспечивая тем самым увеличение количества квалифицированных работников, способных реагировать на будущие вспышки.

Кампания борьбы с пустынной саранчой в Йемене

52. Финансирование со стороны Центрального чрезвычайного оборотного фонда также позволило ФАО быстро отреагировать на запрос правительства Йемена о поддержке в сдерживании очага пустынной саранчи в мае и июне 2007 года. Кампания борьбы с саранчой осуществлялась Центром мониторинга и борьбы с саранчой правительства Йемена под надзором ФАО, которая координировала эту деятельность. Этому Центру удалось поставить под эффективный контроль очаг поражения, в частности благодаря активному участию (с 1997 года) в деятельности Системы предупреждения чрезвычайных ситуаций, связанных с трансграничными болезнями растений и животных и сельскохозяйственными вредителями, а также в Программе борьбы с болезнями для Центрального региона (EMPRES/CR). Эта программа оказывает помощь в повышении потенциала национальных и региональных организаций в целях реализации эффективных стратегий борьбы с саранчой, основанных на раннем предупреждении, а также на своевременных оперативных действиях контроля, обеспечивающих защиту окружающей среды.

53. . *Материально-техническое обеспечение со стороны Всемирной продовольственной программы.* В связи с чрезвычайной ситуацией в Йемене, вызванной вспышкой саранчи, ФАО взяла в аренду 10 транспортных средств для осуществления надзора, расположенных на базе ВПП в Дубаи, и обратилась с просьбой к ВПП оказать помощь в материально-техническом обеспечении, а также заключила контракт со специалистом ВПП в целях привлечения к проведению кампании. Это первый пример такого тесного сотрудничества ФАО и ВПП в связи с поражением саранчой. ВПП удалось быстро осуществить сложную логистическую задачу, связанную с перевозкой по воздуху 70.000 литров химических пестицидов, которые были предоставлены безвозмездно правительством Мавритании.

54. Передавая излишки пестицидов, Мавритания сократила количество запасов, оставшихся после кампании борьбы с пустынной саранчой 2003-05 годов. Это снижает опасность того, что значительные объемы пестицидов могут устареть, что поставило бы под угрозу окружающую среду и потребовало бы проведения дорогостоящих операций по их уничтожению. Такое комбинированное использование ресурсов оказалось возможным благодаря Системе управления пестицидами, разработанной в рамках Программы ФАО предупреждения устаревания пестицидов и их уничтожения в целях мониторинга мест расположения, количества и качества неиспользованных пестицидов в странах, пораженных саранчой.

55. . *Биопестициды и пчеловоды.* Производство меда является важным источником доходов для фермеров Йемена и многие общины выступают против распыления химических пестицидов вблизи расположения их пасек. Поэтому ФАО обеспечила 200 литров биопестицидов и использовала их для демонстрации руководящим правительственным чиновникам, представителям Университета Хадрамаут и национальным ассоциациям пасечников, что воздействие этих биопестицидов никоим образом не причиняет вреда пчелам.

56. После этой демонстрации было заказано еще 1.500 литров биопестицидов. Были выпущены листовки и информационные материалы на арабском языке, которые распространялись с целью повышения уровня понимания характеристик биопестицидов и их безопасного воздействия на семейства пчел. Вторая успешная демонстрация в зоне, пораженной саранчой, была организована в сотрудничестве с местными властями, фермерами и пчеловодами.

ii) Безопасность пищевых продуктов

57. Деятельность ФАО в области безопасности пищевых продуктов охватывает следующие три основные области:

- разработка международных продовольственных стандартов, руководящих принципов и рекомендаций посредством Совместной программы ФАО/ВОЗ по продовольственным стандартам и Комиссии Кодекс Алиментариус;
- обеспечение научных консультаций для Кодекса и стран по различным вопросам, касающимся безопасности пищевых продуктов; и
- оказание помощи странам в разработке надежной политики в области безопасности пищевых продуктов и преобразовании этой политики в эффективные национальные системы контроля за пищевыми продуктами.

58. ФАО выступает за комплексный подход к проблеме безопасности пищевых продуктов, который обеспечивает ее на каждом этапе производственно-сбытовой цепи.

59. Одним из приоритетов Организации также является расширение вклада развивающихся стран в международные усилия, направленные на обеспечение безопасности пищевых продуктов. В течение прошлого двухлетия ФАО в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения особое внимание уделяла привлечению развивающихся стран к научным консультациям по вопросам питания и безопасности пищевых продуктов, а также расширению их участия в деятельности Комиссии по Кодекс Алиментариус. Поддержка посредством партнерских отношений оказывалась также информационным сетям по вопросам, связанным с безопасностью пищевых продуктов и деятельностью Комиссии по Кодекс Алиментариус.

Укрепление национальных систем контроля за продовольствием

60. В последние годы ФАО разработала ряд инструментов для оказания помощи национальным органам власти в оценке и укреплении своих систем контроля качества и безопасности пищевых продуктов. В 2006 году ФАО опубликовала и разместила на своем веб-сайте материал, озаглавленный: «Укрепление национальных систем контроля за продовольствием – Руководящие принципы по оценке потребностей в формировании потенциала». Эти руководящие принципы направлены на оказание помощи правительствам в определении потребностей в потенциале с точки зрения ключевых компонентов национальной системы контроля за продовольствием. Кроме того, ФАО подготовила «Краткое руководство по оценке потребностей в формировании потенциала», содержащее простой подход к систематизированной оценке потребностей в формировании потенциала во всей цепи контроля за продовольствием.

61. . *Тематические исследования.* В рамках Соглашения между ФАО и Норвегией о программе сотрудничества и одного из его компонентов, озаглавленного: «Повышение качества и безопасности пищевых продуктов на национальном уровне и вдоль всей производственно-сбытовой цепи», поддержка оказывалась проведению ряда тематических исследований для проверки эффективности

Краткого руководства на местах. Проверка проводилась в Кении, Объединенной Республике Танзании, Уганде, Лаосской Народно-Демократической Республике и Камбодже.

62. Работа, проделанная в рамках этого Соглашения между ФАО и Норвегией, служит четким примером того, как деятельность на местах укрепляется нормативной работой, в то время как последняя укрепляется за счет уроков, извлеченных на местах. Оценка, проведенная в порядке проверки Краткого руководства, воплощает диагностику текущего состояния национальной системы контроля качества и безопасности пищевых продуктов. Эти оценки использовались в качестве основы для подготовки пятилетнего национального стратегического плана формирования потенциала, который направлен на устранение выявленных пробелов, удовлетворение потребностей и решение установленных приоритетов. На основе полученного во время проведения проверок на местах опыта был пересмотрен проектный вариант Краткого руководства и его окончательный вариант был выпущен в 2007 году.

63. . *Выполнение стратегического национального плана действий в Танзании.* В Танзании среди заинтересованных сторон, принимавших участие в процессе оценки, были сотрудники различных министерств и ведомств, а также представители ассоциаций частного сектора. Эти заинтересованные стороны на своем последнем консультативном совещании рассмотрели национальный стратегический план действий и официально поддержали его. В этот момент он признается как официальный план действий правительства Объединенной Республики Танзании.

64. После этого консультативного совещания в парламенте Объединенной Республики Танзании состоялся однодневный национальный симпозиум по безопасности пищевых продуктов, чтобы информировать политиков на самом высоком уровне, включая премьер-министра, об этом плане действий и о значении эффективной национальной системы контроля за продовольствием. В заключениях тематического исследования по Объединенной Республике Танзании говорится об общем отсутствии информации почти на всех уровнях правительства относительно воздействия заболеваний, вызванных продовольствием, что служит одним из главных факторов, препятствующих достижению уровня защиты потребителей, который обеспечивал бы поставки безопасного и питательного продовольствия.

65. . «*Единство действий*». Как одна из восьми пилотных стран в программе ООН «Единство действий», Объединенная Республика Танзания обладает особыми возможностями для получения скоординированной поддержки, направленной на решение ее задач в области развития. Продовольственная безопасность, включая аспекты безопасности и качества пищевых продуктов, представляют собой одну из ключевых областей Программы «Единство действий» в Объединенной Республике Танзании. Правительство страны представило свой план Комитету по планированию Программы «Единство действий». Комитет по планированию, который на начальном этапе не имел четкой стратегии в области безопасности пищевых продуктов, приветствовал этот план действий и включил значительную часть его положений в программу «Единство действий». За счет ресурсов, объединенных в рамках Программы «Единство действий», было выделено 2 млн. долл. США за два года в целях осуществления плана действий по безопасности пищевых продуктов, который был разработан с помощью ФАО.

Расширение участия в Кодекс Алиментариус

66. В 2006 году ФАО и ВОЗ разработали пакет учебных материалов, озаглавленный: «Расширение участие в деятельности Кодекса»⁵. Этот пакет представляет собой поэтапное руководство для стран, которые начинают принимать участие в деятельности Кодекса и разрабатывают национальные рамки для поддержания такого участия. Он содержит информацию, которую можно использовать для разработки программ подготовки, соответствующих национальным потребностям и расширяющих потенциал для участия в работе Комиссии по Кодекс Алиментариус.

67. Этот пакет учебных материалов был использован в серии региональных и субрегиональных семинаров, практически во всех регионах: в Латинской Америке и Карибском бассейне, Азиатско-Тихоокеанском регионе, Африке, Европе и Центральной Азии. Оценки учебных материалов, сделанные на этих семинарах, были положительными, причем участники постоянно оценивали качество этих материалов и организации курсов как «хорошее» и «очень хорошее». В ходе оценки участники часто обращались с просьбой, чтобы эти учебные материалы были представлены на CD-ROM или в режиме реального времени. В связи с этим ФАО обеспечила доступ к этим учебным материалам посредством своего курса электронного обучения. Первая реакция на этот учебный электронный курс, который можно изучать самостоятельно, была весьма позитивной. За первые два месяца было получено почти 500 запросов на CD-ROM, в то время как примерно 550 пользователей зарегистрировались на курс в режиме реального времени.

68. . *Обмен знаниями*. В марте 2006 года на веб-сайте был размещен вариант Общего стандарта для пищевых добавок Кодекса в режиме реального времени (ОСПД онлайн). Этот Стандарт определяет условия, при которых могут использоваться пищевые добавки в различных продуктах питания. «ОСПД онлайн» позволяет пользователям вести поиск данных по пищевым добавкам (наименование, синоним, номер INS), по функциональному классу добавок и по категории продовольствия. В 2007 году на страничке «ОСПД онлайн» было зарегистрировано более 100.000 просмотров.

69. Международный портал по безопасности пищевых продуктов, здоровью животных и растений (IPFSAPH) представляет собой совместную инициативу, проводимую с участием Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР), Всемирной организации по здоровью животных (ВОЗЖ), Кодекс Алиментариус и Всемирной торговой организации (ВТО), что обеспечивает широкий доступ к официальной информации о безопасности пищевых продуктов, здоровье животных и растений, соответствующей Соглашению по применению санитарных и фитосанитарных норм ВТО (Соглашение СФС).

70. В 2007 году количество записей на этом портале увеличилось почти на 40%. Эти записи поступают из 45 различных источников данных. Недавно был добавлен ряд комплектов новых данных, которые автоматически обновляются, из следующих баз данных:

- база данных МАГАТЭ по ядерной очистке облученных продуктов;
- Объединенный комитет экспертов ФАО/ВОЗ по спецификациям пищевых добавок; и
- новая информационная система управления данными по СФС ВТО.

⁵ Правительства Канады и Швейцарии предоставили техническую и финансовую поддержку для разработки, проверки на местах и письменного перевода пакета учебных материалов.

71. Количество просмотров IPSFAPH составляет в среднем более 5 000 в день и более 40 000 посещений в месяц. Отмечаются ежегодные повышения спроса, особенно весной, что можно объяснить сроками проведения ключевых совещаний нормотворческих органов, таких как Комитет ВТО по санитарным и фитосанитарным мерам (СФС), Кодекс Алиментариус и ВОЗЖ.

Консультативный процесс ФАО/ВОЗ по обеспечению научных консультаций по безопасности пищевых продуктов и по вопросам питания

Совместная программа ФАО/ВОЗ, существующая с 1950 года, получила международное признание как отправная точка для получения научных консультаций и мнений, касающихся проблем продовольствия на глобальном уровне. В 2003 году, по запросу Комиссии по Кодекс Алиментариус, ФАО и ВОЗ начали независимый и всеобъемлющий процесс рассмотрения путей и средств улучшения обеспечения государств-членов ФАО и ВОЗ, а также Комиссии по Кодекс Алиментариус научными консультациями, а также изучения мер, направленных на укрепление участия развивающихся стран в этом процессе. Этот консультативный процесс завершился в 2007 году. Существенные итоги включали публикацию согласованных рамок для обеспечения научных консультаций, обеспечение более рационального управления, включая проведение на регулярной основе совещаний высокого уровня между ФАО и ВОЗ, а также запуск Глобальной инициативы по фонду для научных консультаций по вопросам, касающимся продовольствия (GIFSA). Кроме того, ФАО подписала письма с соглашениями с рядом научно-исследовательских организаций в развивающихся странах в целях укрепления обеспечения научных консультаций:

- в Малайзии ФАО и Университет Путра поддерживают сеть оценки микробиологических рисков в Юго-Восточной Азии;
- в Бразилии ФАО сотрудничает с Панамериканской организацией здравоохранения (ПАОЗ) и с Фондом исследований рыбного хозяйства и аквакультуры (FUNDESPA) в поддержку базы данных о научных исследованиях, касающихся вибрионной инфекции в морепродуктах, чтобы содействовать оценке рисков в Латинской Америке и Карибском бассейне;
- в Камеруне ФАО консультирует и оказывает помощь Центру Пастера (Laboratoire de Chimie de Hygiène Environnement) для проведения исследования о рационе питания с точки зрения воздействия на жителей Яунде остатков пестицидов, содержащихся в продуктах питания.

iii) Международная конвенция по карантину и защите растений

72. В 2007 году независимая оценка функционирования Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) и ее институциональных договоренностей (РС 98/3) отметила, что: «настоятельно необходимо положение об оказании технической помощи по вопросам, касающимся МККЗР».

73. В течение двухлетия 2006-07 годов ФАО оказывала техническую помощь договаривающимся сторонам МККЗР посредством различных проектов в рамках Программы технического сотрудничества (ПТС). В ответ на запросы членов Организация оказывала поддержку национальным усилиям, направленным на укрепление служб защиты растений, чтобы они могли действовать в соответствии со стандартами МККЗР и отвечать обязательствам стран как договаривающихся сторон Конвенции.

Модернизация фитосанитарных служб Панамы

74. В 2005 году правительство Панамы обратилось за помощью к ПТС в целях обеспечения модернизации своей системы защиты растений. Этот запрос впоследствии был изменен с целью включения в него аспектов, касающихся здоровья животных и безопасности пищевых продуктов. Недостатки существующей системы препятствовали сельскохозяйственному сектору вести конкурентную борьбу на мировых рынках и выполнять международные обязательства.

75. В рамках этого проекта, прежде всего, была обеспечена поддержка правительству в приведении его фитосанитарных служб в соответствие с международными стандартами по фитосанитарным мерам МККЗР и повысить их эффективность и действенность. Эксперты по защите растений обучали персонал правительства мерам фитосанитарного контроля, помогали создавать национальную информационную систему, действующую в режиме реального времени, и подготовили оперативные процедуры и пособия. Юридические советники ФАО консультировали национальный персонал по вопросам разработки нового законодательства по фитосанитарным вопросам в соответствии с МККЗР. В результате этого Министерству сельского хозяйства был представлен предложенный закон о модернизации фитосанитарной системы в соответствии с МККЗР.

76. . *Формирование комплексной системы для контроля за продовольствием.* В начале 2006 года, вскоре после начала осуществления этого проекта ПТС, правительство издало декрет о создании Панамского органа по вопросам безопасности пищевых продуктов, как независимого правительственного ведомства, отвечающего за обеспечение безопасности всех импортируемых пищевых продуктов. Правительство обратилось за дополнительной помощью в целях укрепления элементов предлагаемой системы регулирования, касающихся здоровья животных и безопасности пищевых продуктов. Эксперты ФАО по вопросам здоровья животных и безопасности пищевых продуктов представили рекомендации относительно того, каким образом разработать в полной мере комплексную систему биобезопасности и оказали помощь в подготовке инспекторов.

77. Эксперты ФАО сотрудничали с национальным персоналом в разработке правовых рамок для деятельности этого органа и определения его функций и обязанностей в отношении других правительственные институтов. Организация также обеспечивала руководящие принципы по составлению законопроекта по вопросам безопасности пищевых продуктов и здоровья животных, который отвечал бы международным стандартам, установленным Кодексом Алиментариус и Всемирной организацией здоровья животных (ВОЗЖ), а также новыми институциональными договоренностями. Правовыми экспертами ФАО в сотрудничестве с национальным персоналом были также разработаны законопроекты по следующим вопросам: пестициды, удобрения и пищевые добавки; безопасность пищевых продуктов, а также измененный законопроект по проблемам здоровья животных. Эти законопроекты были приняты Министерством сельского хозяйства и должны вступить в силу в 2008 году.

78. Способность правительства вносить значительные изменения в законодательные и институциональные рамки по вопросам безопасности пищевых продуктов, несомненно, является результатом технической и правовой поддержки со стороны ФАО. Однако большое значение, несомненно, имела международная репутация ФАО как нейтрального посредника, так как она способствовала обеспечению значения и приданию юридической силы этому процессу в глазах всех

заинтересованных сторон, включая чиновников различных министерств, представителей частного сектора, международных торговых партнеров, различные политические партии и потребителей.

79. . *Инвестиции Межамериканского банка развития.* В рамках этого проекта ФАО осуществила тщательный анализ национальных институциональных договоренностей, законодательных рамок и технического потенциала для обеспечения безопасности пищевых продуктов вдоль всей цепи от производства сырья до конечного потребления. На основе этого анализа был разработан пятилетний стратегический план с указанием расходов в целях модернизации систем обеспечения безопасности пищевых продуктов Панамы, включая 14 пунктов, требующих первоочередного внимания.

80. В течение реализации этого проекта ФАО проводила активные консультации с Межамериканским банком развития (МАБР) и правительством Панамы в целях разработки дополнительного проекта, направленного на повышение конкурентоспособности экспортных отраслей Панамы. В результате этого многие рекомендации, содержащиеся в стратегическом плане ФАО, были включены в последний проект и в настоящее время реализуются посредством финансирования со стороны МАБР.

Международный фитосанитарный портал

81. В 2005 году Межафриканский фитосанитарный совет (МАФС), который координирует процедуры защиты растений в Африке, обратился к ФАО за помощью в целях оказания поддержки членам МАФС в выполнении ими своих национальных обязанностей по представлению докладов, предусмотренных положениями МККЗР. Этот запрос совпал с завершением этапа разработки международного фитосанитарного портала (МФП). Договаривающиеся стороны должны использовать МФП, размещенный на веб-сайте, который управляет Секретариатом МККЗР, при выполнении ими своих обязательств по составлению докладов.

82. . *Обучение «издателей МФП».* В декабре 2005 года и в январе 2006 года Региональное отделение ФАО для Африки в партнерстве с МАФС организовало два субрегиональных семинара – один для англоязычных стран, а другой – для франкоязычных стран. Цель этих семинаров заключалась в обеспечении того, чтобы все члены МАФС и все члены Комиссии по фитосанитарным мерам (управляющего органа МККЗР) имели равный доступ к существенной информации по фитосанитарным мерам, а также имели возможность обмениваться с помощью электронных средств официальной информацией посредством МФП для выполнения своих обязательств по представлению докладов в соответствии с положениями МККЗР.

83. Участники из 43 государств-членов Африканского союза, в который входят 53 страны, воспользовались этими семинарами. В настоящее время в каждой из этих стран официально назначен подготовленный «издатель МФП». Издатели МФП прошли подготовку на субрегиональных семинарах, а затем обеспечивали подготовку персонала национальных организаций защиты растений в Гвинее-Бисау, Руанде и Объединенной Республике Танзании. Впоследствии 30 стран внесли предложения с запросами о поддержке со стороны ПТС для обеспечения «национальной последующей подготовки» для обмена информацией по фитосанитарным вопросам. Более 100 сотрудников национальных организаций защиты растений прошли подготовку в рамках национальных семинаров. В настоящее время два сотрудника МАФС выполняют функции координаторов в целях оказания помощи государствам-членам Африканского союза в выполнении ими своих обязанностей по представлению докладов в соответствии с положениями МККЗР.

84. . *Расширение членского состава и улучшение представления докладов.* В течение этого периода, когда обеспечивалась помощь в рамках ПТС, 10 африканских стран стали договаривающимися сторонами МККЗР, в связи с чем количество стран Африки, не участвующих в этой Конвенции, сократилось до 13. В результате этого в течение 2008 года еще три страны стали договаривающимися сторонами Конвенции и в ближайшем будущем их количество должно возрасти.

85. До осуществления этого проекта ПТС не поступало никакой информации по фитосанитарным вопросам из стран Африки через МФП. Статистические данные, собранные в 2007 году, т.е. сразу же после завершения проекта, свидетельствуют, что издатели МФП в Африке разместили на МФП большой объем существенной национальной информации. Четким показателем того, что договаривающиеся стороны из Африки стали лучше понимать свои обязательства по МККЗР, связанные с представлением докладов, после завершения этого проекта, служит их дальнейшее использование для представления докладов по МККЗР. Более 50 новых данных и докладов от африканских договаривающихся сторон было размещено в первом полугодии 2008 года.

iv) Изменение климата

86. Изменение климата и его потенциальное воздействие стало одним из доминирующих вопросов нашего времени. В течение этого двухлетия ФАО продолжала формировать общественное мнение на глобальном уровне относительно того, каким образом сельское хозяйство способствует изменению климата и в то же время страдает от него. Организация внесла вклад в отстаивание методов и освещение политических мер, которые могут способствовать сокращению выбросов парниковых газов и одновременно обеспечить более высокий уровень продовольственной безопасности для всех. Основная часть деятельности ФАО в рамках этой программы была направлена на поддержку процесса международных переговоров в отношении, например, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и в рамках Межправительственной группы по изменению климата.

87. Однако изменение климата касается не только науки и политики, речь идет также о людях. Приведенные ниже примеры служат иллюстрацией двух нацеленных на людей подходов к адаптации к изменению климата и колебаниям климата. Аналогичная деятельность в будущем будет расширяться, поскольку направленность большинства мер, связанных с изменением климата, совершенно четко изменила свой вектор с ослабления выбросов в сторону адаптации.

«Большая тень животноводства»

88. В 2006 году в публикации «Большая тень животноводства» проблема животноводства была четко поставлена в повестку дня глобального потепления. Этот доклад, опубликованный ФАО на основе партнерства с Инициативой по проблемам животноводства, окружающей среды и развития (LEAD)⁶, содержит оценку воздействия производства животноводческой продукции на различные аспекты окружающей среды, но наибольшее внимание привлекли содержащиеся в нем выводы относительно вклада животноводческого сектора в выбросы парниковых газов.

⁶ Инициативе LEAD оказывают поддержку Всемирный банк, Европейский союз, МИД Франции, Федеральное министерство экономического сотрудничества и развития ФРГ посредством GTZ, Департамент международного развития (Соединенное Королевство), Агентство США по международному развитию, Агентство по международному развитию Дании, Швейцарское агентство развития и сотрудничества, Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) и ФАО.

89. Авторы применили методологию, используемую Межправительственной группой по изменению климата (МГИК), для оценки выбросов парниковых газов на каждом этапе процесса производства животноводческой продукции. Это включает выброс двуокиси углерода в результате производства удобрений и кормов, связанные с животноводством изменения в землепользовании, а также переработку и транспортировку животноводческой продукции; выбросы метана в результате интестинальной ферментации и использования органических удобрений; а также выбросы закиси азота в результате внесения удобрений.

90. Эта более широкая с точки зрения окружающей среды перспектива обеспечила более полный и более поразительный анализ вклада производства животноводческой продукции в выбросы парниковых газов. По оценкам, содержащимся в докладе, животноводческий сектор отвечает за 18% общего выброса парниковых газов антропогенного происхождения.

91. Этот вывод привлек внимание международной прессы. Газета The New York Times⁷ посвятила редакционную статью докладу «Большая тень животноводства», которая вызвала еще более широкие отклики. Массированный охват прессой этой проблемы можно приветствовать, но он имел и свои недостатки. Средства массовой информации заинтересованы, в первую очередь, в сообщении только тревожных статистических данных, но не затрагивают сложные вопросы, касающиеся того, как снизить воздействие животноводства на окружающую среду, обеспечивая в то же время глобальную продовольственную безопасность и сохраняя средства к существованию. Даже несмотря на тенденциозное изложение этих выводов в средствах массовой информации, многие правительства выразили свою искреннюю заинтересованность в рассмотрении вопросов, поднятых в докладе «Большая тень животноводства». Комиссия Европейского союза, а также правительства Дании, Франции, Новой Зеландии и Швеции также обращались с просьбой к ФАО выступить с информацией о воздействии животноводства на окружающую среду.

92. Авторы доклада получали также приглашения из различных университетов Европы, Соединенных Штатов Америки и Бразилии, чтобы представить свои выводы и методологии оценки. Вероятно, наиболее важным является то, что животноводческая отрасль также отреагировала на публикацию «Большая тень животноводства». ФАО получила приглашения со стороны Международной федерации молочной промышленности (IDF) и Международного секретариата мясной промышленности (IMS) выступить с презентацией доклада «Большая тень животноводства» перед их членами.

93. В ходе Независимой внешней оценки отмечалось то внимание, которое получила публикация «Большая тень животноводства» со стороны международной прессы. Она пришла к заключению, что программа работы ФАО в области животноводческой политики, касающейся бедноты и окружающей среды, оказала влияние на глобальные представления в этих областях.

Адаптация образа жизни к колебаниям и изменению климата в Бангладеш

94. Воздействие изменения климата вызывает особую озабоченность в Бангладеш. К 2050 году, в соответствии с прогнозами, выпадение осадков в сухой сезон может сократиться на 37%, существенно повышая тем самым опасность засухи. Несмотря на то, что выпадение осадков в период муссонных дождей может вырасти на 28%, нельзя исключать попеременное воздействий сухих и

⁷ New York Times, Meat and the Planet, 27 декабря 2006 г.

влажных периодов. В течение двухлетия 2006–07 годов ФАО оказывала техническую поддержку проекту, направленному на повышение потенциала к адаптации сельских общин к изменению климата в Бангладеш. Этот проект осуществлялся Департаментом распространения сельскохозяйственных знаний Министерства сельского хозяйства и был частью одного из элементов Всеобъемлющей программы преодоления рисков, связанных со стихийными бедствиями⁸ Министерства продовольствия и борьбы с бедствиями.

95. Проект определил потенциальные варианты адаптации посредством участия общин для преодоления проблем, связанных с колебаниями климата или изменением климата в отдельных подверженных засухам районах на северо-западе Бангладеш. После того как были определены различные варианты и установлен их приоритетный порядок, персонал проекта приступил к работе с местными общинами, чтобы проверить их способность определить, какие из этих вариантов отвечают потребностям общин, связанным с продовольственной безопасностью и общим управлением климатическими рисками. Первый этап проекта осуществлялся в период с 2005 по 2007 годы. Второй этап начался в 2008 году и будет продолжаться в 2009 году, а бюджет составит более 800.000 долл. США. На втором этапе проект будет расширен и будет включать прибрежные регионы, которые подвергаются воздействию таких рисков, как циклоны, наводнения и вторжение морской воды.

96. . *Адаптация на основе общин в действии.* В течение первого этапа реализации этого проекта были определены и испытаны 26 различных стратегий адаптации. Не все из них были приняты общинами. Однако был ряд и весьма успешных примеров.

97. Один из вариантов адаптации, который получил широкое признание, заключался в сборе дождевой воды посредством мини-прудов для борьбы с риском засухи при возделывании риса. Дополнительное орошение из мини-прудов в период засухи в конце 2006 года позволило повысить урожайность риса почти на 25%, а чистую прибыль – более чем на 75%.

98. Еще один метод, который был испытан и взят на вооружение многими общинами, заключается в посадке в межурядье риса плодовых деревьев ююба (*Ziziphus zizyphus*), которые представляют собой засухоустойчивый местный вид дерева, дающий очень питательные плоды, которые можно потреблять в сыром виде или сушеными. Внутренний рынок предоставляет фермерам возможности для расширения заработков. В результате этого проекта принимаются меры для обеспечения местных товаропроизводителей транспортными средствами и возможностями для сбыта плодов ююба на рынках в Дакке.

99. Внедрение более совершенных печей для приготовления пищи в домашних хозяйствах также получило широкое распространение. Усовершенствованные печи требуют инвестиций в размере 10 долл. США с каждого домаохозяйства, но они обеспечивают экономию расхода топлива до 30% и сокращают время на приготовление пищи на 35%. Общины также восприняли идею о более широком производстве на домашних огородах засухоустойчивых сортов овощей. В рамках проекта была разработана модель, которой могут следовать домохозяйства, и были приняты меры совместно с

⁸ Эта Всеобъемлющая программа пользуется поддержкой со стороны Программы развития ООН, Европейской комиссии и Департамента международного развития (Соединенное Королевство).

Департаментом распространения сельскохозяйственных знаний для обеспечения семей надлежащими семенами.

Доклад Межправительственной группы по изменению климата

В 2007 году Межправительственная группа по изменению климата (МГИК) выпустила свой четвертый аналитический доклад, который считается наиболее всеобъемлющим и авторитетным источником информации об изменении климата. Эксперты ФАО входили в число ведущих авторов Главы 5: «Продовольствие, волокно и лесная продукция» доклада Рабочей группы II «Воздействие, адаптация и уязвимость».

Многие другие главы доклада МГИК содержат ссылки на публикации ФАО. Например, в главах 8 и 9, касающихся сельского и лесного хозяйства, соответственно, доклада Рабочей группы III о смягчении последствий изменения климата содержится множество ссылок на публикации ФАО. Глава 13 доклада Рабочей группы II, в которой речь идет о Латинской Америке, приводятся цитаты из семи публикаций ФАО. Особо актуальными для авторов доклада МГИК представляются оценки лесных ресурсов ФАО, которые упоминаются во многих главах, так же как и одна из ведущих публикаций ФАО «О положении в области продовольствия и сельского хозяйства в мире».

v) Генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

100. Значительное число крупных достижений в области генетических ресурсов свидетельствует о все более систематизированном подходе к глобальным совместным усилиям, направленным на сохранение и рациональное использование сельскохозяйственного биоразнообразия.

Международный договор о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

101. Международный договор о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (далее именуемый Договор) вступил в силу в июне 2004 года, но стал в полной мере действовать только в течение прошлого двухлетия.

102. В июне 2006 года в Мадриде, Испания, состоялась первая сессия Управляющего органа, на которой было принято Стандартное соглашение о передаче материалов, устанавливающее условия, на которых генетические материалы, собранные в рамках Многосторонней системы доступа и распределения выгод Договора (далее именуемая Многосторонняя система). Многосторонняя система представляет собой инновационный и уникальный механизм обеспечения доступа к генетическим ресурсам и распределения связанных с ними выгод для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Она получила признание в рамках Конвенции по биологическому разнообразию (КБР).

103. . Осуществление Стандартного соглашения о передаче материалов. В 2006 году в связи с Всемирным днем продовольствия центры международных сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХИ) официально передали Многосторонней системе свои коллекции *ex-situ*. Этому примеру последовал также Центр тропических сельскохозяйственных исследований и повышения квалификации (CATIE). В Многостороннюю систему были включены региональные коллекции Международной

сети генетических ресурсов кокосового ореха (COGENT), принадлежавшие правительствам Бразилии, Индии, Индонезии, Кот-д'Ивуар и Папуа-Новая Гвинея, так же как и коллекция *ex-situ* мутирующих элитных генеалогических линий («Хранилище мутирующей зародышевой плазмы»), хранящаяся в общем Отделе ФАО/МАГАТЭ в Вене.

104. В течение первых девяти месяцев 2007 года в общей сложности 100.000 образцов были распределены среди центров международных сельскохозяйственных исследований в соответствии с условиями Стандартного соглашения о передаче материалов.

Глобальный план действий для животных генетических ресурсов

105. Техническая конференция по животным генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, состоявшаяся в Интерлакене, Швейцария, в 2007 году, стала заметной вехой в глобальных усилиях, направленных на сохранение и рациональное использование животных генетических ресурсов. На этой Конференции ФАО представила материалы о *Состоянии мировых животных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*.

106. Этот доклад о состоянии мировых генетических ресурсов опирался на доклады 169 стран, содержащих национальные приоритеты, касающиеся действий по сохранению и рациональному использованию животных генетических ресурсов. Эти страны в своих докладах сообщили о значительном спросе со стороны государств-членов на руководящие принципы по формированию политики для рационального использования животных генетических ресурсов. В связи с этим ФАО подготовила руководящие принципы для стратегий разведения племенного скота в рамках производственных систем с низким и средним уровнями факторов производства, где местные породы скота могут обладать четкими преимуществами. ФАО с помощью МФСР осуществила испытания этих руководящих принципов в Индии, Кении и Объединенной Республике Танзании, а также использовала их для разработки и пересмотра политических предложений в отношении национальных стратегий разведения племенного скота.

107. Доклады стран содействовали также разработке Глобального плана действий в целях сохранения и использования генетических ресурсов, переговоры по которому велись под эгидой Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (КГРПСХ). На Конференции в Интерлакене 109 стран приняли Глобальный план действий. Страны Латинской Америки, используя проект руководящих принципов ФАО, выбрали Бразилию в качестве своего регионального координатора. Одна из функций координатора заключается в обеспечении осуществления Глобального плана действий посредством координации региональных проектов.

Многолетняя программа работы КГРПСХ

108. Основным следствием начала осуществления Международного договора со своим собственным управляющим органом и секретариатом стало то, что Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которая почти 10 лет сосредотачивала свои усилия на переговорах по Договору и временно осуществляла функции секретариата, смогла обратить свое внимание на другие компоненты биологического разнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, включая животные, лесные и водные генетические ресурсы.

109. В результате этого в 2007 году Комиссия смогла провести переговоры по Глобальному плану действий в целях животных генетических ресурсов и согласовать Многолетний план работы. Многолетний план работы, разработанный на основе серии консультаций с международными партнерами, содержит график и основные вехи, такие как первый доклад о состоянии лесных генетических ресурсов и водных генетических ресурсов в мире. Разработка Многолетнего плана работы оказала немедленное воздействие на то, каким образом будут планировать и координировать свою деятельность соответствующие департаменты ФАО, центры КГМСХИ, КБР и национальные программы по генетическим ресурсам.

vi) Рыбное хозяйство и аквакультура

110. Особого освещения заслуживают два вопроса среди остальных вопросов, касающихся рыбного хозяйства и аквакультуры, которые затрагивались ФАО в течение двухлетия 2006-07 годов.

111. Во-первых, был сделан значительный шаг вперед в определении мер государства порта как одного из средств борьбы с незаконным, незаявленным и нерегулируемым (ННН) рыболовством и обеспечения широкого обязательства со стороны международного сообщества принимать и укреплять такие меры. Во-вторых, работа, проделанная в провинции Азех в Индонезии, представляет собой заслуживающий внимания пример того, как ФАО реагировала на разрушения, вызванные цунами в 2004 году, в прибрежных государствах Индийского океана и в их рыболовецких общинах. Эта работа проводилась как часть среднесрочной и долгосрочной стратегии восстановления сектора рыболовства и аквакультуры в этих странах, которая получила поддержку со стороны Комитета по рыбному хозяйству (КОФИ) в марте 2005 года.

Меры государства порта

112. В Конвенции ООН по морскому праву, принятой в 1982 году, меры государства порта предусматриваются не только в отношении контроля за загрязнением, но и в связи с сохранением и рациональным использованием морских живых ресурсов. Однако за эти годы международное сообщество стало во все большей степени осознавать их значение как рентабельного средства борьбы с ННН рыболовством. Меры государства порта включают осуществление базовой проверки на судах до предоставления привилегий швартовки и проведения инспекции в порту документации, рыбы на борту судна и оборудования. Они также охватывают действия, которые должны предприниматься в связи с этими проверками и инспекциями, такие как лишение доступа в порты и к их услугам. В 2003 году в рамках технических консультаций ФАО был составлен проект примерного набора мер государства порта, который представляет собой акт добровольного характера, направленный на борьбу с ННН рыболовством, который КОФИ утвердил в марте 2005 года.

113. . На пути к новому акту о мерах государства порта, имеющему обязательную юридическую силу и основанному на примерном наборе ФАО. В 2006 году все более широкое признание получила идея о том, что акт добровольного характера не является достаточным и необходимо разработать акт о мерах государства порта, имеющий обязательную силу. В мае 2006 года на Конференции в Нью-Йорке по обзору Соглашения об осуществлении тех положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, было рекомендовано, чтобы государства: «приняли все необходимые меры... особенно предусмотренные в типовом наборе ФАО 2005 года» и «как можно скорее приступили к процессу в рамках ФАО с целью разработки, в

зависимости от обстоятельств, имеющего обязательную юридическую силу акта о минимальных стандартах в отношении мер государства порта, опираясь на типовой набор ФАО и Международный план действий по предотвращению, предупреждению и искоренению незаконного, незаявленного и нерегулируемого рыбного промысла». Принятая в декабре 2006 года резолюция Генеральной Ассамблеи ООН об устойчивом рыболовстве также содержала положения, поощряющие государства «как можно скорее приступить к процессу в рамках ФАО с целью разработки, в зависимости от обстоятельств, имеющего обязательную юридическую силу акта о минимальных стандартах в отношении мер государства порта, опираясь на типовой набор ФАО».

114. В связи с этими событиями 27-я сессия КОФИ (март 2007 года) утвердила график созыва консультаций экспертов ФАО в сентябре для составления проекта текста соглашения в отношении мер государства порта, опирающегося на положения Международного плана действия по предотвращению, предупреждению и искоренению незаконного, незаявленного и нерегулируемого рыбного промысла 2001 года и на типовой набор мер ФАО 2005 года. Соединенные Штаты Америки принимали у себя эти консультации экспертов, который финансировались за счет регулярной программы ФАО, правительства Норвегии и Совета министров Скандинавских стран. Разработанный в ходе консультаций проект текста послужил в качестве основы для переговоров на технических консультациях, которые состоялись в июне 2008 года в штаб-квартире ФАО, и будут продолжены в январе 2009 года в целях завершения этой работы. Итоги консультаций будут доложены КОФИ на его 28-й сессии в 2009 году.

115. . *Формирование потенциала в связи с мерами государства порта.* В рамках процесса оказания помощи развивающимся странам в укреплении их мер государства порта, в осуществлении типового набора мер и в подготовке этих стран к участию в переговорах по имеющему обязательную силу акту о мерах государства порта, ФАО организовала семинары в 2006 и в 2007 годах в партнерстве с региональными рыбохозяйственными органами стран Тихого океана, Индийского океана, Средиземного моря, Восточной и Южной Африки и Юго-Восточной Азии. Эти семинары предоставили также возможность выявить потребности стран с точки зрения пересмотра их законодательства, укрепления и согласования стратегий контроля и надзора, а также совершенствования коммуникации между властями на региональном уровне. На семинаре Всеобщей комиссии по рыбному хозяйству в Средиземном море, который состоялся в декабре 2007 года, участники рассмотрели проект рекомендации по региональному набору мер государства порта, который впоследствии был принят Комиссией.

Жизнесспособное рыбное хозяйство и аквакультура в провинции Ацех, Индонезия

116. ФАО поддерживала партнерские связи с Американским Красным Крестом (АКК) в рамках своих усилий по оказанию помощи по восстановлению в провинции Ацех, Индонезия. Этот проект, осуществление которого началось в 2007 году, ознаменовался тем, что проект, осуществляемый ФАО, впервые финансировался АКК. Он реализуется в партнерстве с Управлением рыбного хозяйства провинции Ацех и Федеральным министерством по морским делам и рыбному хозяйству Индонезии, а также с другими агентствами провинции Ацех, включая бюро планирования этой провинции. Фонд дикой природы США и Фонд дикой природы Индонезии внесли свой вклад в планирование этого проекта и в его осуществление на начальном этапе, а также выступали в качестве консультантов АКК по проблемам окружающей среды.

117. . *Координация и планирование.* Один из компонентов проекта сосредоточен на координации и планировании. В этой связи проект опирается на нормативную и координационную работу, которая занимала центральное место в деятельности ФАО, с самого начала проводимой в связи с реагированием на это стихийное бедствие. Оценка действий ФАО в связи с реакцией на цунами, проведенная в 2007 году (которая имеется на веб-сайте ФАО), показала, что нормативная работа «помогла обеспечить опору действиям ФАО», и отметила, что «это оказалось важным не только для работы Организации, которую она выполняла непосредственно, но и для выполнения ею координационной и вспомогательной роли в деятельности других организаций».

118. . *Устойчивое разведение креветок.* Компонент аквакультуры в рамках этого проекта опирается на результаты работы Консорциума по разведению креветок и защите окружающей среды и вносит вклад в его деятельность, который представляет собой партнерство Всемирного банка, Сети центров аквакультуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе ((NACA), ФАО, ВВФ и Глобальной программы действий ЮНЕП по защите морской окружающей среды от наземной деятельности (ЮНЕП/ГПД)). В 2006 году Программа Консорциума по разведению креветок и защите окружающей среды получила «зеленую премию» Всемирного банка за усилия, направленные на обеспечение ответственного разведения креветок и за публикацию «Международных принципов ответственного разведения креветок». Эти «Международные принципы ответственного разведения креветок» впоследствии были адаптированы для разработки Пособия по передовой практике управления разведением креветок в условиях провинции Азех. Данное пособие было опубликовано и распространено сначала среди первых 500 фермеров из общего их числа в рамках проекта в 5000. К концу декабря 2007 года в общей сложности 267 фермеров из 18 деревень трех целевых районов прошли подготовку по вопросам совершенствования практики управления. Этот проект также подготовил видеоматериал по практике лучшего управления разведением креветок в провинции Азех, который при первом показе привлек внимание 700 человек (60% женщин) и более 1000 человек на следующий вечер.

119. . *Совместное управление рыбным хозяйством на основе участия.* Еще один компонент этого проекта связан с обеспечением понимания местными рыбаками в провинции Азех проблем устойчивого жизнеобеспечения и предоставлением возможностей для формирования потенциала в целях развития рациональных методов совместного управления. Проект использовал подход на основе участия, рекомендованный Кодексом поведения для ответственного рыболовства, и тесно взаимодействует с местными институтами, особенно с *Панглима Лаот*. Этот институт, название которого переводится как «Хозяева моря», образован в XVII столетии и несет ответственность за регулирование доступа общин к рыбным ресурсам и за разрешение конфликтных ситуаций. Проект подписал соглашение с *Панглима Лаот* провинции Азех, чтобы оказывать помощь в определении ключевых тем будущей работы в области управления рыбным хозяйством и в подготовке образцов плакатов и радиопередач для формирования общественного сознания. Проект также способствовал расширению участия общин в совместном управлении рыбным хозяйством за счет организации 18-дневной учебной сессии для 23 молодых людей, отобранных для выполнения функций общинных пропагандистов. Это была первая группа из общего числа в 170 пропагандистов, которые будут принимать участие в этих подготовительных курсах, проводимых в Школе рыбного хозяйства Ладонг.

120. Четвертый компонент проекта затрагивает сектор обработки после лова и занимается формированием потенциала персонала местных органов самоуправления с точки зрения

определения ключевых факторов, затрагивающих качество рыбы, и методов преодоления связанных с ним вызовов.

vii) Лесное хозяйство

121. Рациональное управление лесным хозяйством требует, чтобы страны нашли точный баланс между различными социальными, экологическими и экономическими факторами и интересами ключевых сторон, включая правительства, частный сектор и гражданское общество. Это - нелегкая задача и члены часто нуждаются в руководящих указаниях и принципах и обращаются к Организации с просьбами в этой области. Добровольные руководящие принципы представляют собой один из способов обеспечения вспомогательных рамок для политиков и операторов в государственном и частном секторах, занимающихся вопросами управления лесным хозяйством в целях содействия национальным целям устойчивого развития.

122. В течение двухлетия 2006-07 годов ФАО взаимодействовала с широким кругом партнеров в целях разработки и осуществления добровольных руководящих принципов по двум ключевым областям: борьба с лесными пожарами и лесонасаждения.

Борьба с лесными пожарами

123. В 2005 году Комитет по лесному хозяйству (КОФО) обратился с просьбой к ФАО наладить сотрудничество с партнерами, включая Международную стратегию уменьшения опасности стихийных бедствий ООН, чтобы разработать добровольные руководящие принципы по предупреждению лесных пожаров, их подавлению и восстановлению после их последствий, а также подготовить широкую стратегию укрепления международного сотрудничества в области борьбы с лесными пожарами.

124. Добровольные Руководящие принципы и Стратегия были разработаны в течение двухлетнего процесса консультаций, в которых приняли участие правительственные, неправительственные и межправительственные организации, а также специалисты и практические работники, занимающиеся борьбой с пожарами, из частного сектора из различных районов мира. Финансовую поддержку этому процессу оказали Служба лесного хозяйства США, правительство Испании, Рабочая группа по борьбе с пожарами на неосвоенных территориях, действующая в рамках Стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий, а также некоторые другие группы заинтересованных сторон.

125. Другие компоненты Стратегии включают: обзор международного сотрудничества по борьбе с пожарами и «Глобальную оценку борьбы с пожарами в 2006 году», которая сформировала основу для подготовки добровольных руководящих принципов.

Альянс действий по борьбе с лесными пожарами

126. Осуществление добровольных руководящих принципов: в мае 2007 года на четвертой Международной конференции по борьбе с пожарами на неосвоенных территориях были сформированы международные партнерские отношения в рамках «Альянса действий по борьбе с пожарами». Конференцию организовали и принимали Министерство окружающей среды правительства Испании и руководство Андалусии под эгидой ФАО, Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий ООН и Европейской комиссии.

127. В настоящее время Альянс состоит из 47 членов, включая национальные службы лесного хозяйства, университеты, предприятия частного сектора, а также правительственные, неправительственные и межправительственные организации. Многие члены играли ключевую роль в разработке руководящих принципов. ФАО принимает у себя Секретариат Альянса и сотрудничает с Сетью по борьбе с пожарами на неосвоенных территориях Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий ООН, в то время как другие члены обеспечивают услуги в области коммуникации, координации и в других областях. Альянс осуществляет свою деятельность за счет добровольных взносов своих членов.

128. . *Усилия по распространению.* ФАО опубликовала Добровольные принципы на английском, испанском и французском языках. Другие организации обеспечивают перевод руководящих принципов на другие языки. Студенты и аспиранты Фрайбургского университета в Германии, где базируется Секретариат Сети борьбы с пожарами на неосвоенных территориях Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий ООН, осуществляют перевод Руководящих принципов на португальский и непальский языки. Колледж лесного хозяйства и лесных наук Суданского политехнического университета, который является членом Альянса действий по борьбе с лесными пожарами, обеспечивает перевод на арабский язык. При поддержке ФАО и Региональной сети борьбы с пожарами на неосвоенных территориях Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий ООН, а также одной голландской неправительственной организации, органы борьбы с пожарами Албании и бывшей югославской Республики Македонии готовят перевод на местные языки. Корейский научно-исследовательский институт лесного хозяйства обеспечил перевод Руководящих принципов на корейский язык. Правительство Индонезии представило вариант Руководящих принципов на национальном языке в День лесного хозяйства, который отмечался во время проведения Конференции ООН по изменению климата в 2007 году на Бали. Всемирный банк обеспечил поддержку для осуществления перевода на русский язык и распространения варианта Руководящих принципов на русском языке посредством Федерального агентства лесного хозяйства Российской Федерации.

129. В первый год после опубликования Руководящих принципов спрос на них был очень большим и было запрошено более 6000 экземпляров. Примерами агентств и правительственный ведомств, которые используют эти Руководящие принципы, о чем свидетельствует большое количество запрошенных копий, служат Федеральное агентство лесного хозяйства Российской Федерации, Орган по борьбе с пожарами в сельской местности Новой Зеландии, органы по охране природы, использующие их в своих проектах и на совещаниях в Латинской Америке, а также Национальная корпорация лесного хозяйства Чили.

130. . *Ответственное управление лесными насаждениями: добровольные руководящие принципы.* На своей 45-й сессии в апреле 2004 года Консультативный комитет ФАО по целлюлозе и бумаге (уставной орган, состоящий из руководящих работников частного сектора различных стран мира) рекомендовал разработать кодекс передовой практики для лесонасаждений. В 2005 году КОФО обратился с просьбой к ФАО обеспечить координацию подготовительной работы в отношении набора руководящих принципов, касающихся передовой практики, чтобы помочь странам обеспечить рациональное управление лесным хозяйством. Добровольные руководящие принципы были согласованы и охватывают все аспекты управления лесонасаждениями – от разработки политики и планирования вплоть до решения технических вопросов.

131. Добровольные Руководящие принципы были разработаны посредством многосторонних консультаций на уровне экспертов, а также посредством диалога с органами лесного хозяйства в государствах-членах и с международными институтами лесного хозяйства. В связи с тем, что многие лесонасаждения находятся в управлении частных компаний на их собственной земле или на арендованной у правительства земле, то привлечение частного сектора представляется существенным для подготовки и осуществления Руководящих принципов. Соответственно, ФАО предложила привлечь к этому процессу ассоциации крупных корпораций и мелких землевладельцев. ФАО также приветствовала участие международных профсоюзных организаций, таких как Международная федерация работников строительной и деревообрабатывающей промышленности и Международного объединения строителей и деревообделочников.

132. Рациональное управления лесонасаждениями требует уделять большое внимание различным деликатным культурным, социальным и экологическим вопросам, включая вопросы прав собственности на землю и сельскохозяйственные культуры, привлечение местных групп меньшинств и коренного населения, конкуренцию в использовании земли под сельскохозяйственные культуры и лесонасаждения, а также естественное восстановление лесов. По этой причине ФАО предложила международным экологическим организациям, таким как Международный союз по охране природы (МСОП), Всемирный фонд дикой природы, Международный институт по окружающей среде и развитию, а также организациям лесных общин, таким как Программа лесных народов, принять участие в процессе консультаций в целях разработки Добровольных руководящих принципов.

133. Несмотря на естественные различия в интересах между частным сектором и неправительственными организациями, посредником между которыми была ФАО, различные заинтересованные стороны понимали, что существует много общего и завершение работы над Добровольными руководящими принципами отвечает интересам всех.

134. В 2007 году КОФО выразил удовлетворение этим процессом многосторонних консультаций и рекомендовал ФАО продолжить свою работу с членами и партнерами, в том числе с представителями частного сектора, владельцами лесов и экологическими неправительственными организациями в целях осуществления этих Руководящих принципов. Была разработана методология для оказания помощи странам в оценке воздействия этих Добровольных руководящих принципов, а также программа проведения национальных и региональных семинаров для обеспечения поддержки их выполнению.

135. *.На пути к осуществлению.* В Китае отмечаются самые большие площади в мире, занимаемые лесонасаждениями. Китайское правительство продемонстрировало твердую приверженность дальнейшему расширению и повышению качества лесонасаждений и рассматривает выполнение Руководящих принципов как средство решения этой задачи. После проведения субрегионального семинара в Восточной Азии Государственная администрация лесного хозяйства и Китайская Академия лесного хозяйства заключили соглашение с ФАО о совместном покрытии затрат, связанных с переводом на китайский язык Добровольных руководящих принципов и опубликованием 2000 экземпляров. При поддержке со стороны Национального фонда программы развития лесного хозяйства эти Добровольные руководящие принципы используются в настоящее время в Китае и Лаосской Народно-Демократической Республике в рамках многостороннего процесса, направленного на подготовку национальных руководящих принципов по ответственному

управлению лесонасаждениями. Эти национальные руководящие принципы будут обеспечивать, чтобы в рамках национальных программ, политики и правовых основ, касающихся лесного хозяйства, должным образом учитывались социальные, экономические и экологические вопросы в области управления лесонасаждениями, а также стандарты передовой практики.

136. Помимо примера Китая, в течение относительно непродолжительного времени Руководящие принципы были приняты и используются крупными ассоциациями частного сектора и инвестиционными компаниями. Ассоциация владельцев лесов Новой Зеландии создала Экологический Кодекс практики Новой Зеландии по насаждению лесов на основе этих Добровольных руководящих принципов. Финская компания Dasos Capital Oy, которая является международной инвестиционной фирмой, специализирующейся на управлении лесозаготовками, использует Добровольные руководящие принципы в качестве социального, экономического и экологического критерия устойчивого развития в рамках своего портфеля инвестиций в лесное хозяйство.

б) Глава 3 ПРБ: Обмен знаниями, политика и информационно-пропагандистская деятельность

i) Анализ и прогнозы положения на рынке сырья

137. В 2006-07 годах цены на продовольственное сырье на международных рынках подскочили, затронув продовольственную безопасность миллионов людей. ФАО следила за изменениями цен на продовольствие и осуществляла анализ основных причин колебаний на рынках сельскохозяйственных товаров и их воздействия на положение в странах, не имеющих гарантий продовольственной безопасности. Анализ и прогнозы Организации помогли сформировать международный политический ответ на этот кризис.

Краткосрочный анализ рынка

138. Еще в июне 2006 года в докладе ФАО *Перспективы в области продовольствия*, который выходит два раза в год в рамках Глобальной системы информации и раннего предупреждения ФАО, речь шла о перспективах повышения цен и нестабильности рынков сельскохозяйственных товаров: «На основе текущих показателей можно сделать вывод, что в предстоящие месяцы некоторые сельскохозяйственные товары, скорее всего, будут демонстрировать нестабильность, что в большинстве случаев приведет к дальнейшему росту цен. Цены на зерновые, скорее всего, останутся в целом высокими и нестабильными».

139. Показателем успешного выполнения такого рода работы служит то, в какой степени краткосрочные прогнозы используются в фактической деятельности. В данном случае имеется четкое указание на позитивный итог.

Авторитетная информация в ходе продовольственного кризиса

140. В соответствии со статистическими данными об использовании документов, содержащихся в Хранилище документов ФАО на базе веб-сайта, в июне 2006 года с материалами доклада *Перспективы в области продовольствия* ознакомились 7.500 посетителей сайта за первый месяц после его размещения. Через 16 месяцев, когда цены на продовольствие резко подскочили, с номером, выпущенным в ноябре 2007 года, уже ознакомились более 20.000 посетителей. Аналогичная картина отмечается и в отношении другой публикации Глобальной системы информации и раннего предупреждения ФАО *Перспективы сельскохозяйственных культур и положение в области продовольствия*, в которой речь идет в основном о развитии ситуации на

международных, региональных и национальных рынках зерна. В июле 2006 года на веб-сайте с этой публикацией было зафиксировано 2.400 просмотров страниц. После выхода номера в декабре 2007 года количество просмотров страниц поднялось до 5.600⁹. Такое увеличение свидетельствует не только о растущем понимании общественностью серьезного характера этого кризиса, но и о восприятии общественностью ФАО как авторитетного источника информации.

141. Обе публикации *Перспективы в области продовольствия* и *Перспективы сельскохозяйственных культур и положение в области продовольствия* не только содержат последние свежие данные о мировом положении в области предложения зерновых и спроса на них, но также Индекс цен на продовольствие ФАО, который, по мнению Financial Times, «считается лучшей мерой глобальной продовольственной инфляции»¹⁰.

142. Аналитики товарного рынка ФАО столкнулись также со значительным спросом со стороны международных печатных изданий на комментарии причин роста цен и их влияния на продовольственную безопасность. Помимо спроса со стороны средств массовой информации аналитики ФАО должны были также реагировать, по мере возможности, на приглашения со стороны членов принять участие в национальных и региональных конференциях по вопросам, касающимся кризиса цен на продовольствие. Они также обеспечивали рекомендации в ходе разработки Инициативы ФАО в связи с ростом цен на продовольствие, которая была запущена в декабре 2007 года.

Система моделирования Аглинк-Косимо

143. ФАО и Организация по экономическому сотрудничеству и развитию (ОЭСР) совместно разработали систему моделирования для прогнозирования мировых цен, производства, использования, запасов и торговли в отношении ключевых сельскохозяйственных товаров. Эта система, в которой сочетаются системы моделирования ОЭСР (Аглинк) и ФАО (Косимо), охватывает в настоящее время примерно 55 стран и регионов и 18 сельскохозяйственных товаров.

144. Прогнозирование на основе этой системы моделирования Аглинк-Косимо используется для подготовки Сельскохозяйственного прогноза ОЭСР-ФАО, который представляет собой ежегодную публикацию, обеспечивающую оценку перспектив на 10 лет в отношении основных мировых рынков сельскохозяйственных товаров. Эта публикация рассматривается в качестве важного источника информации теми, кто занимается рынками сельскохозяйственных товаров. Свидетельством ее информационной ценности служит тот факт, что на издание 2007 года было сделано более 30 ссылок в научных журналах как в тексте, так и в виде цитат¹¹

Вклад в международную реакцию на продовольственный кризис

145. В 2007 году, когда резко возросли цены на продовольствие, ФАО и ОЭСР использовали систему моделирования Аглинк-Косимо для оценки того, каким образом расширяющиеся глобальные рынки биотоплива, а также национальная политика, способствующая производству биотоплива, могут повлиять на цены на продовольствие и на рынки сельскохозяйственных товаров. Результаты были опубликованы в Сельскохозяйственном обзоре на 2008-2017 годы ОЭСР-ФАО.

⁹ Эти цифры не включают просмотр страниц в версии pdf на сервере ФАО ftp.

¹⁰ Financial Times: "Signs of an end to soaring food prices", 14 мая 2008 г.

¹¹ Анализ цитат осуществлен с помощью системы Google Scholar, ProQuest и Scopus.

Они также были представлены на консультациях экспертов по 'Политике, рынкам и торговле в области биоэнергетики и продовольственной безопасности', которые проходили в кулуарах Конференции высокого уровня 2008 года, организованной ФАО в июне 2008 года. Технический базовый документ (HLC/08/BAK/7) и позиции политиков, изложенные в ходе консультаций экспертов, были распространены среди делегатов Конференции и размещены на веб-сайте Конференции.

146. Поскольку ФАО играет ключевую роль в Целевой группе ООН по глобальному продовольственному кризису, то политические варианты, основанные на анализе системы Аглинк-Косимо, внесли вклад в формирование ее Всеобъемлющих рамок для действий. В частности, эти Рамки содержат призыв к достижению международного консенсуса более высокого уровня и согласованных политических руководящих принципов по производству биотоплива как средства преодоления основополагающих факторов, способствующих кризису цен на продовольствие.

ii) Инвестиции в сельское хозяйство

147. Разработка и осуществление политики в области землепользования, которая могла бы обеспечить значительные выгоды неимущим фермерам, способствовать повышению сельскохозяйственного производства и уровня продовольственной безопасности, представляет собой сложный, напряженный в политическом плане и долгосрочный процесс. Он требует существенной приверженности со стороны правительства, международных финансовых институтов и доноров, занимающихся вопросами развития. По этой причине доступ к земле, гарантия прав собственности и управление землепользованием (регистрация и наделение правами) представляют собой обширную область сотрудничества между ФАО, Всемирным банком и другими финансовыми партнерами в Азии, Восточной Европе и Центральной Азии, Африке и Латинской Америке.

148. Примеры деятельности ФАО в течение этого двухлетия приводятся ниже. Два из них охватывают политическую поддержку, направленную на повышение гарантий прав собственности на землю, а также техническую поддержку, предоставляемую в целях обеспечения доступа к сельскохозяйственным угодьям для безземельных и малоземельных крестьян.

«Дорожная карта» для земельной реформы в Китае

149. В рамках инновационного дополнения к своей текущей работе, касающейся прав собственности на землю и управления землепользованием, ФАО посредством Программы сотрудничества между ФАО и Всемирным банком обеспечивает с 2004 года экспертные знания и техническую помощь проекту Аналитической и консультативной деятельности, который Всемирный банк предпринимает в интересах правительства Китая. 'Дорожная карта для земельной реформы в Китае' направлена на то, чтобы обеспечить правительство информацией и консультациями, которые ему необходимы для принятия обоснованных политических решений в области сельского развития, сельскохозяйственного производства и продовольственной безопасности в тот момент, когда растет городское население, а в экономике происходят процессы индустриализации и развития рыночных отношений. Правительство Китая запросило конкретную консультативную помощь по вопросам разработки и обеспечения соблюдения закона о приобретении земли, чтобы защитить интересы фермеров и городских жителей в процессе приобретения земли, а также чтобы предупредить чрезмерные потери сельскохозяйственных угодий. Оно также стремится получить рекомендации об укреплении и развитии эффективного рынка земли и создании эффективной системы оценки и налогообложения земли.

Закон о собственности

150. В марте 2007 года Всекитайское собрание народных представителей принял закон о собственности. Этот Закон о собственности и его политическое и экономическое значение получили широкую огласку во всем мире как важное событие с точки зрения признания частной собственности на имущество в Китае. На принятие этого решения правительства оказывали влияние многие факторы, однако, этот закон частично отражает результаты консультаций, обеспеченных Всемирным банком и ФАО. Вступивший в силу в октябре 2007 года, этот закон устанавливает правовую основу для различных форм прав собственности частных лиц в рамках системы государственной собственности. Что касается прав крестьян на землю, которые в юридическом плане оформлены как «права на аренду и эксплуатацию», то Закон о собственности знаменует существенный шаг в сторону улучшения доступа к земле и землепользованию.

151. В течение следующего этапа этой Аналитической и консультативной деятельности ФАО будет продолжать свою работу с Всемирным банком в целях предоставления Китаю информации и консультаций в поддержку его усилий, направленных на осуществление перемен в области земельной политики.

Партнерство между государственным и частным секторами для обеспечения доступа к земле в Гондурасе

152. Ряд стран обратились к ФАО за помощью в обеспечении содействия программам, регулирующим спрос на землю. В Гондурасе ФАО оказывала помощь в реализации пилотного проекта Всемирного банка по обеспечению доступа к земле (ПАКТА). Цель ПАКТА, как пилотного проекта, заключалась в опробовании нового подхода с использованием стратегии развития партнерских отношений между государственным и частными секторами для оказания поддержки приобретению земли и созданию жизнеспособных фермерских предприятий безземельными и малоземельными семьями. В соответствии с моделью ПАКТА частные банки и кредитные кооперативы предоставляют кредиты для покупки земли группам мелких фермеров, которые разработали жизнеспособный бизнес-план с техническим и юридическим обоснованиями. Часть кредитуемых Всемирным банком средств направляется на инвестиции в оборотный капитал. После того как новые предприятия становятся на ноги, они начинают выплачивать кредиты в соответствии с графиками, установленными кредитными институтами.

Мера успеха

153. Высокий уровень (97%) своевременного погашения кредитов служит показателем успеха ПАКТА и демонстрирует конкурентоспособность предприятий, создаваемых в рамках этого пилотного проекта. Средний размер получаемых семьями от частных институтов кредитов составляет 2.780 долл. США, а средний размер выделяемых каждому предприятию пособий – 4.700 долл. США. Доходы семей на предприятиях ПАКТА возросли в среднем примерно на 130%. В рамках этого проекта создано 1.226 рабочих мест на жизнеспособных с финансовой точки зрения предприятиях. В обзоре воздействия проекта ПАКТА, который содержится в Приложении 3 Оценки сотрудничества ФАО с Гондурасом (2005–07 годы), отмечается, что доля женщин среди заемщиков составляла 20%, «что является относительно высоким уровнем участия в такого рода проектах».

Роль ФАО

154. Поскольку проблема доступа к земле имеет деликатный характер, Национальный аграрный институт правительства Гондураса обратился к ФАО с конкретной просьбой об осуществлении

надзора за реализацией проекта ПАКТА, чтобы не допустить в рамках этого проекта какого-либо столкновения интересов или политического вмешательства. Роль ФАО заключалась в выполнении функций нейтрального технического посредника в целях разработки новаторского подхода, а также в целях проведения переговоров на различных уровнях и с различными социальными партнерами. Как отмечается в докладе Всемирного банка о завершении проекта и его результатах: «ФАО выполняла исключительно важную функцию для обеспечения успеха проекта, так как участие Национального аграрного института ограничивалось частичным мониторингом проектной деятельности».

155. Еще большее значение имела техническая помощь ФАО, предоставляемая в целях осуществления проекта ПАКТА под руководством Всемирного банка, которая обеспечивалась на основе деятельности групп специалистов посредством направления периодических миссий по контролю за последующими действиями.

156. ФАО также оказывала поддержку проекту ПАКТА посредством двух проектов, финансируемых Программой технического сотрудничества и односторонним целевым фондом. Эти проекты были направлены на обеспечение мониторинга и оценки на основе участия, подготовки кадров для поставщиков услуг и осуществления процедур, направленных на обеспечение координации действий различных институтов и организаций, участвующих в осуществлении проекта ПАКТА.

Приверженность правительства проекту ПАКТА

157. Правительство Гондураса определило проект ПАКТА как стратегически важную программу сокращения масштабов бедности и будет продолжать выполнять этот проект в партнерстве с ФАО. В 2007 году правительство выделило 3,2 млн. долл. США на выполнение этого проекта в течение предстоящих трех лет с целью расширения охвата и продолжения оказания помощи предприятиям, сформированным на pilotном этапе. Правительство также признало, что эта бизнес-модель имеет важные последствия для других категорий неимущего населения, включая общины лесных племен и коренных народов, которые могут получить доступ к земле, но не обладают другими активами, необходимыми для создания жизнеспособных предприятий.

Благое управление в области землевладения и землепользования

В 2007 году ФАО опубликовала работу, озаглавленную 'Благое управление в области землевладения и землепользования' (номер 9 его Исследований в области прав собственности на землю) в рамках деятельности, предусмотренной ее Регулярной программой, предпринятой в сотрудничестве с Тематической группой Всемирного банка по земельной политике и землепользованию. Эта публикация опирается на опыт и технические знания в области землепользования, которые были приобретены в рамках обширной программы на местах, проводимой ФАО и Всемирным банком, а также параллельной работы по вопросам управления в городских районах, корпоративного управления и кампаний борьбы с коррупцией. Проведенное в интересах специалистов, работающих в сфере земельной администрации и всех тех, кого волнуют проблемы земли, прав собственности на землю и управления ею, данное исследование отражает то, что, по мнению ФАО и ее многих сотрудников, является «передовой практикой». Опубликованию результатов этого исследования способствовало правительство Финляндии.

Кадастр и регистрация недвижимости в бывшей югославской Республике Македонии

Оказание поддержки со стороны ФАО обеспечению прав собственности на землю и землепользованию существенно возросло в 2006-07 годах и результаты предыдущей работы свидетельствуют о том, что увязывание инвестиций с технической помощью может привести к более широким последствиям на страновом уровне. Например, проект кадастра и регистрации недвижимости, подготовленный ФАО для бывшей югославской Республики Македонии и утвержденный в 2005 году для финансирования Всемирным банком, успешно способствует модернизации земельной собственности в стране. До настоящего времени кадастр недвижимости установлен в 73% муниципалитетов. До конца 2008 года планируется охватить наиболее значительные городские районы.

с) Глава 4 ПРБ: Децентрализация, сотрудничество с ООН и выполнение Программы

i) Национальные программы продовольственной безопасности

158. В последние годы Специальная программа ФАО по продовольственной безопасности (СППБ) переместила основную направленность своей деятельности с мелких пилотных проектов на оказание помощи странам, особенно странам с низкими доходами и дефицитом продовольствия, в разработке и осуществлении национальных программ продовольственной безопасности.

Операция «Накорми страну» в Сьерра-Леоне

159. После окончания гражданской войны в 2002 году правительство Сьерра-Леоне запустило национальную программу продовольственной безопасности под названием: Операция «Накорми страну». Более 290 сотрудников Министерства сельского хозяйства и продовольственной безопасности получили задания, связанные с выполнением этой программы. К ФАО обратились с просьбой об оказании помощи правительству Сьерра-Леоне в разработке плана реализации широкомасштабной программы с наименьшими затратами, которая могла бы быстро охватить общины и помочь им восстановить сельскохозяйственное производство и переработку сельскохозяйственных продуктов.

Фермерские полевые школы

160. Ключевой компонент Операции «Накорми страну» заключался в создании фермерских полевых школ, т. е. подхода, обеспечивающего передачу знаний, которые, по мнению ФАО и ее партнеров, представляют собой передовую практику в рамках национальных программ продовольственной безопасности. Фермерские полевые школы действуют на уровне деревни, обеспечивая подготовку от 25 до 30 мужчин и женщин в технической и организационной областях. После окончания учебы эти мужчины и женщины проводят работу в целях укрепления существующих организаций, действующих на базе ферм, либо создают новые группы для осуществления сельскохозяйственной деятельности на местном уровне.

161. В течение прошлого двухлетия ФАО оказала поддержку в обеспечении технической подготовки и в проведении организационной работы на уровне общин для обеспечения работы фермерских полевых школ. Эта работа проводилась за счет финансовых средств, выделенных правительствами Китая, Германии, Ирландии и Италии, а также в сотрудничестве с Программой развития ООН (ПРООН). Министерство сельского хозяйства и продовольственной безопасности, а также Консорциум для восстановления и сельскохозяйственного развития (КОРАД),

представляющий собой сеть неправительственных организаций, поддерживаемых Агентством США по международному развитию, несли солидарную ответственность за обеспечение работы фермерских полевых школ. Посредством Программы сотрудничества «юг-юг» ФАО правительство Китая выделило 18 экспертов и технических работников, включая специалистов по вопросам орошения, ветеринаров и агрономов.

162. В феврале 2007 года, когда была завершена оценка сотрудничества ФАО в Сьерра-Леоне (имеется на веб-сайте ФАО), было учреждено 1.465 фермерских полевых школ, что в соответствии с положениями доклада об оценке представляло собой «впечатляющее достижение за относительно короткий срок». По состоянию на июль 2008 года количество фермерских полевых школ оценивалось на уровне более 3.000, а количество их выпускников – около 100.000.

163. В 2007 году КОРАД осуществил оценку фермерских полевых школ. Ее выводы, которые практически совпадают с другими независимыми оценками, отражают следующее:

- в 600 фермерских полевых школах, охваченных оценкой, женщины составляли 40% обучаемых;
- более 70% всех фермеров, включенных в оценку, посещали участки фермерских полевых школ, а также индивидуальные участки слушателей фермерских полевых школ и почти 60% участвовали в одном или нескольких практических занятиях этих школ;
- урожайность фермеров из полевых школ повысилась на 62–80% против 50% у фермеров, живущих по соседству и не участвовавших в занятиях школ, и 10-15% у фермеров, живущих далеко; и
- несмотря на широкие масштабы отсутствия продовольственной безопасности, 80% домохозяйств, связанных с фермерскими полевыми школами, сообщили, что потребляют больше пищи и лучшего качества.

Формирование сельскохозяйственных предприятий

164. По мере увеличения количества фермерских полевых школ, стали создаваться их более крупные организационные структуры. Поддерживаемые Министерством сельского хозяйства и продовольственной безопасности, фермерские полевые школы сформировали сети или федерации на уровне районов, в то время как школы, поддерживаемые КОРАД, организовали 'рыночные кластеры' на более мелком административном и территориальном уровне. Кроме того, ПРООН в партнерстве с Министерством местного самоуправления учредили подразделения сельскохозяйственного бизнеса посредством пилотного проекта по децентрализации и продовольственной безопасности. Эти подразделения сельскохозяйственного бизнеса, действующие на более мелком административном и территориальном уровне и насчитывающие около 400 членов, содействуют развитию сельского хозяйства как делового предприятия и как способ сокращения масштабов бедности, а также генерирования доходов для органов местного самоуправления.

165. Определенные накладки возникли между типами услуг, оказываемыми различными группами. В докладе с оценкой пилотного проекта ПРООН по децентрализации и продовольственной безопасности за 2006 год¹² отмечается, что «остро ощущалась потребность в согласовании методов управления» между различными группами фермеров, включая подразделения

¹² Оценка проекта «Пилотная децентрализация сельского хозяйства и продовольственная безопасность»

сельскохозяйственного бизнеса, фермерские полевые школы и деревенские ассоциации в рамках Национальной ассоциации фермеров Сьерра-Леоне.

166. В конце 2006 года фермерские полевые школы и подразделения сельскохозяйственного бизнеса объединились в рамках единой программы. В этой более гармонизированной структуре подразделения сельскохозяйственного бизнеса стали пользоваться возможностями для лучшей подготовки и повышения жизнеспособности в рамках национальной программы. Фермерские полевые школы выиграли за счет налаживания более четких отношений с подразделениями сельскохозяйственного бизнеса, которые выступают в качестве ведущих организаций, оказывающих помочь фермерам в преодолении препятствий на пути сбыта их продукции. Оценка сотрудничества ФАО в Сьерра-Леоне определила трудности в сбыте как особо сдерживающий фактор для фермеров, участвующих в деятельности фермерских полевых школ.

167. В связи с этим объединением операция «Накорми страну», которая обеспечивает поддержку развитию малых предприятий и созданию рабочих мест, стала опираться на более широкую основу. За счет сотрудничества с фермерскими полевыми школами в деревнях, а также с подразделениями сельскохозяйственного бизнеса или с их сетевыми организациями операция «Накорми страну» выявила предприятия, участвующие в различных видах деятельности, включая обмолот и помол риса, измельчение маниоки и оказание услуг по доставке с использованием трехколесных мотоциклов. Эти предприятия принадлежат фермерам, но эксплуатируются на платной основе нанимаемыми на местах подготовленными специалистами.

Выдвижение на передний план проблемы продовольственной безопасности в секторах здравоохранения и образования в Никарагуа

168. В 2007 году правительство Никарагуа утвердило Национальную программу продовольственной безопасности, которую назвали программой «Нулевой голод». Предполагается, что за пять лет этой программой будут охвачены 75.000 бедных сельских домохозяйств. Национальная группа по продовольственной безопасности ФАО работает в Никарагуа с 1999 года при финансовой поддержке со стороны Испании. Она сформировала сильную партнерскую сеть и оказывает поддержку министерствам сельского хозяйства, образования и здравоохранения в разработке политики и планов действий в соответствующих секторах, направленных на дополнение деятельности, осуществляющейся в рамках программы «Нулевой голод».

Комплексная программа школьного питания

169. В 2007 году Министерство образования приняло 'Комплексную программу школьного питания'. Принятое в рамках этой программы решение о том, чтобы сделать школьные сады и огороды ключевым ее компонентом отражает приверженность правительства продолжать подход, который используют ФАО и ее партнеры в целях повышения уровня продовольственной безопасности. ФАО рассматривает школьные сады и огороды в качестве 'передовой практики' в рамках национальных программ продовольственной безопасности. Национальная группа по продовольственной безопасности сотрудничает с Министерством образования, частным сектором, университетами и неправительственными организациями в целях обеспечения поддержки и финансирования для создания школьных садов и огородов. В 2007 году количество школьных садов и огородов выросло с 62 до 122. Школьные сады и огороды приносят непосредственную пользу 7.000 детей и косвенные блага еще более чем 30.000 человек. Комплексная программа школьного питания в Никарагуа предполагает увеличить количество школьных садов и огородов до 800 до конца 2008

года. Кроме того, Министерство образования с помощью ФАО и других партнеров постепенно переходит к интеграции компонента продовольственной безопасности в учебную программу государственной школы.

Программа ликвидации хронического младенческого недоедания

170. Параллельно с этим Министерство здравоохранения приняло 'Программу ликвидации хронического младенческого недоедания'. ФАО, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Панамериканская организация здравоохранения (ПАОЗ) и Институт питания стран Центральной Америки и Панамы (ИНКАП) обеспечили техническую поддержку в разработке этой программы и в настоящее время сотрудничают с Министерством здравоохранения с целью ее осуществления.

Межуниверситетская комиссия по продовольственной безопасности

171. Межуниверситетская комиссия по продовольственной безопасности, которая была сформирована в 2005 году после информационного совещания, организованного ФАО совместно с правительствами Никарагуа и Испании, является важным партнером в укреплении институционального потенциала страны для решения вопросов продовольственной безопасности на основе использования межсекторального подхода. В 2006 и 2007 годах Межуниверситетская комиссия организовала курсы для выпускников высших учебных заведений по продовольственной безопасности. Эти многодисциплинарные курсы, первые такого рода в Никарагуа, привлекли специалистов и политических деятелей из министерств по вопросам семьи, сельского хозяйства, образования, здравоохранения, окружающей среды и природных ресурсов, а также из неправительственных организаций. ФАО, ПАОЗ, ИНКАП и Испанское агентство по международному сотрудничеству (ИАМС) оказывали техническую и финансовую поддержку этим курсам.

172. В октябре 2007 года в Национальном автономном университете в Манагуа был предложен шестидневный курс на тему «Политика продовольственной безопасности в Никарагуа». Этот курс сочетал занятия в аудитории и дистанционное обучение и в нем приняли участия 70 специалистов и руководящих работников из министерств сельского хозяйства, образования и здравоохранения, а также из других организаций. Этому курсу была оказана поддержка со стороны Инициативы Латинской Америки и Карибского бассейна по борьбе с голодом и Регионального проекта технического сотрудничества по вопросам образования в области экономики, сельскохозяйственной политики и сельского развития в Латинской Америке (FODEPAL).

ii) Стихийные бедствия, конфликты и сложные чрезвычайные ситуации

173. В течение прошлого двухлетия система ООН, доноры, правительства, а также международные, национальные и местные организации должны были использовать новые подходы, чтобы лучше координировать свои действия в связи со сложными чрезвычайными ситуациями и стихийными бедствиями. В целях оказания поддержки совершенствованию координации операций по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях, а также укрепления потенциала правительств и местных институтов для «лучшего обустройства», ФАО уделяла особое внимание обеспечению информации, «необходимой для действий».

Землетрясения и наводнение в Пакистане

174. В 2006 году Пакистан все еще преодолевал последствия сильного землетрясения, которое поразило северную часть страны в октябре 2005 года. В 2007 году циклон Йемииин, за которым последовали муссонные дожди, вызвал серьезное наводнение на юге.

175. Операции ООН по оказанию помощи жертвам землетрясения в Пакистане ознаменовались применением «кластерной» системы координации действий, принятой для преодоления пробелов в оказании гуманитарной помощи ООН, которая была задействована в первый раз. ФАО взаимодействовала с широкой коалицией специализированных учреждений ООН, международных, национальных и неправительственных организаций в рамках Кластера раннего восстановления ПРООН. Как и в прошлых чрезвычайных ситуациях, Всемирная продовольственная программа (ВПП), которая является ведущим специализированным учреждением ООН в области кластерного материально-технического обеспечения, была существенным партнером в реализации программы помощи ФАО в чрезвычайных ситуациях.

Спасение средств к существованию для спасения жизни людей

176. Программа помощи ФАО в чрезвычайных ситуациях, называемая «Спасение средств к существованию для спасения жизни людей»¹³, также применяла новаторский подход. Эта программа направлена на создание среды, способствующей скорейшему восстановлению устойчивых средств к существованию для наиболее неимущих и уязвимых категорий населения. Большинство тех, кто получил помощь в рамках этой программы, принадлежали к группам населения с низкими доходами, таким как вдовы, инвалиды и сироты, что подтвердило эффективность оценки потребностей, осуществленной ФАО, Министерством продовольствия, сельского хозяйства и животноводства, а также правительствами провинций.

177. В целом, эта программа позволила возобновить производство сельскохозяйственных культур и животноводческой продукции в более чем 260.000 домохозяйств посредством обеспечения ключевых средств сельскохозяйственного производства, восстановления сельской инфраструктуры и подготовки специалистов для применения передовой сельскохозяйственной и животноводческой практики. Около 7.000 домохозяйств получили материалы и прошли подготовку для строительства устойчивых к землетрясениям укрытий для скота, а также воспользовались распределением кормов для животных.

178. В рамках операций в чрезвычайных ситуациях ФАО разработала матрицу, демонстрирующую, кто чем занимается и где. Орган Пакистана по реабилитации и восстановлению после землетрясения (ERRA) взял на себя ответственность за поддержание этой матрицы «W3». В течение всего 2006 года ФАО тесно взаимодействовала с этим Органом в целях разработки Стратегии восстановления средств к существованию. Проект последующей деятельности, финансируемый правительством Швеции, направлен на оказание помощи ERRA в реализации стратегии посредством формирования потенциала для укрепления местных институтов и совершенствования управления водоразделами.

Оказание помощи в связи с наводнением

179. В связи с наводнением 2007 года после циклона «Йемииин» и муссонных дождей на юге Пакистана, ФАО и ВПП играли ведущую роль в кластере обеспечения продовольственной безопасности, причем ВПП отвечала за материально-техническое обеспечение. Совместными усилиями обе организации разработали стратегию, чтобы реагировать на непосредственные

¹³ Программа «Спасение средств к существованию для спасения жизни людей» финансировалась Генеральным управлением по гуманитарной помощи Европейской комиссии и правительствами Королевства Бельгии, Канады посредством Канадского агентства по международному развитию и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

продовольственные потребности затронутых бедствием общин и восстановить местное производство продовольствия, а также сократить зависимость жертв наводнения от продовольственной помощи. Это сотрудничество продолжалось в течение всей деятельности, связанной с координацией и осуществлением чрезвычайных операций.

180. Общая помощь ФАО, которая финансировалась правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии посредством Департамента международного развития, включала оказание поддержки 21.742 фермерским домохозяйствам (152.194 человека) и 8.985 мелким животноводческим домохозяйствам (62.895 человек) посредством обеспечения кормовых семян сорго, элитных семян сельскохозяйственных культур и наборов кормов для животных. Производство сельскохозяйственных культур, по прогнозам, было достаточным, чтобы удовлетворить потребности в потреблении среднего домохозяйства в течение десяти месяцев, что отвечало плановым задачам.

Оценка базовых средств к существованию

181. Оценка в режиме реального времени, осуществляемая Межурожденческим постоянным комитетом, реакции ООН на связанную с наводнением чрезвычайную ситуацию показала, что было недостаточно базовой информации, на основе которой можно было бы оценивать базовые потребности. В связи с этим ФАО и Национальное ведомство по управлению в случае бедствий приступили к реализации пилотного проекта для обеспечения оценки базовых средств к существованию в общинах, подверженных наводнениям.

182. Осуществление сбора этой информации до наступления какого-либо бедствия позволяет в рамках проекта оценки базовых средств к существованию повышать готовность Пакистана к таким бедствиям. Этот проект существует деятельности в рамках инициативы «Единство действий», которая реализуется в Пакистане на пилотной основе с 2006 года. Оказание помощи Пакистану в управлении рисками, связанными с бедствиями, является одним из ключевых видов деятельности ООН в стране, и данный проект представляет собой одно из конкретных проявлений этого. Работа в рамках этого пилотного проекта опирается на более эффективное сотрудничество с другими специализированными учреждениями ООН, такими как ВПП, ЮНИСЕФ и Хабитат ООН.

183. На глобальном уровне данный пилотный проект вносит вклад в проводимую в настоящее время разработку Набора инструментов для оценки средств к существованию, в котором определяются методологии и руководящие принципы для совершенствования реакции ООН на неожиданные бедствия. Этот Набор представляет собой совместную инициативу ФАО и МОТ, которая стала результатом сотрудничества между обеими организациями в рамках Кластера по скорейшему восстановлению, созданному для проведения операций чрезвычайной помощи в случае землетрясения. В своей оценке в режиме реального времени, опирающейся на кластерный подход, которая осуществлялась в связи с землетрясением, Межурожденческий постоянный комитет рекомендовал разработать кластерные наборы инструментов по различным вопросам, включая совместную оценку. ФАО и МОТ подготовили Набор инструментов для оценки средств к существованию в рамках плана работы Рабочей группы Межурожденческого постоянного комитета по скорейшему восстановлению, а также на основе Международной платформы восстановления.

Программы чрезвычайных действий в Судане

184. С 2005 года ООН и ее партнеры совместными усилиями разработали План действий по Судану, чтобы обеспечить поддержку в осуществлении мирных соглашений и заложить основу для

устойчивого и справедливого развития. В связи с тем, что в сельскохозяйственном производстве занято почти две трети рабочей силы, ФАО играет важную роль в осуществлении этого Плана действий, как ведущее специализированное учреждение в области продовольственной безопасности и обеспечения средств к существованию. ФАО концентрирует свою работу на обеспечении устойчивых средств к существованию для безработных и неимущих категорий населения, затронутых конфликтом, беженцев и перемещенных лиц, возвращающихся на свои родные земли. Это требует проведения широкого круга мероприятий многодисциплинарного характера, начиная от предоставления средств для производства сельскохозяйственной продукции. Организация оказывала также услуги, касающиеся здоровья животных, и укрепляла потенциал животноводов для борьбы со вспышками болезней животных. Она оказывала поддержку восстановлению и реабилитации лесных и пастбищных районов, развитию методологий, основанных на участии, для управления землепользованием и содействия экономии топлива при приготовлении пищи.

Информация к действию

185. Вся работа чрезвычайного характера зависит от наличия достоверной информации, поступающей с мест. С начала 1990-х годов Глобальная служба информации и раннего предупреждения ФАО (ГСИРП) и Всемирная продовольственная программа (ВПП) осуществляют ежегодные миссии в Судан для оценки поставок сельскохозяйственных культур и продовольствия. Эти миссии позволяют получить подробную информацию о возможных проблемах в области продовольственной безопасности и оказать помощь правительствам, международному сообществу и другим в планировании и координации своих действий.

186. Эти миссии по оценке поставок сельскохозяйственных культур и продовольствия в Судане внесли вклад в осуществление Программы институционального развития в Судане: информация о продовольственной безопасности для действий (СИФСИА). Эта Программа, финансируемая в основном Европейской комиссией, вносит вклад в формирование потенциала правительственные институтов с целью генерирования и использования информации для анализа, разработки, мониторинга и оценки политики и программ, касающихся продовольственной безопасности. Учитывая различные ситуации в области продовольственной безопасности и связанные с ними потребности и институциональные и политические рамки, которые существуют на севере и на юге Судана, эта Программа была разделена на два компонента: один для севера и другой для юга. В целях создания отправной точки для понимания различий в сельскохозяйственном производстве на юге Судана, в рамках Программы сбора информации по продовольственной безопасности Судана была осуществлена подборка данных и проведен их анализ для подготовки в скорейшие сроки докладов оценочных миссий поставок продовольствия и сельскохозяйственных культур.

187. В сентябре 2007 года, отвечая на запрос со стороны правительства Южного Судана об оказании помощи в формировании потенциала правительственные институтов, СИФСИА организовала семинар для обучения по вопросам оценки поставок сельскохозяйственных культур и продовольствия, а также потребностей и средств к существованию. После этого семинара участники смогли претворить на практике знания, полученные на нем, в рамках миссии ФАО/ВПП 2007 года по оценке поставок сельскохозяйственных культур и продовольствия, которая проходила в октябре и ноябре. Участники семинара отправляли документы во все штаты с изложением требований к данным, а также осуществляли сбор информации и действовали в качестве равных партнеров.

Рабочая станция Глобальной службы информации и раннего предупреждения ФАО (ГСИРП)

В 2005 году в рамках Программы действий по обеспечению информации о продовольственной безопасности ФАО-ЕК начался процесс пересмотра методов деятельности рабочей станции ГСИРП. Первоначально созданная в качестве инструмента для оказания помощи персоналу ГСИРП в штаб-квартире ФАО в ознакомлении и опубликовании данных, эта рабочая станция адаптировала свою деятельность к требованиям стран в целях анализа информации о положении в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности и обмена ею. Рабочая станция ГСИРП представляет собой сеть, позволяющая различным пользователям из различных институтов страны или между странами обмениваться информацией с использованием сети равнозначенного обмена на базе Интернета.

В 2006 и 2007 годах первые варианты нового поколения этой Рабочей станции были внедрены в Армении, Сальвадоре, Кении, Гватемале, Сомали (в расположеннном в Найроби подразделении анализа продовольственной безопасности) на Западном берегу реки Иордан и в Секторе Газа. В Судане новая Рабочая станция ГСИРП была признана в качестве лучшего приложения, обеспечивающего поддержку анализа продовольственной безопасности и бедности, и тесно связана с осуществлением проекта СИФСИА. С мая 2008 года все страны получили две последующие модели нового поколения Рабочей станции для испытания и изложения своего мнения. Развертывание окончательного варианта запланировано на середину сентября 2008 года.

iii) Программа технического сотрудничества (ПТС)

188. Программа технического сотрудничества отвечает на запросы об оказании помощи, поступающие от государств-членов ФАО. Она обеспечивает техническую поддержку краткосрочного практического и каталитического характера, дающую быстрые результаты с точки зрения решения четко поставленных проблем, которые ограничивают возможности стран, как в индивидуальном порядке, так и коллективно, укреплять сельскохозяйственное и сельское развитие и добиваться целей, поставленных на Всемирном продовольственном саммите и Целей развития Декларации Тысячелетия.

189. Некоторые из наиболее типичных особенностей помощи в рамках ПТС заключаются в ее потенциале служить катализатором перемен, заполняя критические пробелы, формируя институциональный, технический и практический потенциал для решения вопросов развития сельского, лесного и рыбного хозяйства, а также связанных с ним социально-экономических вопросов, сокращения масштабов бедности и повышения продовольственной безопасности.

«Реформа» ПТС

190. В ноябре 2005 года Совет ФАО утвердил ряд мер, направленных на укрепление политических и оперативных рамок для ПТС. Эти меры касаются: а) обеспечения правомочности стран; б) стратегической направленности; с) укрепления национальных процессов; д) расширения делегирования представителями ФАО обязанностей, связанных с ПТС; е) оказания помощи в чрезвычайных ситуациях; ф) региональных и межрегиональных проектов ПТС; г) воздействия и устойчивости итогов ПТС; и х) модифицированных критериев и новых процедур, а также руководящих принципов по их применению. Осуществление продолжалось в течение всего двухлетия 2006-07 годов. Новые руководящие принципы, касающиеся ПТС, были разработаны и

распространены в июле 2006 года, а новые критерии, отражающие упомянутые ранее изменения, применялись на систематизированной основе при оценке запросов о помощи.

191. Воздействие этих изменений уже заметно, как отмечается ниже, в отношении стран, которым уделяется «особое внимание», в рамках помощи в чрезвычайных ситуациях, Фонда ПТС и региональной помощи. Другие элементы «реформы» касаются процессов, которые постепенно укрепляются, направленных на дальнейшее увязывание ПТС с национальными приоритетами, а также с собственными приоритетами ФАО посредством принятия ускоренной процедуры определения приоритетных направлений деятельности на страновом и региональном уровне. Были установлены особые критерии ПТС в отношении правомочности¹⁴, которые были поддержаны на 129-й сессии Совета в ноябре 2005 года. Они затрагивают следующие вопросы: а) правомочность страны (всех государств-членов ФАО, причем особое внимание уделяется странам с низким доходом и дефицитом продовольствия, наименее развитым странам, странам, не имеющим выхода к морю и малым островным развивающимся странам, при покрытии затрат со стороны развивающихся стран с высокими доходами); б) цели и задачи (в соответствии с целями ВПС и ЦРТ); с) национальные или региональные приоритеты; д) критический пробел или проблема; е) устойчивое воздействие; ф) масштабы и продолжительность (не превышающие 500.000 долл. США и 36 месяцев); г) обязательство правительства (в отношении осуществления проекта и последующих действий); х) формирование потенциала; и) обеспечение гендерного равенства; и) партнерство и участие¹⁵. Ожидается, что постепенное установление НСПР будет и далее способствовать повышению роли ФАО как катализатора перемен и стратегической направленности ее деятельности.

192. Процесс оценки и утверждения запросов ПТС традиционно включает проверку того, что уже создана или в течение срока осуществления проекта будет создана надлежащая среда, которая будет гарантировать устойчивый характер и воздействие достижений. Принятие нового критерия устойчивости, правительственные обязательства, формирования потенциала, партнерских отношений и участия вносит вклад в укрепление принципа осуществления проекта национальными силами. Разработка нового стандартного проектного документа, соответствующего передовой практике, действующей в ООН и в общине доноров, облегчает управление проектной деятельностью и ее мониторинг на основе результатов. Вводятся модули для конечной самостоятельной оценки проекта держателем бюджета, в том числе с точки зрения вероятного каталитического эффекта мер, принимаемых в рамках проекта. Эти модули будут закладывать фундамент для совершенствования оценки и представления докладов о достижениях как в ходе последующей оценки, осуществляющей рядом проектов на более позднем этапе, так и в рамках более систематизированных последующих действий, осуществляемых совместно с партнерскими институтами.

Обзор ресурсов

193. . *Запросы и утверждения:* В течение этого двухлетия Организация получила 472 правительственные запроса на оказание поддержки со стороны ПТС, что составило примерно 77% от уровня 2004-05 годов. В течение 2006-07 годов было утверждено 64% из этих запросов на финансирование за счет ПТС, в то время как 17% были признаны не соответствующими критериям для оказания помощи со стороны ПТС. Остальные 19% запросов обрабатываются в 2008 году. Было

¹⁴ CL 129/REP

¹⁵ PC 94/4

утверждено в общей сложности 369 проектов ПТС общим объемом в 82,9 млн. долл. США против 499 проектов на общую сумму в 98,9 млн. долл. США в 2004-05 годах. Таким образом, в 2006-07 годах уровень утвержденных проектов ПТС составил 86,6% от утвержденных ассигнований¹⁶.

Таблица 6: Утверждение проектов ПТС в 2006-07 годах (млн. долл. США)

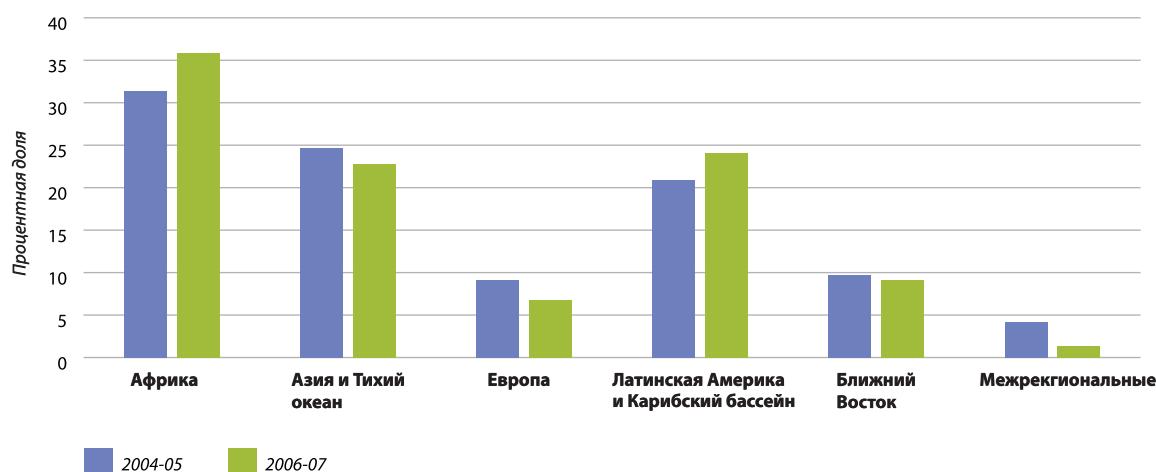
Тип проекта ПТС	Итого по бюджету	Количество проектов*	Средний уровень бюджета на проект	Процентная доля от утвержденного бюджета
Национальный	55,0	209	0,263	66,3
Региональный	10,1	31	0,325	12,2
Межрегиональный	1,1	4	0,273	1,3
Фонд ПТС **	16,8	125	0,134	20,2
ИТОГО	82,9	369	0,225	100,0

* включает этап II проектов

** включает три региональных фонда ПТС

194. Распределение утвержденных ресурсов по регионам в течение 2006-07 годов отражено на графике ниже, который отражает все типы проектов.

График 4: Доля утвержденных ресурсов на проекты ПТС по регионам (в процентах)



195. . *Выполнение:* За отчетный период уровень выполнения составил 62,7 млн. долл. США (включая 27,1 млн. долл. США на проекты, утвержденные в 2006-07 годах). Этот уровень почти на 45% ниже уровня 2004-05 годов¹⁷. Значительный дефицит ликвидных средств, с которым столкнулась Организация, стал главной причиной замедления утверждений в течение части двухлетия 2006-07 годов, в соответствии с рекомендацией Внешнего аудитора. Такое существенное сокращение

¹⁶ Ассигнования, рассматриваемые для этого расчета, соответствуют фондам, фактически имеющимся в наличии для утверждения проектов: 95.703.000 долл. США после перевода 425.000 долл. США для оценок РВЕЕ и 3 млн. долл. США для технических департаментов для покрытия дефицита средств на прямые оперативные расходы ПТС, о чем идет речь в документе FC 118/2, озаглавленном: «Годовой доклад о бюджетных показателях и переводах в рамках Программы и бюджета в двухлетие 2006-07 годов».

¹⁷ 2,5 млн. долл. США из 5,2 млн. долл. США в 2004-05 годах (см. более подробную информацию в CL135/7 п. 17).

частично было также результатом того, что значительная доля проектов, утвержденных в течение 2004-05 годов, были полностью осуществлены в том же двухлетии.

196. Распределение выполнения ПТС по категориям проектов представлено ниже.

Таблица 7: Осуществление ПТС по категориям проектов в 2006-07 годах, включая административные и оперативные вспомогательные услуги (млн. долл. США)

Тип проекта	Выполнение в течение 2006-07 годов	Процентная доля от общего выполнения
Поддержка в целях развития	46,5	74%
Чрезвычайная помощь	9,9	16%
Фонды ПТС	6,3	10%
Итого	62,7	100%

Отношения ПТС с другими основными программами ФАО

197. Помощь, оказываемая ПТС по запросам со стороны правительств или региональных/субрегиональных организаций, охватывает весь спектр технических знаний и опыта ФАО, как в целом показано в таблице ниже. Следует напомнить, что все проекты ПТС получают поддержку со стороны ведущего технического отдела или многодисциплинарной группы в рамках региональных или субрегиональных отделений. Поэтому каждый проект ПТС выполняется в соответствии с нормами, стандартами и передовой практикой ФАО, внося тем самым вклад в применение знаний всей Организации.

Таблица 8: Осуществление ПТС по программам в 2006-07 годах (млн. долл. США)

Программа	Выполнение в течение 2006-07 годов	Процентная доля от общего бюджета
2C Болезни растений и животных и сельскохозяйственные вредители	9,8	15,69%
2A Управление системами производства сельскохозяйственных культур	9,5	15,09%
3B Продовольственная и сельскохозяйственная политика	8,6	13,72%
2K Устойчивое управление природными ресурсами	7,0	11,13%
4C Продовольственная безопасность, сокращение масштабов бедности и другие программы сотрудничества в области развития	4,7	7,54%
2D Питание и защита потребителей	3,2	5,03%
2F Управление лесным хозяйством, его сохранение и восстановление	3,0	4,78%
2M Сельская инфраструктура и агропромышленный комплекс	2,8	4,42%
2B Управление системами производства животноводческой продукции	1,9	3,06%
2H Информация, статистика, экономика и политика в области рыбного хозяйства и аквакультуры	1,9	3,01%
2I Управление рыбным хозяйством и аквакультурой и их сохранение	1,8	2,84%
2E Информация, статистика, экономика и политика в области лесного хозяйства	1,4	2,17%
2L Технология, исследования и распространение знаний	1,2	1,92%
2J Продукты и отрасль рыбного хозяйства и аквакультуры	1,0	1,53%
3G Средства к существованию в сельской местности	0,9	1,45%
3D Информация и статистика по сельскому хозяйству	0,8	1,34%
3A Мобилизация ресурсов и инвестиций	0,7	1,13%

Программа	Выполнение в течение 2006-07 годов	Процентная доля от общего бюджета
2G Продукты лесного хозяйства и лесная отрасль	0,6	0,99%
3F Гендерное равенство и справедливость в сельском обществе	0,5	0,81%
3C Торговля и рынки	0,5	0,78%
4D Управление в чрезвычайных и посткризисных ситуациях	0,5	0,72%
3H Обмен знаниями и формирование потенциала	0,4	0,60%
3E Союзы и информационно-пропагандистские инициативы, направленные на борьбу с голодом и бедностью	0,1	0,15%
4A Сотрудничество с ООН, интеграция и мониторинг	0,1	0,09%
Итого	62,7	100,00%

198. Как видно из приведенной выше таблицы, пять программ обеспечивают выполнение 63% проектов: 2C: *Болезни животных и растений*, 2A: *Производство сельскохозяйственных культур*; 3B: *Продовольственная и сельскохозяйственная политика*, 2K: *Устойчивое управление природными ресурсами* и 4C: *Продовольственная безопасность, сокращение масштабов бедности и другие программы сотрудничества в области развития*.

Помощь в чрезвычайных ситуациях и поддержка реабилитации

199. Объем национальных и региональных проектов чрезвычайного характера, утвержденных в 2006-07 годах, составляет 12% от общего объема¹⁸ против 27,7% в 2004-05 годах, когда ПТС играла активную роль в обеспечении помощи ФАО странам и регионам, затронутым значительными и сложными чрезвычайными ситуациями, такими как проникновение саранчи и вспышки птичьего гриппа. В процессе реализации «реформы» ПТС, касающейся оказания помощи в чрезвычайных ситуациях, произошел постепенный сдвиг от нескольких повторяющихся чрезвычайных мер, направленных только на предоставление средств действий, к более продолжительным мерам, способствующим снижению уязвимости посредством укрепления потенциала и мер предупреждения, сглаживания и обеспечения готовности. Компонент сглаживания рисков и обеспечения готовности включался в чрезвычайные проекты ПТС, утверждаемые после 2006 года, и в этой связи стал применяться более технический и многодисциплинарный подход, когда это было целесообразно.

Фонд ПТС

200. Внедрение с января 2006 года пересмотренного механизма Фонда ПТС стало конкретным шагом к укреплению потенциала ПФАО и других децентрализованных отделений для участия в национальных процессах и быстрого реагирования на запросы правительства о немедленной и целенаправленной технической помощи. В соответствии с этим механизмом Фонда ПТС, полномочия на утверждение мероприятий с объемом затрат до 200.000 долл. США за двухлетие и на страну/субрегион/регион были предоставлены ПФАО, субрегиональным подразделениям и региональным представителям, соответственно. 20% всех утвержденных фондов ПТС (или 16,8 млн. долл. США) были выделены для «Фонда ПТС» в 122 странах (16,2 млн. долл. США) и в трех регионах-субрегионах (0,6 млн. долл. США).

¹⁸ В ноябре 2005 года Совет ФАО установил примерный уровень в 15% от ассигнований ПТС на проекты чрезвычайного характера.

201. Пока еще слишком рано в полной мере оценивать выгоды этого механизма Фонда ПТС, однако его широкое использование свидетельствует о том, что он быстро стал ценным инструментом ФАО, обеспечивающим более эффективное участие в национальном планировании: например, 20 стран воспользовались этим механизмом ПТС для обеспечения разработки НСПР, включая пять пилотных стран программы «Единство действий»; в рамках других проектов обеспечиваются политические и стратегические ориентиры для правительства или оказывается помощь в подготовке связанных с сельским хозяйством программ, проектов или инвестиционной деятельности, а также в формировании партнерских отношений на национальном уровне в целях укрепления программы ФАО на местах.

202. Этот Фонд ПТС служил также в качестве отправной точки для направления работы ФАО в новых областях действий ФАО. Например, ряду стран была оказана помощь: в оценке воздействия изменения климата или в осуществлении стратегий снижения рисков, связанных с климатическими колебаниями, и управления ими; в оценке потребления всех видов биотоплива и их потенциального вклада в производство биоэнергетики; в подготовку национальной политики и стратегии в области биоэнергетики; в оценке потенциала различных источников поставок для производства биотоплива; в подготовке планов для использования дизельного биотоплива и проведении исследований об устойчивом производстве и рациональном использовании энергии на базе древесины.

Региональные проекты

203. В 2006-07 годах из общего числа утвержденных 31¹⁹ региональных и межрегиональных проектов, 16 проектов осуществлялись через региональные-субрегиональные организации или совместно с ними, главным образом, с теми региональными-субрегиональными экономическими организациями, которые также участвуют в реализации региональных программ продовольственной безопасности. ПТС оказывает помощь этим организациям в выполнении ими своих координирующих функций и в совершенствовании сотрудничества между странами по вопросам, касающимся сельского хозяйства; в подготовке региональных программ в областях, представляющих общий или трансграничный интерес; в разработке справочных материалов по конкретным техническим областям; в оказании поддержки осуществлению стратегической политики и экономических инициатив и т.п. Другие проекты нечрезвычайного характера, которые были утверждены в течение этого же периода, запрашивались всеми участвующими странами. Это соответствует рекомендациям руководящих органов об обеспечении того, чтобы региональные проекты ПТС отвечали интересам правительств в целях расширения их участия и повышения их самостоятельности в процессе подготовки, осуществления и в последующей региональной деятельности.

Формирование потенциала

204. Помощь в рамках ПТС включает аспект, связанный с формированием потенциала. Так, ПТС дает возможность ФАО решать продовольственные и сельскохозяйственные вопросы посредством формирования регионального, национального и местного потенциала и распространения знаний, навыков и способностей, которые требуются государствам-членам и запрашиваются ими в целях ускорения развития сельского хозяйства, сокращения масштабов бедности и укрепления продовольственной безопасности.

¹⁹ Исключая проекты «второго этапа».

205. Недавно была осуществлена проверка на основе «конечной самооценки проекта». Ответы, полученные на вопросы о подготовке в рамках проектов ПТС, указывают, что в рамках 50 проектов ПТС, по которым были получены обоснованные ответы на вопросы, была обеспечена подготовка в общей сложности 4.984 фермеров, 1.454 сотрудников правительственные органов, 338 членов персонала неправительственных организаций или организаций гражданского общества и 632 других участников. Доля женщин во всех категориях составляла в среднем 25%.

206. Два примера, взятые из этого вопросника для «конечной самооценки проекта», касающиеся типа подготовки, которая может быть обеспечена с помощью ПТС, представлены в *Разделе 1.C: Региональные аспекты достижений ФАО*.²⁰

Эффект ПТС как катализатора

207. ПТС играет роль катализатора в связи с передачей в целях применения на местном уровне методологий, руководящих принципов и передовой практики, разработанных ФАО, в которых отражаются как глобальные, так и местные потребности.

208. Как средство содействия жизнеспособности достижений проектов и катализатор дальнейших изменений, учитывая ее небольшие масштабы, помощь ПТС предназначена для того, чтобы проложить путь к другим программам, обладающим более значительными ресурсами. Именно в конце проекта, а в большинстве случаев – после его завершения, можно надлежащим образом оценить его результаты, выполняющие функцию «катализатора».

209. Когда проект завершается, представитель ФАО организует консультации с правительством и заинтересованными сторонами в рамках проекта для обзора достижений и последующих мер, необходимых для обеспечения устойчивого характера полученных результатов и ожидаемого эффекта катализатора. Результаты этих консультаций включаются в заключительный проектный отчет.

210. Результаты анализа 50 вопросников в отношении «конечной самооценки проекта» свидетельствуют, что в 39 случаях результаты проекта были включены в текущие национальные программы и использовались в более широких масштабах за счет донорской помощи или правительственный средств. В 28 случаях разработанные в рамках проекта национальные политические документы или законодательные рамки впоследствии были приняты правительственными органами, в то время как в 30 случаях персонал правительства, прошедший подготовку в рамках проекта, успешно продолжал деятельность по подготовке других. В 26 случаях pilotная деятельность, проводимая с помощью ПТС, использовалась в качестве модели, в то время как структурная перестройка институтов на основе помощи со стороны ПТС отмечалась в рамках 17 проектов.

211. Приведенный ниже пример из Мозамбика иллюстрирует широкий круг возможных благ и эффектов катализатора, которые могут быть результатом реализации проекта ПТС.

²⁰ См. соответственно информацию об Африке, а также Латинской Америке и Карибском бассейне.

Мозамбик: Разработка мер, обеспечивающих гибкие средства к существованию и здоровый образ жизни в условиях ВИЧ/СПИДа – Подготовка для Бельгийского фонда обеспечения выживания

За период с 1992 по 2002 годы уровень поражения ВИЧ/СПИДом в Мозамбике вырос с 3,3% до 13,6%, в связи с чем к 2010 году в стране, по прогнозам, будет насчитываться около 1,1 сирот, лишенных матерей. Это подрывает способность к существованию домашних хозяйств и обеспечению продовольственной безопасности и хорошего питания, так как домашние хозяйства лишаются своих наиболее производительных членов. Сокращая ресурсную базу домашних хозяйств и общин, это бедствие еще более усугубляет положение с отсутствием продовольственной безопасности и бедностью. В свою очередь отсутствие продовольственной безопасности и бедность способствуют тому, что поведение, образ жизни и практическая деятельность и без того уязвимых категорий людей еще более повышают опасность ВИЧ-инфицирования.

Для того чтобы помочь разорвать этот порочный круг бедности и ВИЧ-инфекции, проект ПТС, опираясь на работу, проделанную в 2005-06 годах, способствовал разработке технически обоснованных мер, обеспечивающих донорскую поддержку. За счет этого получил распространение технический опыт в области питания и обеспечения продовольственной безопасности домохозяйств, в осуществлении планирования на основе участия, в выдвижении на передний план гендерных вопросов и проблем ВИЧ/СПИДа, а также в области диверсификации доходов. ПТС позволила сформулировать проект для обеспечения защиты и улучшения продовольственной безопасности и питания домохозяйств в районах, затронутых ВИЧ/СПИДом.

В результате таких мер, которые выполняли функции катализатора, Бельгийский фонд выживания обеспечил финансирование проекта последующих действий на сумму, составляющую почти 3,5 млн. долл. США. Этот проект будет продолжаться до 2009 года, чтобы помочь стране укрепить потенциал своих местных институтов для проведения мер, направленных на гарантирование средств к существованию уязвимых домохозяйств в районах, затронутых ВИЧ/СПИДом и другими инфекционными заболеваниями, одновременно повышая уровень знаний, меняя отношение и поведение с целью снижения уровня уязвимости перед этими инфекциями.

С. Региональные аспекты достижений ФАО

а) Обзор работы в регионах

212. В настоящем разделе резюмируются достижения Организации в пяти регионах: Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе, Европе и Центральной Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне, а также на Ближнем Востоке. Информация представлена следующим образом: основные факты по программам, осуществляемым из различных источников финансирования (Регулярная программа и целевые фонды); таблица с подробной информацией о выполнении программы на местах и о внебюджетной поддержке, оказанной Регулярной программе; мобилизация внешнего финансирования ФАО по секторам в 2006-07 годах; выборочные «основные факты» по *Программе 4Е: Программа технического сотрудничества*; и в отношении Африки и Европы – обзор достижений по *Программе ЗА: Мобилизация ресурсов и инвестиций*.

213. В целях обеспечения краткости изложения, представленная ниже информация имеет преднамеренно селективный характер. Дополнительная информация по каждой программе Организации содержится в *Разделе 1.B: Основные факты об осуществлении Программы* и в *Приложении 4: Дополнительная информация о достижениях ФАО*.

Африка

i) Обзор достижений

214. Африканский регион опирается на деятельность в области технического сотрудничества в большей степени, чем какой бы то ни было иной регион с общим объемом средств на осуществление программы, превысившим в 2006-07 годах 275 млн. долл. США или более 37% от всей программы ФАО на местах. Более двух третей объема помощи направлялись в интересах наименее развитых стран региона, а 60% помощи было направлено на преодоление чрезвычайных ситуаций. Африка является крупнейшим получателем ресурсов СППБ, что отражает приоритеты многих стран в повышении уровня сельскохозяйственного производства на фермах, ведущих натуральное хозяйство, и на мелких фермах.

215. Примеры существенной работы включают:

Управление природными ресурсами

216. Оценка экономического и экологического обоснования практики орошения в городских и пригородных зонах ведения сельского хозяйства (ГПСХ), причем тематические исследования проводились в отношении Ганы, Бенина и Буркина-Фасо.

Рыбное хозяйство

217. В шести странах Западно-Центрального Гвинейского залива был учрежден субрегиональный рыболовственный орган в целях укрепления сотрудничества для эффективного управления рыбными ресурсами и борьбы с незаконным, нерегулируемым и незаявленным (ННН) рыболовством.

Аквакультура

218. Была создана региональная сеть аквакультуры для Африки (АНАФ), а ФАО создала Специальную региональную программу для развития аквакультуры в Африке (СПАДА).

Питание и защита потребителей

219. Организация обеспечивала поддержку Комиссии АС в тесном сотрудничестве с Секретариатом НЕПАД в целях разработки Африканской региональной стратегии в области питания и ее последующего претворения в жизнь на основе плана практических действий. В этой стратегии определяются задачи и приоритетные области действий, а также закладывается фундамент для информирования руководства Африканских стран о значении аспектов продовольствия и питания в устойчивом социально-экономическом развитии.

Производство и здоровье животных

220. ФАО оказывала помощь, в сотрудничестве с другими специализированными учреждениями ООН и партнерами по развитию, пострадавшим странам в борьбе с ВПГП. Эти совместные меры имели важнейшее значение для ограничения дальнейшего распространения этой болезни и смягчения социально-экономических потерь фермеров. Этот опыт вновь продемонстрировал, что

своевременное реагирование и эффективная координация действий в рамках международного сообщества может привести к требуемым результатам.

Лесное хозяйство

221. Организация оказывала поддержку в борьбе с пожарами в зарослях кустарников в регионе, прежде всего, за счет координации деятельности Региональной сети борьбы с лесными пожарами (АФРИНЕТ); создания Альянса действий по борьбе с пожарами; и подготовки рабочего документа по борьбе с пожарами.

Политика

222. Была оказана поддержка Комиссии АС в рамках НЕПАД/ВАПРСХ в целях подготовки и организации Саммита по продовольственной безопасности в Абудже (декабрь 2006 года). Декларация этого саммита содержит призыв к расширению торговли между странами Африки и определяет стратегические сельскохозяйственные товары, которые следует продвигать в регионе (девять на континентальном уровне – рис, кукуруза, овощи, хлопок, пальмовое масло, говядина, молочные продукты, мясо птицы, рыбная продукция и три вида товаров субрегионального уровня – маниок, сорго и просо).

Производство и защита растений

223. ФАО оказывала поддержку пилотной деятельности на местах на основе участия, чтобы внедрять и развивать комплексные производственные системы; а также расширять производство, переработку и сбыт сельскохозяйственной продукции посредством использования передовой сельскохозяйственной практики (ПСХП). В соответствии с запросом Комиссии АС, после обширного процесса консультаций, была разработана Африканская программа семян и биотехнологии (АПСБ), чтобы обеспечить стратегический и координируемый подход для всеобъемлющего развития семенного сектора в Африке. АПСБ, принятая на 24 сессии АРК в Бамако, Мали, впоследствии получила поддержку со стороны Саммита АС и были также разработаны ее субрегиональные компоненты (например, в рамках Экономического сообщества государств Западной Африки, Экономического сообщества государств Центральной Африки и т.п.).

Специальная программа по продовольственной безопасности

224. Как подробно освещается в *Разделе 1.B* настоящего документа, СППБ оказывала существенную помощь фермерским полевым школам в Сьерра-Леоне.

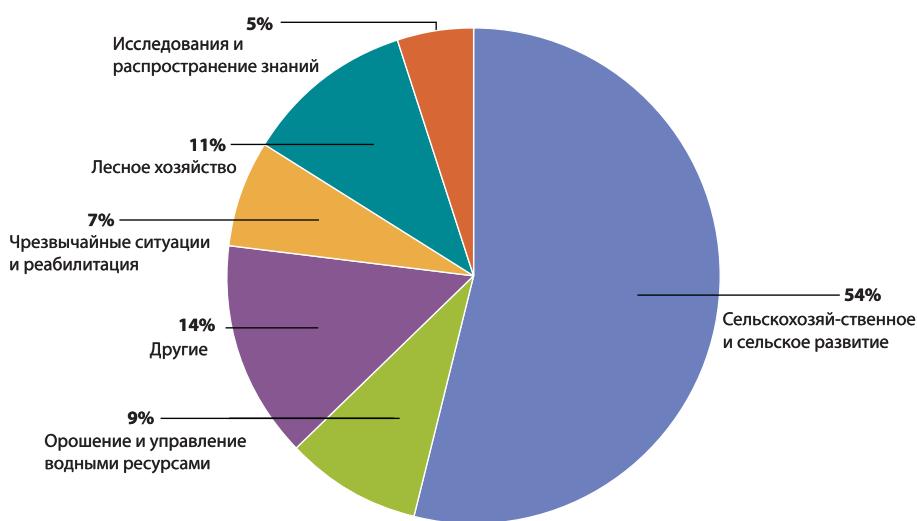
Таблица 9: Выполнение программы ФАО на местах и внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе в Африканском регионе, 2006-07 годы

	(тыс. долл. США)	% от общего выполнения
Внебюджетная поддержка Регулярной программы	128	0,1%
Программа на местах:		
Внебюджетная поддержка программе на местах/помощь государствам-членам	85 423	29,6%
Чрезвычайные действия, финансируемые из внебюджетных источников	166 545	43,3%
ПТС	19 088	32,9%
СППБ	2 657	70,8%
TeleFood	1 368	36,3%
Итого выполнение программы на местах	275 082	37,2%
Выполнение программы ФАО на местах и внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе	275 210	30,7%

Мобилизация внешнего финансирования для инвестиций в Африке

225. ФАО продолжала оказывать серьезную инвестиционную поддержку, поскольку 39% такой работы направлено на оказание помощи странам Африки к югу от Сахары в реализации ЦРТ ООН. В 2006-07 годах ФАО тесно сотрудничала со специальной гуманитарной инициативой Генерального секретаря ООН по продовольственной безопасности в странах Африканского Рога во взаимодействии с Всемирной продовольственной программой. Организация также оказывала поддержку Комиссии Африканского союза в рамках ее новой тематической группы по сельскому хозяйству и продовольственной безопасности, действующей на основе инициативы, запущенной в сентябре 2007 года Генеральным секретарем ООН в целях ускорения достижения ЦРТ.

График 5: Внешнее финансирование по секторам в странах Африки к югу от Сахары, 2006-07 годы



226. ФАО осуществила 381 миссию в страны Африки к югу от Сахары, которые были связаны с инвестициями, и внесла вклад в 46 инвестиционных проектов на общую сумму около 2 млрд. долл. США, утвержденных на цели сельскохозяйственного и сельского развития. Внешнее финансирование этих проектов составляет 86% (1,7 млрд. долл. США) и будет обеспечено финансовыми партнерами: Группой Всемирного банка, Африканским банком развития, Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР), Исламским банком развития, Арабским банком экономического развития Африки, ВПП и Глобальным фондом окружающей среды. В Северной Африке действовали 74 инвестиционные миссии, и был утвержден один инвестиционный проект для внешнего финансирования на сумму 100 млн. долл. США.

227. Инвестиционная поддержка в сотрудничестве с Всемирным банком включала подготовительную работу по вопросам сельского развития, проекты управления орошением и природными ресурсами, а также экономические обзоры и обзоры секторов. Например, ФАО играла важную роль посредника в оказании помощи правительству Объединенной Республики Танзания и партнерам по развитию (включая Всемирный банк, МФСР, Европейский союз, Японию, Датское агентство по международному развитию, Ирландское агентство помощи, Африканский банк развития) в подготовке Программы развития сельскохозяйственного сектора (ПРСС), которая в настоящее время финансируется из государственного бюджета наряду со средствами многосторонних доноров и является инструментом правительства, направленным на реализацию

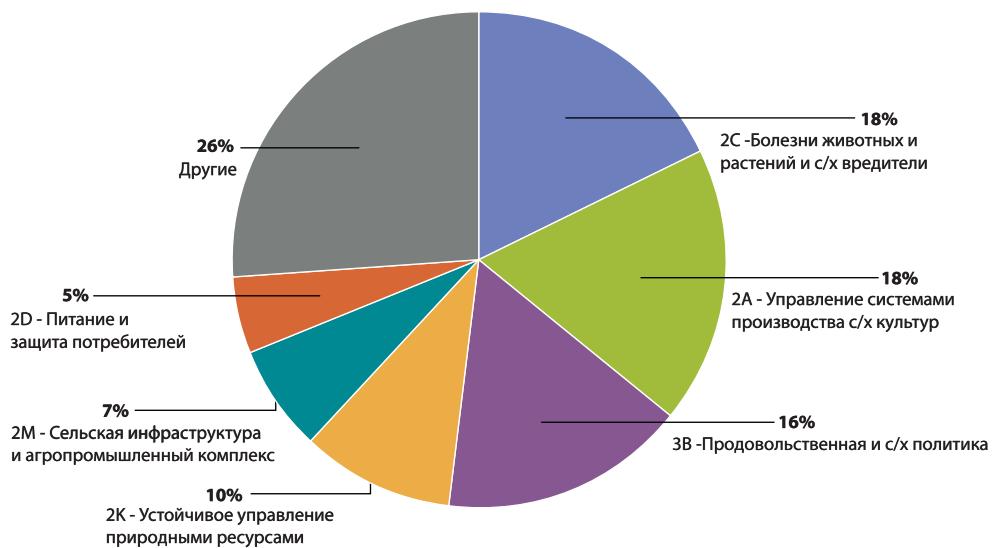
сельскохозяйственного компонента его Стратегии сокращения масштабов бедности и обеспечения роста. Помощь Организации в связи с программами защиты окружающей среды и лесного хозяйства, осуществлямыми в четырех странах Центральной Африки в рамках пересмотренной Стратегии лесного хозяйства Всемирного банка, которая направлена на сохранение и рациональное использование лесов, служит еще одним ярким примером.

228. Поддержка, оказанная в области подготовки к чрезвычайным ситуациям и восстановлению, включала помощь, предоставляемую африканскому проекту Всемирного банка по борьбе с саранчой в Западной Африке, и разработку проекта Всемирного банка по подготовке к пандемии птичьего гриппа и защите человека от нее, а также проектов мер реагирования в ряде стран Северной Африки. Организация разработала Программу восстановления производственных мощностей для Судана, которая была утверждена в августе 2007 года с целью финансирования ее Европейским союзом и ее реализации ФАО. Она также оказала помощь ВПП в разработке программы расширенных операций по оказанию помощи и восстановлению в Сомали.

Программа технического сотрудничества

229. Распределение расходов в рамках ПТС в Африке по основным программам представлено ниже.

График 6: Проекты ПТС в Европе по программам, 2006-07 годы



Основные факты ПТС - Уганда: Обеспечение рационального ведения сельского хозяйства для лучшего землепользования и повышения уровня жизни мелких фермеров

Районы Палиса и Мбале в Уганде испытывают снижение уровня питательных веществ в почве и ускоренные темпы деградации земли. В целях оказания помощи местным общинам, живущим за счет ограниченных ресурсов и часто страдающим от нехватки продовольствия, были приняты меры, направленные на развитие рациональных методов ведения сельского хозяйства на основе подхода, связанного с фермерскими полевыми школами. Этот проект направлен на демонстрацию возможности применения методов рационального ведения сельского хозяйства в стране и их многочисленных выгод с точки зрения производительности, рационального использования ресурсов и защиты окружающей среды.

Были определены потребности различных категорий фермеров и групп по интересам и была разработана целевая программа подготовки. Были предприняты меры для формирования потенциала в целях принятия и адаптации принципов рационального ведения сельского хозяйства и более совершенных методов землепользования посредством подготовки без отрыва от производства и непосредственно на местах в рамках 48 фермерских полевых школ и интенсивных семинаров по месту жительства, которые охватили примерно 380 членов этих школ, 30 сотрудников служб распространения знаний правительства и 30 фермеров-посредников и инструкторов из пилотных общин.

Результаты этого проекта включали более совершенные методы практической деятельности (внедрение покрывающих почву сельскохозяйственных культур, семеноводство и более рациональное использование средств производства), а также сокращение труда на уровне фермы, побуждаемое правительством посредством его национальных консультативных сельскохозяйственных служб, чтобы распространять опыт, полученный в рамках пилотных проектов, на соседние районы. В этих целях ПТС также осуществляла подготовку персонала этих национальных служб и работников частных организаций распространения знаний. Значительный вклад внесли средства, предоставляемые Норвегией с целью расширения масштабов деятельности фермерских полевых школ на землепользование и водопользование в Восточной и Южной Африке, чтобы существенно расширить распространение результатов проекта.

Азиатско-Тихоокеанский регион

i) Обзор достижений

230. Из шести основных тематических приоритетов, определенных в региональных стратегических рамках (PCP), озаглавленных *К обеспечению продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе*, были определены и реализованы ключевые направления действий на двухлетие 2006-07 годов, проводимые посредством политических консультаций, оказания технической помощи и формирования потенциала, а также создания региональных сетевых связей и партнерских отношений на основе взаимодействия с региональными экономическими органами, такими как Ассоциация стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Южноазиатская ассоциация регионального сотрудничества и Форум островных тихоокеанских государств.

231. В 34 странах АТР осуществлялось более 200 проектов, которые охватывали проблемы сельскохозяйственных культур, почвы и воды, животноводства, рыбного хозяйства, лесного хозяйства, питания, безопасности пищевых продуктов, права собственности на землю и сельского институционального обеспечения, а также развития агропромышленного комплекса и сети рынков сбыта. В целях распространения знаний были выпущены и распространены 122 публикации.

Структурная перестройка сельского хозяйства

232. ФАО провела диагностическое исследование на тему «Высокие темпы роста отдельных азиатских экономик: Уроки и последствия для сельского хозяйства и продовольственной безопасности», чтобы понять динамику изменений, происходящих в сельском хозяйстве, и последствия высоких темпов экономического роста для сельского хозяйства и продовольственной безопасности в регионе посредством тематических исследований в Китае, Индии, Республике Корее, Таиланде и Вьетнаме. Трехтомная публикация была хорошо встречена на 28-й Региональной конференции ФАО для Азиатско-Тихоокеанского региона 2006 года, после чего она была завершена и получила широкое распространение среди политических институтов, политиков и библиотек во всем регионе.

233. ФАО оказала помощь развитию институтов микрокредитования посредством установления программного обеспечения MicroBanking. Количество установленных программ более чем удвоилось за период после прошлого двухлетия с 203 до 469 в 10 странах. Наиболее высокие темпы роста этого программного обеспечения были отмечены в Шри-Ланке (с 33 до 186) и в Камбодже (с 44 до 113). Эта деятельность обеспечивалась полностью на основе самофинансирования.

Сокращение уязвимости в связи с бедствиями

234. При финансовой поддержке со стороны Австралии, Японии, Агентства США по развитию и Агентства США по международному развитию, АБР и ЕК в АТР была учреждена децентрализованная программа с помощью Центра ФАО по чрезвычайным действиям в случае трансграничных болезней животных (ECTAD). Для коллег в странах проводились учебные семинары по борьбе со вспышками ВПГП, которые позволили им применять эти принципы в случаях вспышек других трансграничных болезней животных. Такие случаи заболеваний, включая ящур и репродуктивно-респираторный синдром свиней (PPCC), быстро предавались огласке и принимались меры, позволяющие этим странам воспрепятствовать распространению этих заболеваний.

Содействие эффективному и сбалансированному управлению, сохранению и рациональному использованию природных ресурсов

235. Организация содействовала модернизации систем орошения посредством различных мероприятий, направленных на распространение знаний, которые включали проведение учебных семинаров в Индии, Китае, Непале и Таиланде, а также выпуск технических публикаций. Китай с помощью экспертов ФАО разработал пятилетний план по управлению водными ресурсами и модернизации систем орошения в провинции Шанси. ФАО сотрудничала с Азиатско-Тихоокеанской комиссией по рыбному хозяйству в целях содействия развитию регионального потенциала, в связи с чем региональные организации начинают выступать с собственными инициативами, например, в рамках АСЕАН. Было предпринято региональное политическое исследование по оживлению деятельности агентств лесного хозяйства в Азии и были проведены консультативные совещания по созданию группы экспертов для разработки Азиатско-Тихоокеанской политики в области лесного хозяйства.

Укрепление биобезопасности в целях обеспечения продовольственной безопасности и торговли сельскохозяйственными товарами

236. Были разработаны два региональных стандарта по фитосанитарным мерам, которые были приняты Азиатско-Тихоокеанской комиссией по защите растений (АТКЗР) в 2006-07 годах. Наряду с четырьмя другими стандартами, разработанными после 2003 года, эти новые стандарты оказали эффективную помощь всем членам АТКЗР в их деятельности, связанной с защитой растений, а также в их усилиях, направленных на развитие торговли и экспорта. Были составлены характеристики стран с точки зрения защиты растений, которые способствовали обмену информацией и повышению потенциала стран для получения доступа к Международному фитосанитарному порталу (МФП). ФИВИМС также оказалась полезной системой для членов в регионе: например, результаты регионального проекта ФИВИМС, направленного на оказание помощи Комитету по борьбе с голодом на Филиппинах, показали, что 49 из 77 провинций страны подвергаются опасности, связанной с отсутствием продовольственной безопасности. В 2006 году эти 49 провинций стали приоритетными районами для осуществления Ускоренной программы борьбы с голодом, начатой президентом Филиппин.

Таблица 10: Выполнение Программы ФАО на местах и внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2006-07 годы

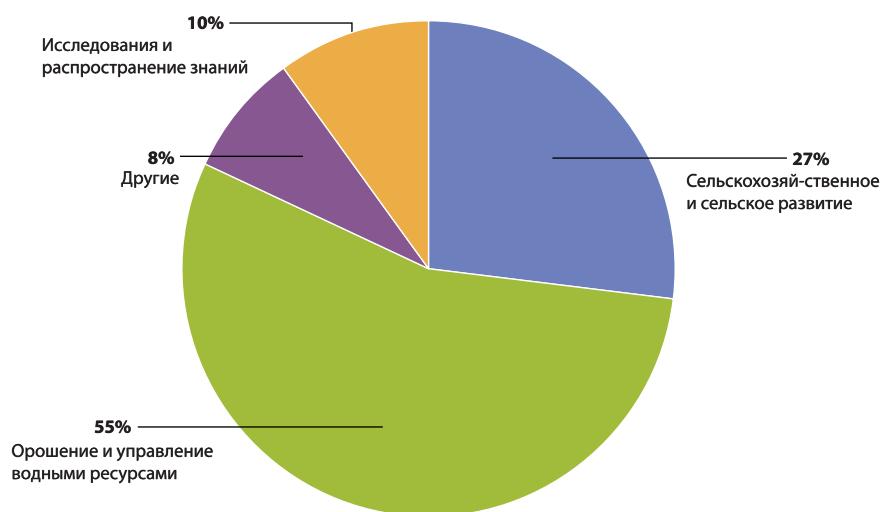
	(тыс. долл. США)	% от общего выполнения
Внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе	446	0,3%
Программа на местах:		
Внебюджетная поддержка программе на местах/помощь государствам-членам	78 024	27,0%
Чрезвычайные действия, финансируемые из внебюджетных источников	91 664	23,8%
ПТС	12 535	21,6%
СППБ	1 012	27,0%
TeleFood	707	18,7%
Итого выполнение программы на местах	183 942	24,9%
Выполнение программы ФАО на местах и внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе	184 388	20,6%

237. Азиатско-Тихоокеанский регион занимает второе место по проводимым мерам в рамках программы на местах. В 2006-07 годах объем реализации составил почти 184 млн. долл. США или более 25% общего объема программы на местах. Более 88% помощи, оказываемой этому региону, (162,5 млн. долл. США), поступает из целевых фондов, за которыми следует ПТС - 7% (12,5 млн. долл. США) и ПРООН с 4% (7,2 млн. долл. США). Около половины этой помощи направляется на оказание содействия в чрезвычайных ситуациях, связанных с восстановлением после цунами, ВПГП и с усилиями по оказанию помощи в случае землетрясений.

Мобилизация внешних финансовых средств для инвестиций в Азиатско-Тихоокеанском регионе

238. Внешнее финансирование в АТР было сосредоточено, прежде всего, на обеспечении орошения и управления водными ресурсами, на которые было направлено более половины инвестиционных проектов в этом секторе, в то время как в других регионах на этот сектор приходилось не более 9% инвестиций. Другие секторы, на которые было направлено более 5% общих средств, включали сельскохозяйственное и сельское развитие, а также исследования и распространение знаний.

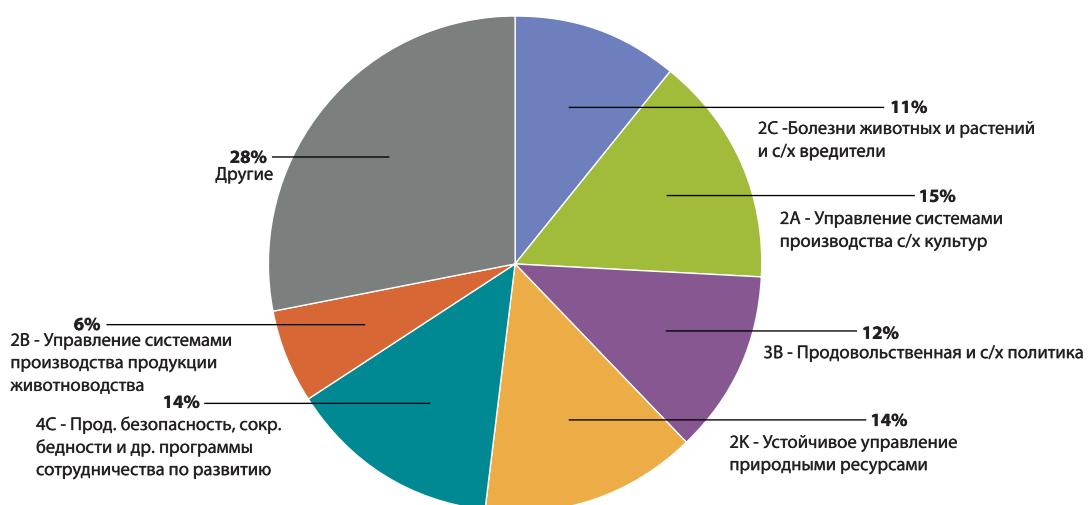
График 7: Внешнее финансирование по секторам в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2006-07 годы



Программа технического сотрудничества

239. В АТР помочь со стороны ПТС была сосредоточена на обеспечении осуществления *Программы 2A: Управление системами производства сельскохозяйственных культур*, на которую приходится 15% региональных ресурсов ПТС; затем следуют *Программа 2K: Устойчивое управление природными ресурсами* и *Программа 4C: Продовольственная безопасность, сокращение масштабов бедности и другие программы развития*, на каждую из которых приходится по 14%.

График 8: Проекты ПТС в Азиатско-Тихоокеанском регионе по программам, 2006-07 годы



Основные факты ПТС - Непал: Повышение продовольственной безопасности и снижение уровня бедности посредством совершенствования институционального потенциала сельскохозяйственных кооперативов

Правительство Непала уделяет приоритетное внимание развитию сельскохозяйственных кооперативов, как движущей силы повышения продовольственной безопасности и смягчения проблемы бедности в сельских районах. В 2005 году началось осуществление проекта ПТС с бюджетом в 288.000 долл. США в целях укрепления потенциала национальных институтов, отвечающих за содействие и развитие сельскохозяйственных кооперативных предприятий, таких как Департамент по делам кооперативов в рамках Министерства сельского хозяйства и кооперативов, Национальный совет по развитию кооперативов и Национальная федерация кооперативов, а также для обеспечения практической подготовки работников в отдельных кооперативных обществах.

В рамках проекта были разработаны и опробованы на местах учебные подходы, учитывающие гендерный фактор, методы стратегического планирования и обеспечена подготовка по их применению 25 руководящих работников кооперативов и 25 инструкторов на национальном и районном уровнях. Проект внедрил концепцию распространения успешного опыта как инструмента, применяемого на местном уровне, чтобы детально фиксировать и изучать успешный опыт кооперативных предприятий. Были проведены семь учебных семинаров для более чем 100 руководителей кооперативов, должностных лиц районов и представителей неправительственных организаций в трех аgroэкологических зонах, которые были сосредоточены на таких аспектах как составление бизнес-планов, установление рыночных связей, финансовое планирование и расчеты прибылей и потерь.

Распространение и более широкое применение концепции распространения успешного опыта и ее интеграция в регулярные планы и программы национальных кооперативных организаций позволит повысить эффективность и укрепить потенциал ключевых заинтересованных сторон в целях обеспечения услуг и осуществления подготовки растущего числа кооперативов во всей стране.

Европа

i) Обзор достижений

240. Работа была сосредоточена на проведении различных мероприятий по формированию потенциала, таких как региональные и национальные семинары, а также оказание прямой технической помощи в рамках определенных приоритетных областей, примеры которых приводятся ниже.

«Единство действий»

241. Осуществление инициативы «Единство действий ООН» в Албании предоставило возможность ФАО, которая не является организацией-резидентом в этой стране, лучше планировать и координировать программы, проекты и деятельность страновых групп ООН, а также быстрее реагировать на запросы со стороны правительства.

Формирование потенциала

242. Региональный проект, финансируемый за счет целевого фонда, был реализован в западных балканских странах по вопросам, касающимся комплексных методов борьбы с сельскохозяйственными вредителями и контроля за диабротиком, успешно использовал концепцию фермерских полевых школ. Кроме того, проект наладил связи с национальными научно-исследовательскими институтами в Боснии и Герцеговине, Болгарии, Венгрии, Румынии, Сербии, Словакии и Хорватии (донор - Италия). В течение 2006-07 годов деятельность, проводимая с целью формирования потенциала посредством региональных проектов ПТС в западных балканских странах и на Кавказе, способствовала совершенствованию политики обеспечения безопасности пищевых продуктов, а на Украине – укреплению лабораторного потенциала. Помощь в рамках ПТС также оказалась ценной с точки зрения рассмотрения инновационных программ рационального использования лесов.

Рыбное хозяйство и аквакультура

243. Были достигнуты ощутимые результаты благодаря поддержке со стороны ПТС в вопросах управления здоровьем аквакультуры в Боснии и Герцеговине. В результате вклада ФАО в этой области был разработан региональный подход к вопросам управления здоровьем аквакультуры.

Право собственности на землю

244. Вопрос об управлении сельскохозяйственными угодьями занимает центральное место в программе реформ стран с переходной экономикой. В течение 2006-07 годов ФАО оказывала помощь земельному комитету в Таджикистане в осуществлении земельной реформы страны и перестройке сельскохозяйственных предприятий, уделяя особое внимание развитию центров правовой помощи для формирования общественного мнения по правам на землю. ФАО организовала мероприятия по формированию потенциала в области прав собственности на землю, включая серию семинаров по вопросам консолидации земель и по программе поддержки сельского развития ЕС. Организация оказывала прямую техническую помощь Армении, Боснии и Герцеговине, Сербии и Литве в подготовке стратегий и pilotных проектов по стратегии консолидации земель, разработке программ совершенствования управления земельными ресурсами и планирования землепользования на основе участия.

Агропромышленный комплекс

245. ФАО провела семинар по проблеме создания благоприятной среды для развития агропредприятий и агропромышленного комплекса, а также распространяла информацию о возможностях для диверсификации фермерских предприятий, включая вариант на русском языке материалов по коммерциализации фермерской деятельности и диверсификации доходов для стран, готовящихся к вступлению в ЕС. Прямая техническая помощь, оказываемая в рамках серии проектов ПТС, способствовала укреплению консультативной службы по вопросам агропредприятий в Болгарии, обеспечивала представление данных о ведении сельского хозяйства и системе мониторинга в Азербайджане, а также способствовала укреплению маркетингового подразделения в Министерстве сельского хозяйства Грузии.

Чрезвычайные ситуации

246. ФАО оказывала чрезвычайную помощь в целях раннего обнаружения, предупреждения и борьбы с ВПГП в странах Восточной Европы и Кавказа (15 стран) и способствовала сотрудничеству

на региональном уровне. Осуществляемый ФАО проект способствовал созданию реестра животных в Молдове в соответствии с директивами ЕС об идентификации животных.

Управление знаниями

247. Посредством Всемирного информационного центра по сельскому хозяйству ФАО способствовала расширению региональной сети AgroWeb и организовала в 2006 году региональные консультации экспертов по разработке тематических сетевых связей в Центральной и Восточной Европе. Последние добавления к этой сети включают тематические общины в области питания человека и благополучия животных.

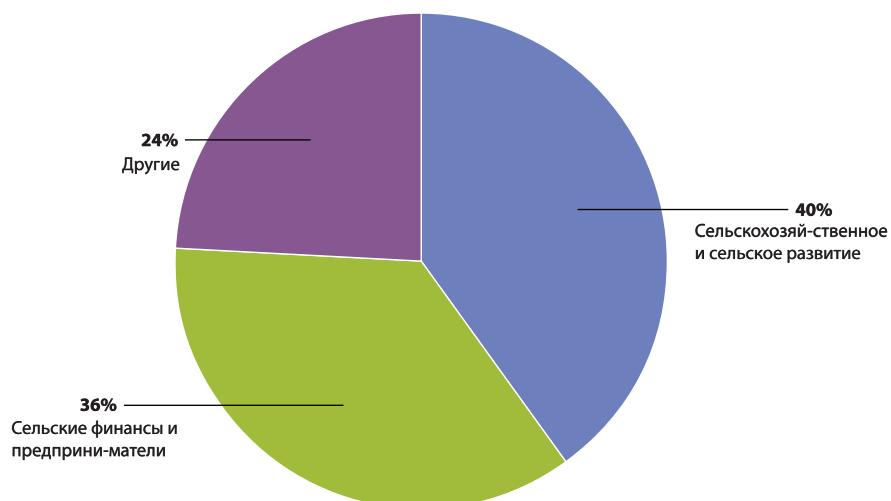
Таблица 11: Выполнение Программы ФАО на местах и внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе в Европейском регионе, 2006-07 годы

	(тыс. долл. % от общего США)	выполнения
Внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе	2 202	1,4%
Программа на местах:		
Внебюджетная поддержка программе на местах/помощь государствам-членам	6 446	2,2%
Чрезвычайные действия, финансируемые из внебюджетных источников	1 645	0,4%
ПТС	5 643	9,7%
СППБ		
TeleFood	50	1,3%
Итого выполнение программы на местах	13 785	1,9%
Выполнение программы ФАО на местах и внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе	15 986	1,8%

Мобилизация внешнего финансирования для инвестирования средств в Европе и Центральной Азии

248. Внешнее финансирование в Европейском регионе было сосредоточено, прежде всего, на двух секторах: сельскохозяйственное и сельское развитие, на которое направлялось 40% средств, а также сельские финансы и предприниматели, на которые было выделено 36%. Европа оказалась единственным регионом, в котором проблема сельских финансов и предпринимателей была определена в качестве приоритетной для инвестиционной вспомогательной работы.

График 9: Внешнее финансирование по секторам в Европе, 2006-07 годы



249. Помощь ФАО, которая охватывает широкий спектр действий от поддержки обзоров секторов до разработки и осуществления полной программы, обеспечила реализацию 32 инвестиционных проектов и программ, утвержденных в течение 2006-07 годов ее партнерами, в частности, Всемирным банком, Европейским банком реконструкции и развития (ЕБРР), Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) и Глобальным фондом окружающей среды (ГФОС) на общую сумму инвестиций, составляющую почти 900 млн. долл. США. 14 из этих проектов предназначались для стран Центральной Азии, что составляет 39% от общих средств финансирования, мобилизованных для этого региона.

250. Сотрудничество с Всемирным банком охватывало сельские финансы, вопросы земельной администрации (кадастр и регистрацию), развитие микро- и малых агропредприятий, обеспечение конкурентоспособности экспорта и маркетинг, чтобы обеспечить соблюдение требований, связанных с интеграцией в Европейский союз, готовность к ВПГП (поддерживаемая совместно с Европейским союзом), совершенствование водопользования, оказание сельскохозяйственных услуг, управление природными ресурсами и первый инвестиционный проект для Словакии, направленный на оказание содействия сельскохозяйственной политике.

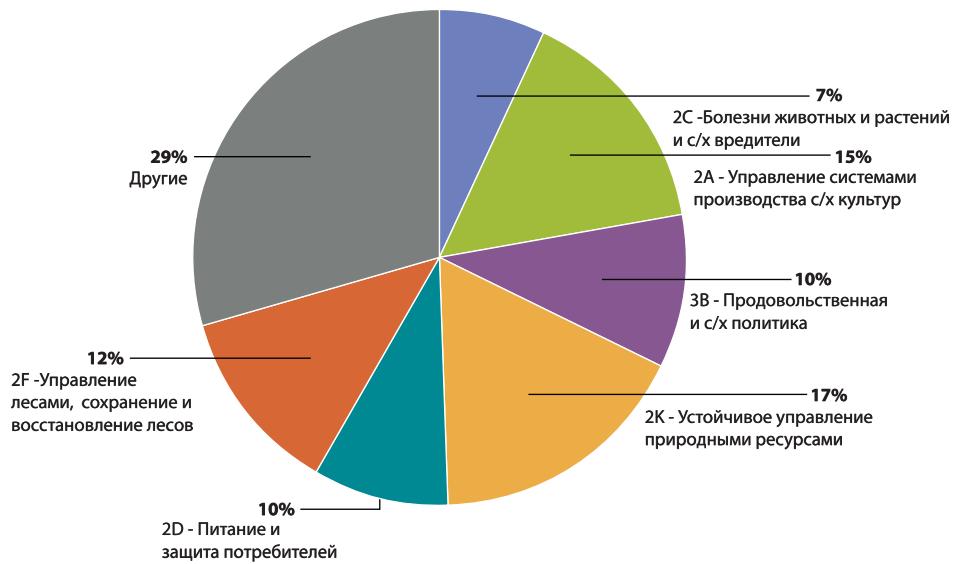
251. Сотрудничество с ЕБРР в течение этого двухлетия продолжало укрепляться. Одним из примеров служит оказание поддержки винной промышленности Грузии со стороны ФАО, которая дополнялась деятельностью Фонда ПТС, направленной на маркетинг экспорта грузинских вин и анализ отдельных потенциальных рынков сбыта грузинских вин. Эти два проекта, которые включали проведение серии исследований, семинаров и рабочих встреч в стране, а также ознакомительной поездки в Италию с целью изучения системы наименования вин по месту происхождения, помогли правительству усовершенствовать свое законодательство, чтобы снизить масштабы проблемы производства контрафактных вин и укрепить потенциал производителей грузинских вин и стимулировать спрос на их продукцию на глобальном рынке.

252. Взаимодействие с МФСР по-прежнему было направлено на смягчение проблемы бедности. Подготовленные ФАО два проекта были утверждены, чтобы обеспечить доступ фермерам к рынкам в Армении и сократить масштабы сельской бедности в Турции. Сотрудничество с ГФОС, касающееся изменения климата, началось в Киргизстане, где ФАО оказывала помощь в подготовке компонента, связанного с восстановлением лесов и торговлей углеродами, в рамках проекта ГФОС по развитию Тянь-Шаньской экосистемы. Кроме того, была осуществлена миссия по расследованию в отношении предложенного проекта по насаждению и восстановлению лесов в рамках механизма чистого развития, предусмотренного в Киотском протоколе. ГФОС также утвердил подготовленный ФАО проект, направленный на оказание помощи Хорватии в осуществлении контроля за сельскохозяйственным загрязнением.

Программа технического сотрудничества

253. В Европе и Центральной Азии помощь в рамках ПТС была сосредоточена на обеспечении *Программы 2К: Устойчивое управление природными ресурсами* с 17% региональных проектных ресурсов; за которой следовали *Программа 2A: Управление системами производства сельскохозяйственных культур*, 15%; и *Программа 2F: Управление лесным хозяйством, его сохранение и восстановление*, 12%.

График 10: Проекты ПТС в Европе по программам, 2006-07 годы



Основные факты ПТС - Литва: Право собственности на землю и управление землей

В течение этого двухлетия некоторые страны запросили помочь со стороны ПТС, которая была предоставлена, в области прав собственности на землю и проведения аграрной реформы, а также в области управления землей, и связанных с этим аспектов. Помощь в этих областях была сосредоточена на укреплении национального или регионального потенциала, чтобы заниматься критическими вопросами, связанными с правом собственности на землю и другими соответствующими правовыми аспектами; на освоении методов на основе участия для делимитации и демаркации местных территорий; на осуществлении структурной перестройки земель в поддержку аграрной реформы; и на планировании земель для оптимального использования природных ресурсов и сельскохозяйственного производства; и т.п.

В качестве примера можно привести проект в Литве, который обеспечивал поддержку подготовке оперативной системы и стратегии консолидации земель. Он обеспечивал как технический, так и институциональный потенциал для формирования законодательных рамок, направленных на поощрение консолидации мелких участков в более производительные фермерские угодья. Посредством такой краткосрочной, конкретной поддержки стратегического характера данный проект успешно проложил путь для национальной программы консолидации земли в поддержку сельского развития.

Латинская Америка и Карибский бассейн

i) Обзор достижений

254. Работа Организации, проводимая на основе руководящих принципов Региональной конференции, была сосредоточена на областях, указанных ниже.

Болезни животных и растений и сельскохозяйственные вредители

255. Содействие в борьбе с трансграничными болезнями помогло странам обеспечить

профилактику, контроль и ликвидацию последствий таких болезней животных, как ящур, ВПГП, губчатая энцефалопатия крупного рогатого скота, классическая свиная лихорадка и новые формы личинки мясных мух. Была оказана поддержка странам в обеспечении комплексного управления производством животноводческой продукции и охраны здоровья животных посредством Комиссии по развитию животноводства для Латинской Америки и Карибского бассейна (CODEGALAC). Региональная программа охраны здоровья животных для стран расширенного МЕРКОСУР была разработана с помощью ПТС в целях укрепления потенциала национальных ветеринарных служб.

Устойчивое управление природными ресурсами

256. Совместно с ЭКЛАК и Межамериканским институтом по вопросам сотрудничества в области сельского хозяйства ФАО обсудила проблему жизнеспособности биоэнергетики в регионе. ФАО оказала поддержку проведению семинаров и рабочих совещаний, а также подготовке и анализу программ и проектов по биоэнергетике в Аргентине, Бразилии, Коста-Рике, Парагвае, Перу, Сальвадоре и Чили. Были определены следующие стратегические темы: стимулирование рационального использования природных ресурсов и возможные санкции; технологическая политика, способствующая изучению потенциала запасов кормов; регулирующие рамки для использования биотоплива; договорные отношения от первичного производства до конечного потребления, включая интеграцию семейных методов ведения сельского хозяйства; и структура потребления биотоплива.

Питание и защита потребителей

257. Организация провела исследование частных систем аттестации здоровья сельскохозяйственных культур и безопасности пищевых продуктов. ФАО разработала учебную программу, нацеленную на государственные блага в отличие от частных выгод, чтобы определить гармонизированные системы. Учебные сессии проводились по темам, которые включали обеспечение единства измерений, эквивалентность, биобезопасность, микотоксины, безопасность и качество свежих фруктов и овощей, Кодекс Алиментариус, анализ рисков и подготовка к Региональной конференции по качеству и безопасности пищевых продуктов. Два региональных проекта были осуществлены в странах Центральной Америки и Южного Конуса, чтобы реализовать систему обеспечения качества, основанную на стандарте ISO/IEC 17025, который определяет аккредитацию лабораторий для химического и микробиологического анализа пищевых продуктов, что является существенным фактором для демонстрации аналитического потенциала и действенности результатов, а также актуальным требованием в международной торговле.

Право собственности на землю, аграрная реформа и доступ к природным ресурсам

258. Уроки, извлеченные из практического применения в пяти географических районах подхода, направленного на территориальное развитие (два в Бразилии, два в Мексике и один в Чили), внесли важный вклад, позволивший повторить этот опыт в других странах региона. Были проведены тематические исследования в Аргентине, Бразилии, Парагвае, Сальвадоре и Эквадоре, чтобы определить стратегии, компоненты и экономические блага, которые могли бы обосновать инвестиции правительства и международных финансовых агентств в территориальные программы и проекты. Проект целевого фонда способствовал разработке серии технических аналитических материалов, направленных на укрепление разработки и осуществления программ семейного ведения сельского хозяйства (донор – Межамериканский банк). Эти исследования осветили значение семейного ведения сельского хозяйства и позволили составить список основных уроков,

извлеченных из оценки 17 государственных программ, включающих компонент семейного ведения сельского хозяйства.

Системы информации и учета отсутствия продовольственной безопасности и уязвимости (ФИВИМС) и региональные программы по продовольственной безопасности

259. Как отмечается в *Разделе 1.B* этого документа, в 2007 году правительство Никарагуа утвердило программу НППБ, которая должна была охватить за пять лет 75.000 домохозяйств, в основном, за счет использования школьных садов и огородов и внедрения компонента продовольственной безопасности в учебные программы государственных школ. На субрегиональном уровне обеспечивается этап распространения знаний в рамках Региональной программы продовольственной безопасности в Карибском бассейне, осуществляющейся на основе партнерских отношений с Карибским сообществом (КАРИКОМ). В течение 2006-07 годов в рамках Инициативы освобождения Латинской Америки и Карибского бассейна от голода (HFLAC) были оценены программы продовольственной безопасности в приоритетных странах и организованы курсы по вопросам продовольственной безопасности и по измерению продовольственной безопасности на дому; в ее рамках была оказана поддержка Сети исследований и подготовки по вопросам безопасности в области продовольствия и питания (REDSAN) и подготовлены документы по таким темам, как социальное согласие. Организация обеспечила поддержку разработке и принятию законов по продовольственной безопасности в Эквадоре, Гватемале и Бразилии, а в настоящее время также оказывает поддержку разработке законопроектов в Гаити, Никарагуа и Сальвадоре.

Партнерские отношения

260. ФАО выполняла функции Секретариата для Межучрежденческой группы по сельскому развитию, в которую входят ЭКЛАК, Всемирный банк, Межамериканский банк развития, Межамериканский институт по вопросам сотрудничества в области сельского хозяйства, МФСР, Германское кооперативное агентство (GTZ), Испанское агентство международного сотрудничества и Агентство по международному развитию США (USAID). Она также оказывала поддержку межучрежденческим группам и принимала участие в разработке проектов Фонда ПРООН/Испании по достижению ЦРТ в 12 странах региона.

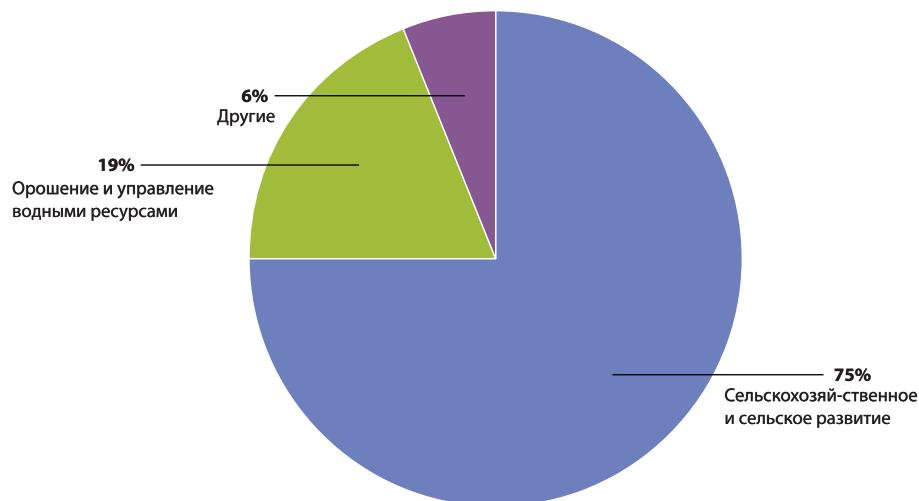
Таблица 12: Выполнение программы ФАО на местах и внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, 2006-07 годы

	(тыс. долл. США)	% от общего выполнения
Внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе	1 644	1,0%
Программа на местах:		
Внебюджетная поддержка программе на местах/помощь государствам-членам	59 389	20,6%
Чрезвычайные действия, финансируемые из внебюджетных источников	7 028	1,8%
ПТС	15 268	26,3%
СППБ	58	1,5%
TeleFood	1 297	34,4%
Итого выполнение программы на местах	83 039	11,2%
Выполнение программы ФАО на местах и внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе	84 683	9,4%

Мобилизация внешнего финансирования для инвестирования средств в Латинской Америке и Карибском бассейне

261. На сельскохозяйственное и сельское развитие приходилось 75% внешнего финансирования в Латинской Америке и Карибском бассейне, что на 20% больше, чем в любом другом регионе. Другие секторы, на которые приходилось более 5% от общего объема средств, включали орошение и управление водными ресурсами, на которые приходилось 19%.

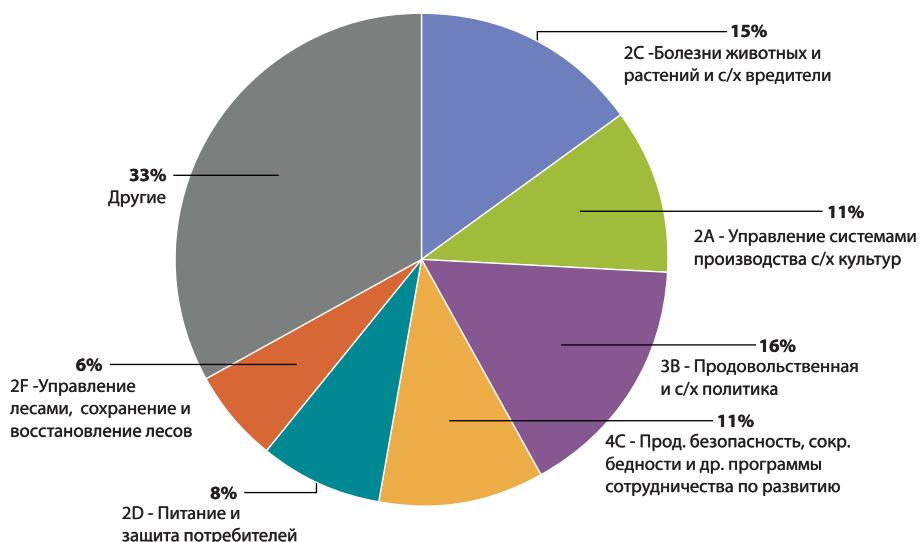
График 11: Внешнее финансирование по секторам в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, 2006-07 годы



Программа технического сотрудничества

262. Помощь в рамках ПТС была сосредоточена на Программе 3B: Продовольственная и сельскохозяйственная политика с 16% региональных проектных ресурсов; за которой следовали Программа 2C: Болезни животных и растений и сельскохозяйственные вредители - 15%; и Программа 4C: Продовольственная безопасность, сокращение масштабов бедности и другие программы сотрудничества в области развития - 11%.

График 12: Проекты ПТС в Латинской Америке и Карибском бассейне по программам, 2006-07 годы



Основные факты ПТС - Чили: Укрепление национального и регионального потенциала для выдвижения на передний план гендерных вопросов в рамках политики сельскохозяйственного сектора, направленной на обеспечение продовольственной безопасности

В 2005 году началось осуществление проекта ПТС с бюджетом в 181.000 долл. США для укрепления потенциала на национальном и региональном уровнях в целях интеграции гендерных аспектов в программы и проекты, осуществляемые Министерством сельского хозяйства. Создание региональных комиссий содействия равным возможностям для мужчин и женщин имело большое значение для сотрудничества между центральным и региональным уровнями. Проект оказался успешным с точки зрения укрепления институционального потенциала национальных и региональных служб Министерства сельского хозяйства посредством обеспечения подготовки по социально-экономическому и гендерному анализу 25 сотрудников (20 женщин и пяти мужчин). В общей сложности 125 специалистов (75 женщин и 50 мужчин) в четырех макрозонах прошли подготовку по гендерным вопросам в рамках региональных семинаров. Учитывая характер этого проекта, действовавшего в качестве модели, этот подход впоследствии широко применялся в рамках Национальной женской службы (SHERMAN) и получил распространение в других министерствах. Разработанная в рамках проекта база данных послужила в качестве основы для сбора дезагрегированных гендерных данных, касающихся сельскохозяйственной статистики и сельскохозяйственной переписи в 2007 году.

Ближний Восток**i) Обзор достижений**

263. Деятельность была сосредоточена на следующих приоритетных областях, которые были определены на Региональной конференции.

Развитие программы на местах

264. Одним из главных достижений стало подписание нового соглашения между Королевством Саудовской Аравии и ФАО на общую сумму, превышающую 55 млн. долл. США.

Продовольственная и сельскохозяйственная политика

265. Оказание политической помощи было сосредоточено на ключевых приоритетных вопросах, включая торговые переговоры, дефицит воды и трансграничные болезни животных (например, ВПГП). Техническая помощь по вопросам, касающимся ВТО, была предоставлена Египту, Иордании, Пакистану, Саудовской Аравии, Судану и Йемену, прежде всего, в целях укрепления национального институционального потенциала для эффективного участия в торговых переговорах и выполнения обязательств по торговым соглашениям. Кроме того, были организованы семинары по формированию потенциала и обеспечению прямых политических консультаций для стран Северной Африки, чтобы оказать им поддержку на переговорах с ЕС. Помощь по вопросам политики в области управления водными ресурсами включала поддержку Оману в разработке и осуществлении политики, направленной на принятие новой структуры сельскохозяйственных культур в регионе Аль-Батинах.

Питание и защита потребителей

266. Безопасность пищевых продуктов по-прежнему оставалась одним из главных приоритетов стран в этом регионе, особенно в связи с санитарными мерами и торговлей. Был организован ряд национальных семинаров по формированию потенциала (в Ливане, Иордании, Иране и Ираке), чтобы расширить участие этих стран в работе международных форумов по выработке стандартов, в частности, в рамках Кодекс Алиментариус. Были также организованы региональные и субрегиональные семинары для содействия повышению качества и безопасности свежих фруктов и овощей, рыбы и рыбной продукции, а также для укрепления анализа рисков, связанных с пищевыми продуктами.

Болезни животных и растений и сельскохозяйственные вредители

267. Работа была направлена на оказание поддержки в рамках Комиссии по пустынной саранче и Системы чрезвычайных мер предупреждения трансграничного распространения вредителей и болезней, опасных для животных и растений (EMPRES), чтобы формировать потенциал в странах для успешного осуществления стратегий мер профилактики и борьбы с пустынной саранчой. Организация оказала поддержку осуществлению совместных приграничных обзоров между соседними странами и поощряла обмен опытом и техническими знаниями для повышения квалификации и осуществления мониторинга в труднодоступных районах. После вспышки ВПГП в Египте было создано подразделение Чрезвычайного центра по трансграничным заболеваниям животных (ECTAD). Это подразделение оказалось ключевую поддержку правительству, включая предоставление технических консультаций и формирование потенциала. Было создано эпидемиологическое подразделение, разработан план надзора, а на pilotной основе была развернута сеть эпидемиологических действий на основе участия.

268. Помощь в области защиты растений была сосредоточена на комплексной защите растений с использованием подхода фермерских полевых школ. В ряде стран были достигнуты существенные результаты. Помощь также оказывалась странам в отношении трансграничных болезней растений и сельскохозяйственных вредителей, таких как долгоносик пальмовый, стеблевая ржавчина пшеницы и персиковая плодовая мушка.

*Управление лесами, сохранение и восстановление лесов –
информация, статистика, экономика и политика в области лесного хозяйства*

269. Общим условиям и состоянию здоровья лесов угрожают возрастающие масштабы вымирания, эндемические насекомые и болезни, а также деградация лесной экосистемы во многих странах. Успешно прошло совещание экспертов, организованное ФАО в сотрудничестве с правительством Туниса, и поддержанное Программой партнерства ФАО и Норвегии, на котором эксперты из 12 стран региона с помощью специалистов из служб лесного хозяйства Канады и США рассмотрели положение в области здоровья лесов и агрессивных насекомых и создали Ближневосточную сеть по здоровью лесов и агрессивным насекомым (NENFHIS). Это стало важным шагом в обеспечении сбора и распространения информации и укреплении технологического обмена.

Управление рыбным хозяйством и аквакультурой и их сохранение

270. Приоритетным направлением деятельности в области управления рыбным хозяйством является оказание поддержки ответственному управлению и рациональной эксплуатации рыбных ресурсов и укрепление в этих целях регионального сотрудничества. ФАО оказывает помощь странам в совершенствовании и согласовании статистических показателей рыбного хозяйства и в

повышении научного и институционального потенциала для обеспечения выполнения Кодекса ответственного рыболовства ФАО, особенно в Средиземноморском субрегионе.

Обмен знаниями и формирование потенциала

271. Помощь ФАО в области распространения знаний и коммуникации в целях развития была сосредоточена на деятельности, направленной на укрепление институционального и человеческого потенциала национальных систем сельскохозяйственных исследований и распространения знаний и связей между ними. Реализация в Египте проекта, касающегося Сети коммуникации по вопросам сельского и сельскохозяйственного развития (RADCON), является одним из наиболее важных достижений. Опираясь на результаты предыдущего варианта – Сети виртуальной коммуникации по исследованиям и распространению знаний (VERCON), которая стала моделью, адаптируемой во всем мире, концепция RADCON сочетает использование подходов к коммуникации на основе участия с современной информационной системой на базе Интернет, чтобы связать различные заинтересованные стороны в государственном и частном секторах, а также обеспечить фермерам своевременный доступ к соответствующей и технически обоснованной информации и услугам.

Таблица 13: Выполнение программы ФАО на местах и внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе в регионе Ближнего Востока, 2006-07 годы

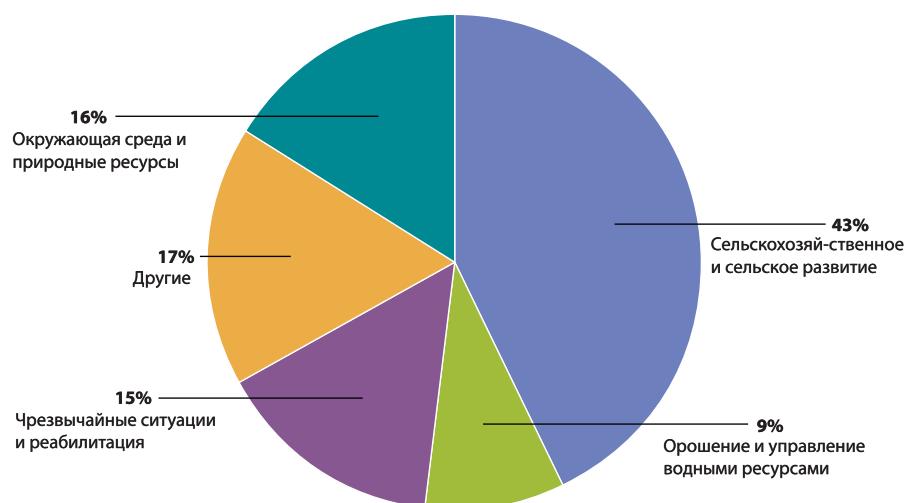
	(тыс. долл. США)	% от общего выполнения
Внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе	74	0,0%
Программа на местах:		
Внебюджетная поддержка программе на местах/помощь государствам-членам	27 022	9,4%
Чрезвычайные действия, финансируемые из внебюджетных источников	88 602	23,0%
ПТС	4 550	7,8%
СППБ	25	0,7%
TeleFood	351	9,3%
Итого выполнение программы на местах	120 551	16,3%
Выполнение программы ФАО на местах и внебюджетная поддержка, оказанная Регулярной программе	120 625	13,5%

272. Общий объем средств за двухлетие 2006-07 годов превысил 120 млн. долл. США или около 16% от общего уровня программы ФАО на местах. Более 95% помощи региону (115,5 млн. долл. США) поступало из целевых фондов, что составляет более высокую долю, чем в любом другом регионе ФАО. 73,5% программы на местах было посвящено действиям в чрезвычайных ситуациях, что также выше, чем в любом другом регионе ФАО, включая помочь региону Дарфур в Судане, борьбу с ВПГП, а также с болезнями животных и растений.

Мобилизация внешнего финансирования для инвестиций на Ближнем Востоке и в Северной Африке

273. Инвестиции на сельскохозяйственное и сельское развитие составили 43% от внешнего финансирования в регионе Ближнего Востока и Северной Африки, что примерно соответствует уровню в большинстве других регионов. Однако Ближний Восток и Северная Африка стали единственным регионом, в котором были определены в качестве наиболее важных следующие области действий: окружающая среда и природные ресурсы, на которые было выделено 16% средств, а также чрезвычайные ситуации и восстановление, на что было выделено 15%.

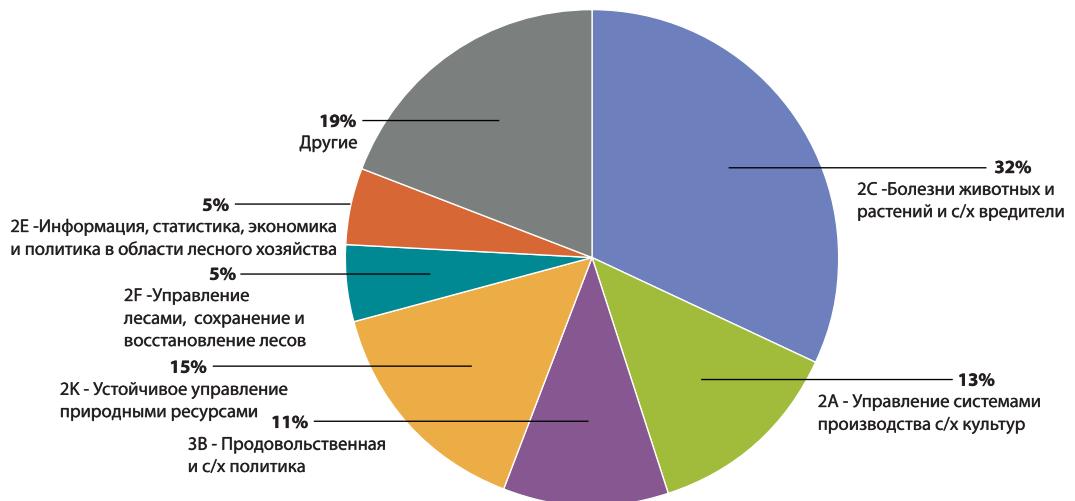
График 13: Внешнее финансирование по секторам в странах Ближнего Востока, 2006-07 годы



Программа технического сотрудничества

274. Помощь в рамках ПТС была сосредоточена на Программе 2К: Устойчивое управление природными ресурсами, с 15% региональных ресурсов ПТС; за которой следовали Программа 2А: Управление системами производства сельскохозяйственных культур с 13% средств; и Программа 3В: Продовольственная и сельскохозяйственная политика с 11% ресурсов.

График 14: Проекты ПТС на Ближнем Востоке по программам, 2006-07 годы



Основные факты ПТС - Сирия: создание системы раннего предупреждения засухи на пастбищных угодьях Сирии

Пастбищные угодья в Сирии (Аль-Бадия) занимают более 50% территории страны, на которой проживают 0,5 млн. пастухов, полностью зависящих от производства животноводческой продукции, а еще 0,75 млн. человек, занимающиеся аграрной деятельностью и скотоводством, живут на их окраинах и занимаются овцеводством, но имеют и дополнительные источники доходов. Средний уровень выпадения осадков в этих районах не превышает 200 мм и засухи происходят довольно часто, затрагивая поголовье коз и овец и повышая уязвимость местных общин.

Помощь в рамках ПТС запрашивалась в целях разработки и создания системы раннего предупреждения и укрепления национального потенциала для управления ею, чтобы позволить более своевременно и эффективно принимать меры, которые могли бы сократить возможное воздействие засухи.

Система раннего предупреждения была создана в рамках Министерства сельского хозяйства и аграрной реформы. Были разработаны процедуры для сбора, проверки, анализа и представления данных, которые были адаптированы к местным условиям, и был подготовлен национальный персонал для применения этих процедур. Были отобраны 20 представителей общин, которые прошли подготовку по осуществлению мониторинга на местах в целях сбора базовых данных на уровне домашних хозяйств и общин, а кроме того, шесть полевых контролеров прошли подготовку для работы на уровне провинции в целях подбора и обобщения данных, собранных наблюдателями, и направления информации в центральное подразделение, а также поддержания обратной связи с наблюдателями.

Были отобраны показатели засухи, отмечающие изменения в окружающей среде, сельской экономике и благополучии человека, и была разработана система классификации, определяющая четыре этапа засухи. Проводятся ежемесячные обзоры домохозяйств в отношении примерно 350 домохозяйств в шести из девяти провинций Бадия. Результаты служат в качестве вклада в ежемесячные национальные бюллетени мониторинга засухи.

II. КОРПОРАТИВНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ В ПОДДЕРЖКУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ

A. Осуществление утвержденных предложений о реформе

275. Организация активно осуществляла реформы, которые были утверждены руководящими органами в два этапа – на 33-й сессии Конференции в ноябре 2005 года и на 131-й сессии Совета в ноябре 2006 года²¹. Информация о достигнутом прогрессе была представлена Комитетам по программе и по финансам, а также Совету и содержалась в документе о Программе работы и бюджете на 2008-09 годы²².

a) Штаб-квартира

276. Первый набор утвержденных изменений в структуре штаб-квартиры был осуществлен с 1 января 2006 года без увеличения количества департаментов. Это подразумевало объединение различных направлений информационно-пропагандистской деятельности в рамках единого подразделения в Бюро Генерального директора; перевод Отдела питания и защиты потребителей в Департамент сельского хозяйства; объединение функций обеспечения безопасности в рамках одного подразделения, подчиняющегося ПГД и Департаменту по административным и финансовым вопросам, а также создание Центра совместного обслуживания (ЦСО) посредством объединения административных служб, действовавших в различных подразделениях штаб-квартиры, перед поэтапным созданием ряда центров. Информация о создании ЦСО и внесении соответствующих изменений в процедуры содержится в *Разделе 2С: Экономия за счет эффективности*.

277. Новая организационная структура штаб-квартиры, утвержденная Советом в ноябре 2006 года, реализуется с 1 января 2007 года. Она включает новые департаменты по Управлению природными ресурсами (NR) и по Знаниям и коммуникации (KC). Важные инициативы в области информационно-пропагандистской работы были включены в Департамент знаний и коммуникации, что позволило обеспечить дополнительный эффект синергии и повышение эффективности. Изменения в структуре глав в Программе работы и бюджете (ПРБ), а также новые формулировки программных элементов были представлены в Пересмотренной ПРБ на 2006-07 годы.

b) Осуществление мер децентрализации

278. В 2004 году на основе Независимой внешней оценки²³ был сделан ряд рекомендаций, касающихся структуры и функций децентрализованных отделений ФАО. Соответственно, Генеральный директор предложил в рамках общих предложений о реформе набор мер, направленных на укрепление структуры децентрализованных отделений и методов их работы, чтобы, прежде всего, повысить потенциал Организации для реагирования на потребности

²¹ С 2005/3/Sup.1; PC 95/3 - FC 113/14; CL 131/18; CL 132/16 и связанные с ними доклады Совета; С 2007/3.

²² С 2007/3.

²³ PC 92/6 a) – FC 108/18

государств-членов²⁴. В ноябре 2005 года Конференция ФАО признала необходимость в укреплении децентрализации и согласилась, чтобы в качестве первого шага предложения Генерального директора были осуществлены в Африканском регионе и посредством одного субрегионального отделения для Центральной Азии²⁵.

i) Новые субрегиональные отделения и многодисциплинарные группы

279. В течение этого двухлетия ФАО учредила новые субрегиональные отделения для Центральной Африки в Либревиле, Габон, и для Восточной Африки в Аддис-Абебе, Эфиопия, соответственно. Субрегиональное отделение для Западной Африки было создано в Аккре, Гана, которая также принимает у себя Региональное отделение для Африки. Субрегиональное отделение для южной части Африки с измененной структурой по-прежнему остается в Хараре, Зимбабве. Новое Субрегиональное отделение для Центральной Азии было учреждено в Анкаре, Турция. Помимо этого, Региональное отделение для Европы было переведено из штаб-квартиры в Риме в Будапешт, Венгрия.

280. В результате последующих решений руководящих органов²⁶ эти реформы распространились также на регион Латинской Америки и Карибского бассейна. В Панаме было учреждено Субрегиональное отделение, в Сантьяго – многодисциплинарная группа, а в Барбадосе изменена структура Субрегионального отделения. В ноябре 2007 года Совет утвердил также решение о создании нового Субрегионального отделения для Совета по сотрудничеству государств Персидского залива и Йемена с расположением его в Объединенных Арабских Эмиратах. В настоящее время рассматриваются меры, направленные на учреждение этого отделения и изменение структуры других отделений в регионе Ближнего Востока.

ii) Обязанности и отношения

281. В рамках широкого процесса с участием многих сторон в течение двухлетия 2006-07 годов было разработано и выпущено в июне 2007 года руководство по вопросам обязанностей штаб-квартиры и децентрализованных отделений и отношений между ними. В соответствии с новой оперативной моделью, субрегиональные отделения ФАО подчиняются, в первую очередь, Региональному представителю и обладают техническим потенциалом и средствами, необходимыми для удовлетворения конкретных потребностей субрегиона. Представители ФАО в субрегионе должны участвовать в своем техническом качестве в работе многодисциплинарных групп, расположенных в субрегиональных отделениях. Кроме того, были добавлены существенные ресурсы, не связанные с расходами на персонал. Субрегиональные отделения должны выполнять функцию первого помощника в обеспечении технической поддержки страновым отделениям.

282. Одна из целей процесса децентрализации заключается в укреплении партнерских отношений с субрегиональными экономическими организациями. Задача заключается в том, чтобы оказывать более полноценную политическую и техническую поддержку странам посредством представителей ФАО в стране. Совету были представлены свежие данные о ходе реализации этих реформ в ноябре 2006 года²⁷ и в июне 2007 года.

²⁴ C 2005/3 Sup. 1

²⁵ C 2005/3 Sup. 1

²⁶ CL 131/REP

²⁷ CL 131/18; CL 132/16

iii) Субрегиональные планы действий

283. Новая децентрализованная модель предусматривает наличие четкого субрегионального плана действий. В течение двухлетия 2006-07 годов в пяти СРО состоялись семинары в рамках первого этапа реформ (Западная, Восточная, Южная и Центральная Африка и Центральная Азия). Финансирование работы этих семинаров обеспечивалось совместно ФАО и правительством Испании.

284. В работе этих семинаров приняли участие представители ФАО в странах субрегиона, технические специалисты субрегиональной многодисциплинарной группы и ведущие специалисты из штаб-квартиры. Участники семинаров определили субрегиональные приоритеты, основанные на приоритетах субрегиональных организаций и общих национальных приоритетах. Затем они разработали субрегиональный план работы и составили «дорожную карту» для его осуществления.

285. После рассмотрения отчетов этих семинаров правительства стран субрегиона, а в некоторых случаях и субрегиональные партнеры выступали с конкретными запросами о поддержке со стороны субрегиональных отделений. Например, в Центральной Африке был согласован набор предложений, затрагивающих три основные области: i) субрегиональную инициативу о мониторинге продовольственной безопасности; ii) оказание поддержки СЕМАК в разработке субрегиональной стратегии в области семян; и iii) разработку общей сельскохозяйственной политики ЭСЦА.

iv) Работа ФАО на страновом уровне

286. Последнее введение в 2005 году Национальных среднесрочных приоритетных рамок (НСПР) представители ФАО стали чаще вступать в структурных диалог с правительствами и другими партнерами по приоритетным направлениям сотрудничества между ФАО и правительствами. НСПР способствуют более активной интеграции сельскохозяйственных приоритетов в рамки развития ООН, особенно в восьми «пилотных» странах. В этом двухлетии отмечалась тенденция к обеспечению более высокого качества НСПР.

287. Три главных урока можно извлечь из относительно непродолжительного опыта, связанного с действием НССПР: i) активный процесс консультаций с национальными и международными партнерами на уровне страны является необходимым условием для разработки полноценных НСПР; ii) потенциал полевых подразделений ФАО для участия в совместных программах все еще необходимо укреплять за счет опирающихся на программные положения, прогнозируемых и соизмеримых внебюджетных средств; и iii) роль и деятельность ФАО на страновом уровне (а также роль и деятельность других специализированных учреждений ООН) должны получить более широкое признание со стороны сообщества доноров, так как они существенным образом отличаются от того, что первоначально предусматривалось оперативными фондами и программами ООН.

288. В 2006-07 годах были предприняты чрезвычайные усилия, направленные на целенаправленную подготовку 44 представителей ФАО и их помощников по административным и программным вопросам, благодаря щедрому добровольному вкладу правительства Испании. Каждая целевая аудитория отмечала, что такая деятельность способствует укреплению оперативного потенциала подразделения и лучшему осуществлению реформ и процесса децентрализации.

289. Наконец, Фонд ПТС играл важную роль в предоставлении средств для разработки НСПР и обеспечении возможностей для представителей ФАО выступать в качестве активных партнеров в пилотных проектах ООН «Единство действий».

В: Затраты на поддержку Программы на местах

290. Предоставление технической помощи является важной частью полномочий Организации в соответствии с положениями пункта 3(а) Статьи I Устава, который гласит: «В функции Организации также входит предоставление такой технической помощи, которую запрашивают правительства». Техническая помощь предоставляется за счет Регулярной программы в отношении ПТС и СППБ или из внебюджетных источников в отношении ПСП, ОЦФ, ПРООН или иных договоренностей, направленных на направление добровольных взносов для содействия программе на местах. Организация вносит существенный вклад в оказание технической помощи посредством обеспечения поддержки всей деятельности, финансируемой из внебюджетных источников, посредством: i) вспомогательных технических услуг (ВТУ), оказываемых, как правило, непосредственно государствам-членам; и ii) услуг по административной и оперативной поддержке (АОП), оказываемых в целях обеспечения выполнения всех видов деятельности, определенных в рамках проектов и финансируемых как из средств Регулярной программы (например, в рамках проектов ПТС), так и за счет добровольных взносов (проекты, финансируемые из внебюджетных источников).

291. Организация направляла последовательные усилия, начиная с 1992 года, для того, чтобы измерять затраты и открытым образом представлять информацию о затратах, связанных с обеспечением поддержки программы на местах (и другой деятельности, осуществляющейся за счет внебюджетных средств) по этим двум статьям. Это достигается посредством Обзора измерения труда, который связан с ежегодным заполнением детального вопросника почти 1000 сотрудников. Эти данные используются в нескольких направлениях:

- что касается ВТУ, то дается оценка объема времени персонала и затрат в рамках Регулярной программы, направляемых на оказание этих услуг; и
- что касается АОП, то создается база для установления ставок возмещения затрат на обслуживание проекта (ЗОП), а также для оказания помощи прямым действиям, направленным на сокращение таких затрат или на повышение уровня их возмещения.

а) Вспомогательные технические услуги (ВТУ)

292. Общий уровень ВТУ²⁸ указан в *Таблице 14*, в которой дается сравнение результатов за 2006-07 годы с результатами за предыдущее двухлетие.

Таблица 14: Вспомогательные технические услуги (ВТУ) (млн. долл.США)

	2004-05 годы	2006-07 годы
Итого выполнение внебюджетных проектов, проектов ПТС и СППБ	747,9	898,3
Итого затраты на ВТУ	76,6	81,5
Итого ВТУ как процентная доля от общего выполнения	10,1%	9,1%

* Эти цифры включают фактор колебания затрат на персонал, чтобы отразить фактические затраты по бюджетному обменному курсу между евро и долларом США

293. Общий объем внебюджетной поддержки, направляемой на выполнение ПТС и обеспечение СППБ, вырос почти на 20% в 2006-07 годах с 748 млн. долл. США до 898,3 млн. долл. США, в то

²⁸ Вспомогательные технические услуги определяются следующим образом: планирование и разработка проекта; услуги по оценке проекта; мониторинг и техническое обеспечение проекта в штаб-квартире, региональных отделениях или на местах; оценка проекта и аудиторские услуги; представление доклада о проекте; а также проведение совещаний и трехсторонних обзоров по проекту.

время как затраты на вспомогательные технические услуги увеличились на 4,9 млн. долл. США и достигли 81,5 млн. долл. Таким образом, затраты на ВТУ в виде процентной доли от общего объема выполнения снизилась с 10,1% в 2004-05 годах до 9,1% в 2006-07 годах.

294. Возмещение затрат на ВТУ составило в 2006-07 годах общую сумму в 17,4 млн. долл. США против 19,9 млн. долл. США в 2004-05 годах. Это снижение объясняется сокращением на 50% выполнения ПТС и соответствующим снижением уровня возмещения ВТУ с 12,7 млн. долл. США в 2004-05 годах до 6,0 млн. долл. США в 2006-07 годах. Возмещение со стороны проектов, финансируемых за счет внебюджетных источников, повысилось на 57% с 7,2 млн. долл. США в 2004-05 годах до 11,4 млн. долл. США в 2006 -07 годах в результате увеличения внебюджетных фондов почти на 40% и расширения усилий, направленных на финансирование ВТУ в таких проектах.

295. ВТУ оказываются в основном техническими отделами штаб-квартиры и децентрализованными отделениями. Основная доля ВТУ выражается в виде времени персонала. В 2006-07 годах персонал в среднем уделял 29% своего времени оказанию ВТУ, как и в течение 2004-05 годов.

296. В прошлом вклад ПФАО в оказание ВТУ был минимальным и о нем в докладах об осуществлении программы не сообщалось. В 2006-07 годах, в соответствии с новой моделью децентрализации, ПФАО и субрегиональные отделения посвящают растущую часть своего времени оказанию ВТУ, в то время как в региональных отделениях время сотрудников категории специалистов, посвященное ВТУ, снизилось с 50% в 2004-05 годах до 42% в 2006-07 годах.

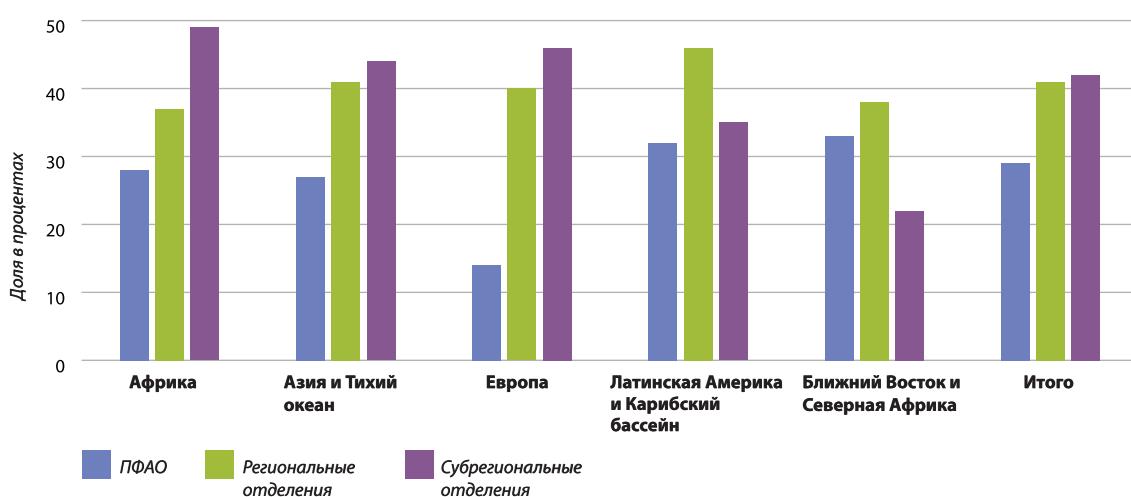
297. Распределение поддержки в рамках всей структуры программы показано в таблице ниже. Объем ВТУ очевиден в большинстве программ, однако в течение 2006-07 годов время, посвященное персоналом оказанию ВТУ, было особенно значительным в рамках таких программ, как 3A: *Мобилизация ресурсов и инвестиций* (54%), 4A: *Сотрудничество с ООН, интеграция и мониторинг* (39%), 2M: *Сельская инфраструктура и агропромышленный комплекс* (38%) и 3G: *Средства к существованию в сельской местности* (38%). Глава 2: *Устойчивые продовольственные и сельскохозяйственные системы* содержит самую высокую долю времени, посвященного сотрудниками категории специалистов оказанию ВТУ (31%), но в рамках Главы 3: *Обмен знаниями, политика и информационно-пропагандистская деятельность* и Главы 4: *Децентрализация, сотрудничество с ООН и выполнение программы* 25% и более времени сотрудников категории специалистов было также посвящено оказанию вспомогательных технических услуг.

Таблица 15: Доля времени персонала категории специалистов, посвященная оказанию ВТУ для Программы на местах, 2006-07 годы

Глава	Описание	Штаб-квартира	Региональные отделения	Субрегиональные отделения и ПФАО	Итого
	2A - Управление системами производства сельскохозяйственных культур	32	54	33	35
	2B - Управление системами производства животноводческой продукции	28	43	26	31
	2C - Болезни животных и растений и сельскохозяйственные вредители	28	46	35	33
	2D – Питание и защита потребителей	17	51	46	22
	2E - Информация, статистика, экономика и политика в области лесного хозяйства	21	45	45	26
	2F - Управление лесным хозяйством, его сохранение и восстановление	34	45	43	37
	2G - Продукты лесного хозяйства и лесная отрасль	19	44	43	25
	2H - Информация, статистика, экономика и политика в области рыбного хозяйства и аквакультуры	15	44	34	21
	2I - Управление рыбным хозяйством и аквакультурой и их сохранение	30	47	35	31
	2J - Продукты и отрасль рыбного хозяйства и аквакультуры	23	38	34	24
	2K - Устойчивое управление природными ресурсами	33	51	42	36
	2L - Технология, исследования и распространение знаний	35	39	27	36
	2M - Сельская инфраструктура и агропромышленный комплекс	34	55	43	38
2	Устойчивые продовольственные и сельскохозяйственные системы	27	48	39	31
	3A - Мобилизация ресурсов и инвестиций	51	15	50	54
	3B - Продовольственная и сельскохозяйственная политика	25	45	37	31
	3C - Торговля и рынки	13	43	0	15
	3D - Информация и статистика по сельскому хозяйству	20	47	0	22
	3E - Союзы и информационно-пропагандистские инициативы, направленные на борьбу с голодом и бедностью	43	0	0	33
	3F - Гендерное равенство и справедливость в сельском обществе	32	40	27	34
	3G - Средства к существованию в сельской местности	32	68	0	38
	3H - Обмен знаниями и формирование потенциала	9	35	28	12
3	Обмен знаниями, политика и информационно-пропагандистская деятельность	21	43	40	25
	4A - Сотрудничество с ООН, интеграция и мониторинг	25	48	28	39
	4B - Координация децентрализованных служб	0	0	22	29
	4C - Продовольственная безопасность, сокращение масштабов бедности и другие программы сотрудничества в области развития	31	20	21	28
4	Децентрализация, сотрудничество с ООН и выполнение программы	31	26	21	29
	Средний уровень	25	42	42	29

298. Региональное распределение оказываемой поддержки показано на графике ниже. В целом, самая высокая доля времени персонала была затрачена в субрегиональных отделениях в Африке и Европе, где была реализована новая модель децентрализации. Самый высокий уровень ВТУ, оказанных ПФАО, отмечается на Ближнем Востоке и в Северной Африке (33%), а также в Латинской Америке и Карибском бассейне (32%), которые были регионами с самой низкой долей ВТУ, оказанных субрегиональными отделениями (22% и 35%, соответственно).

График 15: Доля времени в процентах персонала категории специалистов, посвященная оказанию поддержки Программе на местах, 2006-07 годы



b) Услуги в области административной и оперативной поддержки (АОП)

299. Затраты на административную и оперативную поддержку состоят из переменных косвенных затрат, которые могут быть связаны с выполнением прямых проектных работ²⁹.

300. В течение двухлетия 2006-07 годов общий объем затрат на АОП достиг 123 млн. долл. США, что на 17,4 млн. долл. США больше, чем в 2004-05 годах, однако в виде процентной доли от общего объема выполнения проектов затраты на АОП снизились с 14,1% до 13,7%. Ключевыми факторами, объясняющими повышение затрат на АОП, стали снижение курса доллара США по отношению к евро и другим связанным с евро валютам, что затронуло расходы на персонал в децентрализованных отделениях, наряду с повышением расходов на персонал в штаб-квартире, особенно на персонал вспомогательных служб. Снижение доли АОП в общем объеме выполнения проектов объясняется в основном резким увеличением уровня выполнения проектов и некоторым снижением доли проектов ПТС (учитывая небольшие масштабы и относительно сложный характер проектов ПТС, для которых требуется пропорционально более высокий уровень АОП).

²⁹ Они включают: набор, инструктаж и обслуживание проектного персонала; размещение стипендиатов, а также обслуживание и формулирование планов занятий; отбор и закупка расходных материалов и оборудования; подготовка и официальное закрепление контрактов; подготовка, мониторинг и пересмотр бюджетов, а также контроль за проектными расходами; получение, хранение и распределение средств; ведение проектных счетов, финансовой отчетности и оказание поддержки внешней и внутренней аудиторской проверке, а также выполнение рекомендаций соответствующего персонала; координация и контроль за осуществлением проекта (FC 93/4).

301. В таблице ниже показаны оперативные затраты, связанные с чрезвычайными ситуациями (которые несет Отдел ТСЕ), которые выросли с 16,1 млн. долл. США до 21,4 млн. долл. США. Однако процентная доля АОП в рамках проектов, выполняемых в чрезвычайных ситуациях, сократилась с 6,5% до 5,6%. Это вызвано, прежде всего, тем обстоятельством, что затраты в рамках подразделений ТСЕ частично покрываются как прямые затраты проектов и в меньшей степени за счет эффективности, связанной с масштабами работ по выполнению проектов, поскольку объем выполненных проектов увеличился более чем на 145 млн. долл. США и достиг 385 млн. долл. США.

Таблица 16: Затраты на административную и оперативную поддержку (млн. долл. США)

	2004-05 годы	2006-07 годы
Итого выполнение внебюджетных проектов, проектов ПТС и СППБ	747,9	898,3
Затраты на чрезвычайные операции (совершенные в Отделе ТСЕ)	16,1	21,4
Все остальные виды АОП	89,5	101,5
Итого затраты на АОП	105,6	122,9
Итого затраты на АОП как процентная доля от общего выполнения	14,1%	13,7%

* Эти цифры включают фактор колебания затрат на персонал, чтобы отразить фактические затраты по бюджетному обменному курсу между евро и долларом США. Затраты были пересчитаны, чтобы включить повышение косвенных расходов

302. Затраты на АОП частично покрываются возмещениями, выплачиваемыми проектами, посредством взимания затрат на обслуживание проектов (ЗОП). В приведенной ниже таблице показаны масштабы возмещений, полученных за обслуживание проектов, в общем объеме, в том числе со стороны проектов чрезвычайных действий и проектов ПТС/СППБ, финансируемых за счет Регулярной программы.

Таблица 17: Затраты на административную и оперативную поддержку и масштабы возмещений, полученных со стороны Программы на местах и других видов деятельности, финансируемых из внебюджетных источников (млн. долл. США)

	2004-05 годы	2006-07 годы	Изменение
Затраты на административную и оперативную поддержку	105,5	122,9	17,4
Возмещение*	78,4	78,9	0,5
Неполный возврат вспомогательных затрат	(27,1)	(44,0)	(16,9)
Чистая доля в процентах возвращенных затрат	74,3%	63,2%	

* Включает АОП как возврат прямых затрат посредством откомандирования персонала

303. Разница в покрытии затрат увеличилась с 26% до 37% за счет увеличения затрат. Объем возмещений оставался неизменным на уровне 79 млн. долл. США. Это следует считать достижением, принимая во внимание, что в 2004-05 годах возмещения включали поступления, направляемые на покрытие затрат на обслуживание проектов, кредитуемые Организации за поддержку, оказанную в 2003 году во время завершения программы «нефть на продовольствие». Поэтому возмещения со стороны проектов отражают позитивное воздействие возросших ставок затрат на поддержку в отношении проектов чрезвычайного характера и деятельности, финансируемой из внебюджетных источников, направленной на оказание прямой поддержки Регулярной программе.

С: Экономия за счет эффективности

304. В ПРБ на 2006-07 годы ФАО обязалась добиться типичного для государственного сектора уровня экономии средств за счет повышения эффективности, составляющего 1,0–1,5% в год, признавая, что все более сложный характер мер, обеспечивающих снижение затрат на текущей основе, потребовал бы инвестиций или готовности нести расходы переходного характера. Эти

предложения предусматривают также применение в 2007 году двух типов средств стимулирования: *инновационный фонд и сбор на экономию за счет повышения эффективности*, чтобы вознаграждать особо интересные идеи или показатели работников, с точки зрения обеспечения экономии средств за счет повышения эффективности. В течение этого двухлетия не удалось реализовать эти два механизма, как планировалось, в связи с трудным финансовым положением, которое характеризовало значительную часть этого двухлетнего периода. В целях определения путей повышения эффективности были разработаны всеобъемлющие рамки на основе пяти всеобъемлющих принципов, представленных в Пересмотренной ПРБ на 2006-07 годы³⁰. В этой области можно отметить следующие основные достижения.

305. Было признано, что невозвратные переменные затраты, связанные с оказанием административной и оперативной поддержки (АОП) проектам, финансируемым из внебюджетных источников, несет Регулярные бюджеты, что снижает потенциал Организации по осуществлению Программы работы. Изменение политики в области вспомогательных затрат и повышение ставок вспомогательных затрат в соответствии с решениями руководящих органов, принятыми в ноябре 2005 года в отношении проектов по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях и в целях восстановления, а также повышение ставок вспомогательных затрат для проектов, направленных на оказание прямой поддержки деятельности в рамках Регулярного бюджета, утвержденное руководящими органами в 2006 году, наряду с повышением объема выполнения привели к увеличению уровня возмещения средств Общему фонду в размере около 10 млн. долл. США и 3 млн. долл. США³¹, соответственно, за двухлетие. Организация также начала взыскивать с проектов затраты на уборку и коммунальные услуги, связанные с использованием служебных помещений в штаб-квартире. Затраты в этой области стали серьезным бременем и не покрывались за счет АОП. За это двухлетие Организации было возмещено 2 млн. долл. США.

306. Что касается других областей экономии за счет повышения эффективности и производительности, то Генеральный директор учредил междепартаментскую рабочую группу, которая выявила 55 конкретных возможностей для упорядочения административных процедур. Этот процесс способствовал выпуску 5 мая 2006 года Бюллетея Генерального директора, озаглавленного: *Делегирование полномочий и упорядочение административных процедур*, который охватывал 19 инициатив по упорядочению процедур и 31 инициативу по делегированию полномочий по целому ряду действий управленческого и административного характера. Эти меры способствовали повышению производительности, позволяя направлять усилия на деятельность более приоритетного характера.

307. Организация продолжала упрощать процедуры принятия решений и содействовать расширению полномочий, устранив управленческие слои посредством сокращения постов

³⁰ Этими всеобъемлющими принципами являются: включаются все виды деятельности; цели согласовываются с менеджерами, которые затем отчитываются за выполнение и поученные результаты; определяются соответствующие уровни делегирования и внутреннего контроля; устанавливаются эффективная внутренняя ценовая стратегия и стимулы в целях содействия более широкому междисциплинарному сотрудничеству; и все программы подлежат самооценке с использованием единых критериев и процедур (PC 95/3 – FC 113/14 п. 23).

³¹ В этом двухлетии впервые поступления на вспомогательные затраты со стороны проектов чрезвычайных действий были интегрированы в ПРБ на 2006-07 годы, а также возмещения, направляемые вспомогательным подразделениям помимо ТСЕ.

директорского уровня и связанных с ними постов категории общего обслуживания в штаб-квартире. Экономия, связанная с упразднением 21 поста директорского уровня и связанных с ними постов персонала категории общего обслуживания, большая часть которых была трудоустроена в тех же подразделениях, составила в 2006-07 годах около 9 млн. долл. США.

308. Изменения в организационной структуре штаб-квартиры способствовали: (i) упразднению Бюро по последующим действиям Всемирного продовольственного саммита и альянсов, основная часть деятельности которого была передана другим подразделениям; (ii) корректировке ресурсов, не связанных с персоналом, касающихся деятельности в области коммуникации и общественной информации; и (iii) упразднению поста в подразделении ПТС без потерь для конечных результатов посредством перераспределения объема работ. Все эти меры позволили сэкономить в 2006-07 годах 1,3 млн. долл. США, которые были направлены на укрепление деятельности в высокоприоритетных областях.

309. Вне рамок штаб-квартиры Организации удалось успешно передать «в офшор» разработку административных и информационных систем, связанных с Системой управления людскими ресурсами (СУЛР) и с другими проектами, в место с более низким уровнем затрат – в Бангкок. Кроме того, упорядочение политических и оперативных групп в региональных отделениях позволило сэкономить в 2006-07 годах 2,9 млн. долл. США.

310. В 2006-07 годах начались сложные процессы изменений в ведении бизнеса в отношении полного ввода в эксплуатацию Центров совместного обслуживания (ЦСО), в рамках которых предполагается добиться экономии 8 млн. долл. США после переходного периода в течение двухлетия 2008-09 годов. Размещение многодисциплинарных групп в новых географических местах, признание того, что затраты на производственные ресурсы также колеблются существенным образом в зависимости от географического региона, также стало приносить результаты, обеспечившие предполагаемую экономию средств, связанную с благоприятной разницей в затратах на персонал, в размере 4,1 млн. долл. США в период 2008-09 годов и в последующие периоды. Создание дополнительных субрегиональных отделений открывает перед Организацией возможности, позволяющие воспользоваться существенными вкладами в натуральном и денежном выражении, которые вносят правительства принимающих стран на покрытие начальных и текущих расходов этих отделений. На переговорах была достигнута договоренность, что в среднем вклады за двухлетие на покрытие текущих расходов сверх 300.000 долл. США на каждое отделение предусматривают обеспечение средств на 7 постов младших технических работников и 8 постов вспомогательного персонала в каждом региональном отделении. Выгоды от этих услуг и вкладов, которые в основном будут получены в течение двухлетия 2008-09 годов, составят, по оценкам, примерно 15,9 млн. долл. США в течение каждого двухлетия.

311. Реализация СУЛР в марте 2007 года заложила основу для дальнейшего упорядочения деловых процессов, включая дистанционную обработку действий административного характера. Была начата разработка электронных личных досье и электронного рабочего процесса для извлечения максимальной выгоды из новой системы. В 2007 году Организация начала развертывать Модель управления людскими ресурсами – новые методы управления процессами в области людских ресурсов и оказания поддержки менеджерам по вопросам людских ресурсов – что должно повысить общее качество и эффективность управления людскими ресурсами, обеспечивая в то же время

экономию средств. Однако, как и в случае с ЦСО, это комплексное развертывание будет и далее требовать инвестиций в 2008-09 годах.

312. Отдел финансов подготовил новую банковскую структуру для штаб-квартиры, которая будет обеспечивать экономию средств в 2008-09 годах путем консолидации сделок в рамках одного банка, расширения автоматизации обработки банковских документов и постепенного отказа от неавтоматизированных методов оплаты. Отдел финансов также продолжал повышать эффективность посредством перехода к электронным методам работы, например, к электронным формам запросов об оплате и более совершенным методам оплаты труда консультантов.

313. На межуряденческом уровне и на уровне системы ООН Совместное совещание 97-й сессии Комитета по программе и 118-й сессии Комитета по финансам³² в сентябре 2006 года, а также 99-я сессия Комитета по программе и 122-я сессия Комитета по финансам в мае 2008 года получили доклады о масштабах сотрудничества в области обработки документации по административным вопросам между расположенными в Риме учреждениями, а также о других областях сотрудничества, которые могли бы способствовать повышению эффективности и экономии средств. Эти области сотрудничества, о которых речь идет во вставках ниже, демонстрируют широкий круг услуг, оказываемых в рамках трех организаций, когда обработка документов осуществляется на совместной основе, и указывают на тесные и эффективные рабочие отношения, существующие между руководством и подразделениями, осуществляющими обработку документов в функциональных областях.

314. В целях обеспечения постоянной координации действий на руководящем уровне, был учрежден Межинституциональный координационный комитет (МИКК), состоящий из глав административных и финансовых департаментов, а также глав подразделений, отвечающих за межуряденческие вопросы в ФАО, МФСР и ВПП, несущих ответственность за обзор, утверждение и определение приоритетов в рамках общей программы межорганизационной деятельности, предоставление разрешений на использование необходимых ресурсов и за обеспечение включения утвержденных инициатив в общий план управления каждого института.

³² JM 07.1/3

Закупки

Совместными усилиями были разработаны спецификации для закупки товаров, формы для проведения тендеров, шаблоны для контрактов и условий их осуществления, направленные на решение общей задачи разработки единых стандартов для трех организаций. В документы для проведения тендеров были включены положения о том, что результаты торгов распространяются на все сотрудничающие организации, и были проведены общие учебные курсы по вопросам закупок. За счет этих мер и жесткого контроля за реализацией контрактов была достигнута экономия средств на уровне 9-15% от затрат на закупки. Были также организованы совместные торги ФАО и МФСР на услуги по организации поездок, а также проведены переговоры с авиакомпаниями о ценах на билеты для сотрудников ФАО, ВПП и МФСР. Кроме того, тесное сотрудничество налажено в области закупок оборудования для ИТ. Например, в области мобильной телефонии ФАО и ВПП подготовили совместные Запросы о предложении и провели одновременные торги с одними и теми же компаниями в отношении общего объема услуг, что позволило добиться получения лучших ставок, чем каждая организация получила бы в отдельности.

Людские ресурсы

Расположенные в Риме организации системы ООН создали совместный Центр развития управленческих кадров в качестве совместного проекта Сети людских ресурсов для ФАО, ВПП и МФСР за счет значительной поддержки со стороны Департамента международного развития Соединенного Королевства. Эти три организации также тесно взаимодействуют с Колледжем для персонала ООН в разработке и осуществлении общесистемных программ ООН по подготовке управленческих кадров для предлагаемой сети старшего руководящего звена. Недавно МФСР и ФАО поддержали создание местной ассоциации экспатриированных супругов в Риме, председателем в которой является ВВП.

Финансы

МФСР взаимодействовал непосредственно с ФАО в связи с совместным тендером для новой актуарной оценки медицинского страхования после выхода в отставку, а также актуарного обзора плана выплаты пособий персоналу, вышедшему в отставку. Между тремя институтами проводились также углубленные обсуждения относительно решения Генеральной Ассамблеи ООН о переходе на принятые на международном уровне стандарты отчетности (МСУГС).

Обмен знаниями

Сотрудничество в области разработки веб-сайтов и обмен опытом укрепляли знания и способствовали развитию веб-технологий, что способствовало повторному использованию структур, решений и платформ. Была разработана общая платформа для совместного использования рабочего пространства и обмена знаниями, а также руководящие принципы для сканирования и преобразования документов, а также для производства веб-публикаций.

«Единство действий»

ФАО активно участвует в процессе «Единство действий» в восьми пилотных странах (Албания, Кабо-Верде, Мозамбик, Пакистан, Руанда, Танзания, Уругвай и Вьетнам). Одним из основных направлений участия ФАО является вклад в формирование новой оперативной среды. В течение 2007 года в рамках инициативы «Единство действий» были разработаны новые методы работы страновых групп ООН, формирующие новые рамки для отчетности и создающие новые операционные механизмы на уровне страны.

D: Капитальные расходы

315. В соответствии с Резолюцией Конференции 10/2003 был учрежден Фонд капитальных расходов для интеграции планирования капитальных расходов в рамки бюджетного и финансового планирования ФАО, а Глава 8 ПРБ была обозначена для целей определения и предоставления разрешений на капитальные расходы³³. Пересмотренные ПРБ на 2006-07 годы включали ресурсы на общую сумму в 13,6 млн. долл. США по ряду программных элементов в рамках Главы 8, в том числе:

- корпоративные административные приложения;
- программное обеспечение для серверов и лицензии на доступ клиентов для штаб-квартиры и региональных отделений;
- обеспечение совещаний информационными технологиями;
- Проект Системы управления людскими ресурсами (СУЛР);
- Проект замены полевой системы отчетности;
- Система электронного управления документами³⁴.

316. Впоследствии дополнительная сумма в 1,7 млн. долл. США была переведена из других бюджетных глав в 2006-07 годах, чтобы покрыть допущенный перерасход средств по СУЛР.

317. В течение 2006-07 годов Организация успешно осуществила множество проектов, которые были предусмотрены в рамках Фонда капитальных расходов. Расходы по Главе 8 составили примерно 12,5 млн. долл. США, причем 2,8 млн. долл. США были переведены на Счет капитальных расходов для использования в последующий финансовый период. Ключевые проекты освещаются ниже.

318. В соответствии с рекомендациями Комитета по финансам, проект СУЛР занимал приоритетное место в Главе 8 и на него приходилось более двух третей бюджета Капитальных расходов на двухлетие. Успешное осуществление СУЛР послужило предпосылкой для большого числа инициатив, направленных на упорядочение процедур и экономию средств за счет повышения эффективности, причем деятельность в течение этого двухлетия включала: обеспечение поддержки на этапе после завершения проекта, разрешение первоначальных проблем и определенная параллельная работа со старой системой, интеграция СУЛР в существующие системы и внедрение Модели управления людскими ресурсами (МУЛР), а также наращивание потенциала на основе СУЛР в целях реформы управления в области людских ресурсов. Более подробная информация представлена во вставке.

319. Для того чтобы сократить уровень внешнего воздействия на функциональный потенциал Организации и обеспечить безопасность и непрерывный характер услуг в области информационных технологий, были инвестированы средства в серверное программное обеспечение и в лицензии доступа клиентов как для штаб-квартиры, так и для региональных отделений. Обеспечение средствами информационных технологий работы совещаний позволило повысить эффективность посредством более широкого проведения видеоконференций, формирования веб-сайтов и оцифровывания аудиозаписей из залов заседаний, а также посредством повышения качества систем

³³ ПРБ 2006-07, С 2005/3, п. 499; Резолюция Конференции 10/2003.

³⁴ Осуществление решений Конференции и предложений Генерального директора, CL 131/18, Приложение 5: Ассигнования на уровне программных элементов.

для синхронного перевода в самих залах заседаний. Признавая, что в последние годы потребности представительств ФАО в области технологий и ведения бизнеса значительно изменились, была внедрена система полевой отчетности, направленная на обеспечение своевременной и точной финансовой информации, способствующей принятию решений. Это дополнило работу, проведенную в рамках Корпоративного административного приложения, которое было направлено на информационные и коммуникационные технологии в рамках субрегиональных отделений в Африке и Центральной Азии, чтобы технические, административные и оперативные приложения ФАО были доступны и для этих отделений, а также на плановую замену устаревших серверов, обеспечивающих поддержку административным системам.

Основные факты о капитальных расходах

В марте 2007 года Организация внедрила Систему управления людскими ресурсами на базе Oracle в рамках крупного капитального проекта. Реализация СУЛР стала важной вехой в рамках одного из крупнейших проектов, касающихся информационных систем, предпринятых Организацией – осуществление этого проекта началось в мае 2002 года и завершилось почти по графику в 2007 году. В течение всего двухлетия 2006-07 годов Организация направляла значительные усилия к тому, чтобы завершить работу над этим проектом по СУЛР, как с точки зрения обеспечения ее реализации, так и дальнейшего расширения ее функций.

Функции СУЛР, реализуемые в течение 2006-07 годов, охватывают все аспекты, касающиеся обслуживания людских ресурсов, и включают все виды деятельности, связанные с системой обработки платежных ведомостей. Обслуживание людских ресурсов, охватываемое СУЛР, начинается с приема на работу и распространяется на все изменения в рамках последующей занятости вплоть до выхода в отставку. В настоящее время ФАО располагает одной из наиболее современных и обширных систем планирования ресурсов предприятия (ПРП) в рамках системы ООН, которая охватывает весь набор методов обработки вопросов, связанных с финансами, закупками и людскими ресурсами (FC 118/18, пп. 4-5).

Внедрение СУЛР планировалось осуществить на основе поэтапного подхода, связанного с конкретными функциональными потребностями каждого места расположения соответствующих подразделений и с объемами совершаемых сделок. Внедрение этой системы в департаментах штаб-квартиры началось в июле 2007 года, а в региональных отделениях – в октябре 2007 года. Количество конечных пользователей превышает 2.200 в штаб-квартире и 1.060 в децентрализованных отделениях (FC 118/18, п. 7).

В результате реализации СУЛР административные процедуры были упорядочены следующим образом:

- была достигнута рационализация оказания услуг в области людских ресурсов, чтобы добиться повышения эффективности;
- был введен единый пункт контактов для клиентов; и
- ресурсы были перемещены от функций с низким уровнем добавленной стоимости обработки к консультативным и политическим функциям с более высоким уровнем добавленной стоимости.

Выгоды от внедрения СУЛР были получены частично уже в 2007 году, но в более полном объеме будут получены в 2008 году, а также в последующие годы в соответствии с планом развертывания СУЛР.

Затраты, связанные с СУЛР, в период с 2002 года до момента ее сдачи в эксплуатацию в марте 2007 года составили около 19,7 млн. долл. США, которые финансировались за счет сочетания средств Регулярной программы ФАО (3,5 млн. долл. США), поступлений задолженности по взносам (8,9 млн. долл. США) и Фонда оборотных средств Организации (7,3 млн. долл. США) (FC 118/18, пп. 12-15).

E: Фонд расходов на обеспечение безопасности: обеспечение охраны и безопасности персонала и имущества ФАО во всем мире

320. Фонд расходов на обеспечение безопасности (ФРБ) был утвержден на 33-й сессии Конференции ФАО в ноябре 2005 года в связи с признанием необходимости объединения и обеспечения всеобъемлющего охвата в отношении всех затрат на обеспечение охраны и безопасности персонала и имущества в рамках одной бюджетной статьи³⁵. До создания ФРБ, в связи с колебаниями и непредсказуемым характером многих проблем безопасности, Организации было трудно обеспечивать надлежащее финансирование вопросов безопасности, обеспечивая одновременно реализацию Программы работы. ФРБ способствовал улучшению финансового управления в условиях, базирующихся на конечных результатах, и обеспечил необходимую наглядность усилий членов и самой Организации, направленных на обеспечение охраны и безопасных условий труда.

321. В связи с созданием ФРБ в 2006-07 годах бюджеты и расходы, предназначенные для обеспечения охраны персонала и имущества в штаб-квартире и на местах, были сгруппированы в рамках новой специальной главы в ПРБ, а управление обеспечивается единой службой безопасности в рамках Департамента людских, финансовых и физических ресурсов. Таким образом, вопросы планирования и реализации бюджета в области безопасности стали решаться более эффективно, а финансовое управление и контроль в этой важной области расходов были значительно укреплены. По существу, в течение двухлетия 2006-07 годов ресурсы, выделенные в бюджете на вопросы безопасности, впервые соответствовали реальным потребностям.

322. В 2006-07 годах ресурсы в размере 20,1 млн. долл. США обеспечивались за счет Главы 9: *Расходы на обеспечение безопасности*, чтобы обеспечить всеобъемлющий охват затрат, связанных и не связанных с персоналом, непосредственно относящихся к безопасности в штаб-квартире ФАО и на местах³⁶. В течение этого двухлетия расходы составили около 19,3 млн. долл. США³⁷ и охватывали следующие статьи:

- участие ФАО в деятельности Департамента охраны и безопасности ООН (UN-DSS), которое включает использование возможностей единой системы управления вопросами безопасности ООН в местах расположения подразделений, не входящих в штаб-квартиру, во всем мире, а также использование услуг расположенных на местах сотрудников международной группы по координации вопросов безопасности на местах;
- технические средства обеспечения безопасности и охрана штаб-квартиры;
- закупка оборудования и средств обеспечения минимальных оперативных стандартов безопасности (МОСБ) в соответствии с политикой, разработанной Департаментом охраны и безопасности ООН для мест службы ФАО на каждом из пяти этапов обеспечения безопасности;

³⁵ Резолюция 5/2005, Поправки к Финансовому правилу VI (Фонд расходов на обеспечение безопасности); см.: Доклад Конференции ФАО, 33-я сессия, док. С 2005/REP.

³⁶ Скорректированный бюджет на 2006-07 годы в соответствии с Главой 9 относительно Ведомости IV: Статус ассигнований для Регулярной программы.

³⁷ Расходы в 19,3 млн. долл. США основаны на бюджетном валютном курсе ФАО. Это эквивалентно 20,2 млн. долл. США по бюджетному курсу ООН. Разница объясняется колебаниями курсов валют (см. сноску 7 Ведомость IV ФАО).

- закупка оборудования и принятие мер для обеспечения минимальных оперативных стандартов безопасности жилья (МОСБЖ) в целях укрепления безопасности в жилых помещениях сотрудников ФАО и членов их семей; и
- подготовка персонала по вопросам соблюдения мер безопасности, обеспечения готовности и использования оборудования, связанного с обеспечением безопасности.

323. Более подробная информация о ресурсах и краткое изложение достижений содержится в *Приложении 4*.

F: Языковая политика ФАО

324. В 1999 году на 30-й сессии Конференции было вновь подтверждено, что «настоятельно необходимо обеспечить равенство и баланс в использовании всех языков ФАО и обеспечить контроль за качеством письменного и устного перевода. Стремясь к дальнейшему улучшению положения дел в будущем, Конференция согласилась с необходимостью того, чтобы члены осуществляли контроль за достигнутым прогрессом на основе периодических последующих действий и оценки».

a) Совещания ФАО

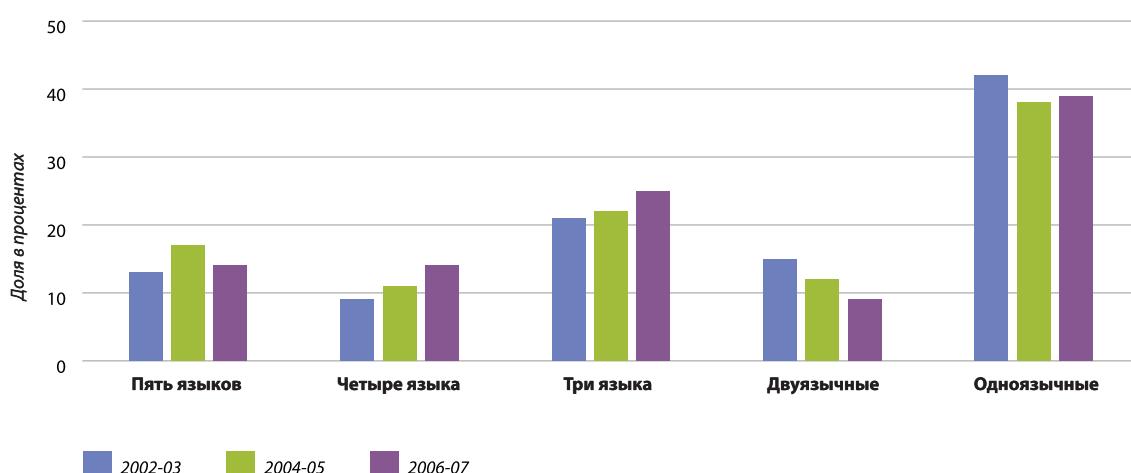
325. В 2006-07 годах количество утвержденных в ПРБ сессий сократилось по сравнению с периодом 2004-05 годов на 16%. Количество незапланированных и отмененных сессий также сократилось, в связи с чем в 2006-07 годах было проведено в общей сложности 229 сессий против 263 в 2004-05 годах, что на 13% меньше.

Таблица 18: Сессии, проведенные в штаб-квартире и в местах расположения децентрализованных отделений

Описание	2002-03 годы	2004-05 годы	2006-07 годы
Сессии, утвержденные в Программе работы и бюджете	232	231	193
Отмененные сессии, Регулярная программа	6	62	23
Незапланированные сессии, Регулярная программа	26	27	25
Незапланированные сессии, Целевые фонды	12	67	34
ИТОГО	264	263	229
Штаб-квартира	101	115	92
Места расположения децентрализованных подразделений	163	148	137
ИТОГО	264	263	229
Доля децентрализованных совещаний	62%	56%	60%

326. Показателем языкового баланса для совещаний ФАО служит процентная доля совещаний, проводимых на всех языках ФАО (*График 16*). В 2006-07 годах процентная доля совещаний, проводимых на пяти языках, сократилась до 14%, в то время как процентная доля совещаний с четырьмя языками повысилась до 14%, а общая доля всех совещаний в 28% аналогична уровню, зафиксированному в 2004-05 годах. Процентная доля совещаний, проводимых на трех языках, выросла до 25%. В целом, доля совещаний, проводимых с использованием более чем двух языков, увеличилась до 52% против 50% в 2004-05 годах.

График 16: Доля совещаний по количеству языков (%)

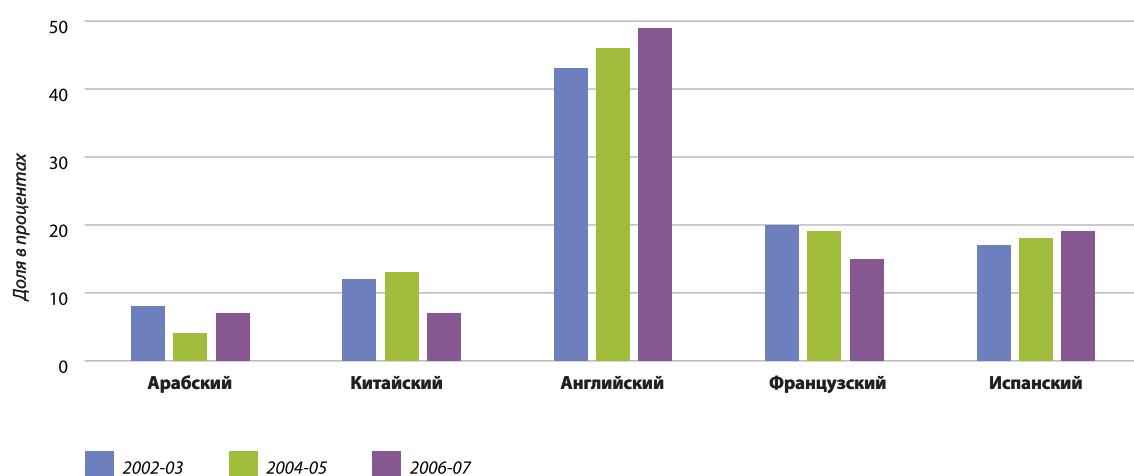


б) Публикации

327. Публикация документов на языках ФАО по-прежнему оставалась одним из основных приоритетов Организации. Все основные документы издавались на пяти языках, а тексты более технического характера публиковались на языках, соответствующих потребностям ключевых целевых аудиторий.

328. Двухлетие 2006-07 годов характеризовалось колебаниями в процентной доле документов, выпускаемых на различных языках (*График 17*). Доля публикаций на английском языке выросла с 46% в 2004-05 годах до 49% в 2006-07 годах, на арабском языке - с 4% до 7% и на испанском языке - с 18% до 19%. И наоборот, доля публикаций на китайском языке сократилась с 13% в 2004-05 годах до 7% в 2006-07 годах, главным образом, в связи с сокращением их выпуска в течение второго года двухлетия, когда велись повторные переговоры с Министерством сельского хозяйства Китая о Программе публикаций ФАО на китайском языке. Доля публикаций на французском языке также сократилась с 19% до 15%. В связи с тем, что в 2008 году русский язык становится официальным языком ФАО, доля документов на русском языке, опубликованных в течение 2006-07 годов, составила примерно 3% от общего объема публикаций.

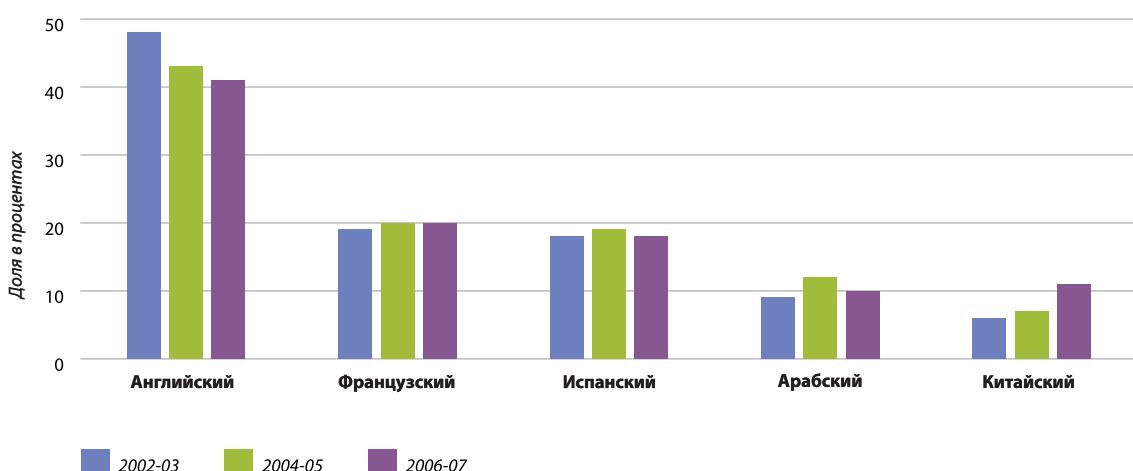
График 17: Оцененные и основные публикации по языкам



с) Электронные материалы (ВСИЦ и Интернет-сайт ФАО)

329. Всемирный информационный сельскохозяйственный центр (ВСИЦ) продолжал совершенствовать свой языковой охват как в отношении веб-сайтов, так и электронных документов. Посредством сканирования документов и оптического считывания текстов в Корпоративное хранилище документов был добавлен новый контент текстов на арабском и китайском языках и доля информации, распространяемой на этих языках, выросла. Внедрение новых инструментов публикации документов на базе Интернет (систем управления контентом) способствовало подготовке и управлению контентом на веб-сайтах на нескольких языках, особенно на арабском и китайском языках. Языковое содержание Корпоративного хранилища документов ФАО показано на *Графике 18*. В 2006-07 годах 41% его содержания составляли документы на английском языке против 48% в 2002-03 годах, в то время как доля документов на китайском языке возросла с 6% в 2002-03 годах до 11% в 2006-07 годах. Доля других языков оставалась относительно стабильной на уровне примерно 20% для французского и испанского языков и 10% для арабского языка.

График 18: Содержание корпоративного хранилища документов по языкам



330. Увеличен объем ресурсов, направляемых на публикацию материалов на веб-сайте, в рамках «программы совершенствования языкового охвата» в 2006-07 годах. Это способствовало оценке и освоению платформ обмена знаниями и новых технологий для публикации материалов на веб-сайте, увеличению количества веб-сайтов и корпоративных порталов на всех языках ФАО, а также содействовало поддержанию контента.

331. Многоязычный тезаурус сельскохозяйственной терминологии ФАО (АГРОВОК) обеспечивает доступ в режиме реального времени к информации на 16 языках и началась работа над «автоматизацией» АГРОВОК, чтобы управлять семантическим контентом на различных языках и обеспечить возможности для согласованного ведения поиска. Началась также работа над составлением плана взаимодействия АГРОВОК с терминологической информационной системой ФАОТЕРМ, чтобы упростить работу письменных переводчиков.

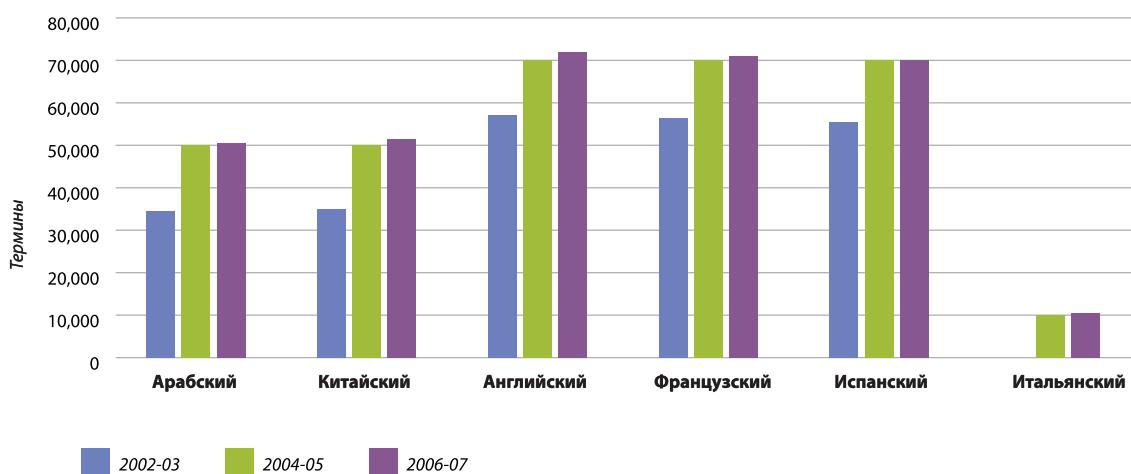
332. Пользователи, осуществляющие поиск информации на веб-сайте ФАО, пользуются преимуществами корпоративных рамок ФАО ВСИЦ, которые обеспечивают эффективное управление многоязыковой информацией и знаниями ФАО внутри системы посредством таких систем управления информацией, как Система управления новостями и событиями (СУНС) и Система управления электронной информацией (СУЭИ). Это способствует обеспечению децентрализованного доступа к многоязыковой информации и знаниям посредством Форума знаний ФАО (Спроси ФАО, Сети передовой практики и знаний).

d) Терминологическая и языковая поддержка

333. В 2006-07 годах терминологическая база данных ФАОТЕРМ увеличила объем записей до более 70.000 на английском, испанском и французском языках, более 50.000 записей на арабском и китайском языках и около 10.000 записей на итальянском языке (*График 19*). Примерно 2.500 новых терминологических записей было сделано дополнительно в течение этого двухлетия. Проводилась дальнейшая работа по развитию системы управления базой данных с целью включения всего потенциала управления рабочими процессами. Кроме того, усилия направлялись на разработку терминологического портала, обеспечивающего общую платформу для управления

терминологической базой и распространения терминологии в рамках всей Организации. Это позволило расширить сотрудничество и вклад в терминологическую работу со стороны технического персонала. Использование терминологических данных оставалось стабильным на уровне примерно 300.000 запросов в месяц со стороны в среднем 12.000 пользователей.

График 19: Термины в ФАОТЕРМ по языкам



334. Письменный перевод и связанная с этим деятельность все чаще опирается на технологии автоматизированного перевода с использованием компьютерной технологии. В частности, переводческая память, корпоративные инструменты использования многоязыковых документов и адаптация методов работы позволяли вести поиск и находить прошлые варианты письменного перевода документов и терминов, которые обеспечивали более высокий уровень последовательности и качества документов ФАО и способствовали ускорению доставки документов совещаний.

е) Программа совершенствования языкового охвата

335. С двухлетия 2000-01 годов Программа совершенствования языкового охвата (финансируемая в рамках *Программы 3J: Коммуникация и общественная информация* в 2006-07 годах) обеспечивала серьезную поддержку для: инвестиций, оказывающих непосредственное воздействие на положение в странах при относительно низких затратах; создания инфраструктуры в целях обеспечения постоянного потенциала на пяти официальных языках; и исправления хронических недостатков в языковом охвате. Расходы на эти цели и на поддержание действующих договоренностей в отношении письменного перевода документов на китайский язык в сотрудничестве с Китайской академией сельскохозяйственных наук превысили в 2006-07 годах 994.000 долл. США.

336. Другие расходы включали меры, направленные на улучшение языкового охвата в рамках внутренних и внешних веб-сайтов ФАО, производство видео- и аудиопродукции и важных публикаций, а также языковую подготовку. Инвестиции в инфраструктуру включали письменный перевод учебной документации СУЛР и Обзора проектного цикла на французский и испанский языки, чтобы обеспечить введение СУЛР в эксплуатацию в региональных отделениях. В связи с тем, что в 2008 году русский язык становится одним из официальных языков Организации, были

разработаны терминологическая база данных и информационная база на русском языке. Инвестиции, направленные на исправление старых недостатков, были в основном сосредоточены на переводе 20 дополнительных материалов на арабский язык в продолжение усилий, начатых в 2004-05 годах.

G: Географическое представительство и гендерный баланс персонала категории специалистов

а) Географическое представительство персонала категории специалистов

337. Принципы географического представительства государств-членов, которым следует Организация, первоначально были установлены на 27-й сессии Совета ФАО в 1957 году. На своей 32-й сессии Конференция приняла пересмотренную формулу для расчета географического распределения, аналогичную формуле, реализуемой в Секретариате ООН и в ряде организаций Общей системы ООН. В соответствии с новой методологией, 40% постов распределяются на основе членства, 5% - на основе уровня населения государств-членов и 55% - пропорционально шкале взносов. Новая методология применяется с 1 января 2004 года. Применение этой новой формулы привело к существенному увеличению количества справедливо представленных стран.

338. Таблицы, содержащие краткие сведения о странах, которые не входят в круг справедливо представленных стран по состоянию на 31 декабря 2007 года, (67 из 189³⁸ государств-членов), содержатся в *Приложении 2: Географическое представительство сотрудников категории специалистов*.

339. На конец 2005 года 11 стран превысили свои квоты; 17 стран были недопредставлены; и 31 страна не была представлена. По состоянию на конец 2007 года было зафиксировано 10 стран, которые превысили свои квоты; 19 стран были недопредставлены; и 38 стран не были представлены³⁹. Следует отметить, что Организация продолжает уделять приоритетное внимание набору персонала категории специалистов из стран, которые еще не представлены. В этой связи 3 из 31 страны, которые не были представлены в конце 2005 года⁴⁰, были представлены в конце 2007 года, в то время как 28 стран остаются не представленными. Важно также отметить, что из 38 стран, которые не были представлены на конец 2007 года, две страны⁴¹ стали членами ФАО в ноябре 2005 года.

б) Гендерный баланс персонала категории специалистов

340. Увеличение доли женщин среди сотрудников категории специалистов представляет собой одну из главных политических задач Организации в области людских ресурсов. В течение последних шести двухлетий усилия направлялись на неуклонное увеличение количества женщин на постах категории специалистов, в связи с чем в штаб-квартире их доля возросла с 21% в начале 1996 года до 34% в конце 2007 года, а в остальных местах службы - с 18% до 30% (*График 20*). Эти данные о долях в процентах опираются на общее количество персонала категории специалистов со срочными или

³⁸ Сюда не включаются Андорра и Черногория, которые стали членами Организации в рамках ПРБ на 2008-09 годы.

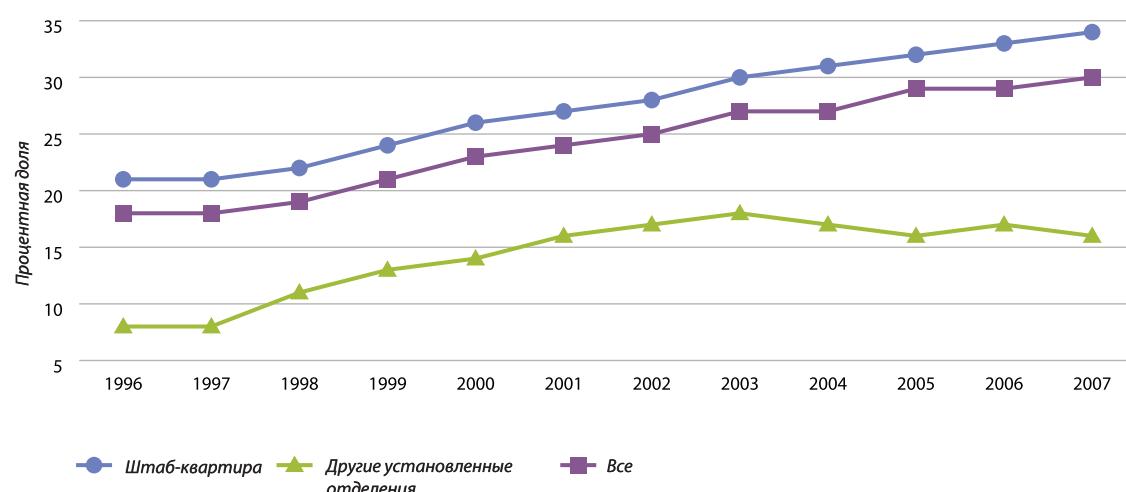
³⁹ Включая Российскую Федерацию, которая официально стала членом Организации в апреле 2006 года. Статус представительства Российской Федерации был определен как «не представлена», после определения ее желательной квоты на Конференции в ноябре 2007 года, которая вступила в силу с 1 января 2008 года.

⁴⁰ Исключая бывшую Югославию.

⁴¹ Включая Российскую Федерацию.

непрерывными контрактами в штаб-квартире и других установленных местах службы⁴². Если процентная доля женщин на постах категории специалистов в местах службы за пределами штаб-квартиры значительно ниже, то темпы роста были относительно высокими, обеспечив рост с 8% в 1996 году до 16% в 2007 году.

График 20: Доля женщин, представленных на постах категории специалистов, нанимаемых на международной основе (%)



341. Данные о количестве женщин и мужчин среди персонала в разбивке по классам, по состоянию на конец 2007 года, показаны в *Таблице 19*. В целом, женщины составляют половину (51%) всего персонала Организации, 66% персонала категории общего обслуживания (G1 - G7), 33% персонала категории специалистов (C1 - C5), 35% других сотрудников категории специалистов (национальные сотрудники категории специалистов и ассоциированные сотрудники категории специалистов) и 13% директоров и персонала более высокого уровня (Д1 - ЗГД). В группе директоров и более высокой категории женщины занимают около 16% постов уровня ПГД и Д-2. Среди сотрудников категории специалистов доля женщин колеблется от 56% на постах C-2, 46% на постах C-3 до 23% на постах уровня C-5. Более значительное количество женщин на постах C-2 и C-3 отражает рост количества молодых квалифицированных женщин, работающих в технических областях деятельности Организации. По мере выхода сотрудников старшего возраста в отставку, предполагается, что многие из этих женщин будут занимать более высокие служебные должности. Следует отметить, что был разработан проект Плана гендерных действий по управлению людскими ресурсами, который позволит Организации добиться в среднесрочном плане лучшего гендерного баланса, а в долгосрочном плане – гендерного паритета. В настоящее время предусматривается, что этот План действий должен быть осуществлен до конца 2008 года.

⁴² Исключая персонал полевых проектов и персонал с контрактами на срок менее 12 месяцев.

Таблица 19: Распределение женщин и мужчин среди персонала по классам на 31 декабря 2007 года

Класс	Женский	Мужской	Итого	% женщин
ЗГД	0	1	1	0%
ПГД	2	11	13	15%
Δ-2	7	37	44	16%
Δ-1	13	97	110	13%
ДИРЕКТОР	22	146	168	13%
C-5	70	230	300	23%
C-4	98	278	376	26%
C-3	119	138	257	46%
C-2	54	43	97	56%
C-1	1	7	8	13%
СПЕЦИАЛИСТ	342	696	1 038	33%
HCC	33	79	112	29%
ACC	27	31	58	47%
ДРУГИЕ СПЕЦИАЛИСТЫ	60	110	170	35%
G-7	26	16	42	62%
G-6	160	56	216	74%
G-5	328	66	394	83%
G-4	383	134	517	74%
G-3	184	142	326	56%
G-2	50	143	193	26%
G-1	3	18	21	14%
ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	1 134	575	1 709	66%
Итого	1 558	1 527	3 085	51%

Н: Оказание поддержки Независимой внешней оценке

342. В ноябре 2005 года Конференция приняла решение о проведении в течение двухлетия 2006-07 годов Независимой внешней оценки (НВО) ФАО. Заключительный доклад⁴³ был представлен Совету и Конференции в ноябре 2007 года, а в Резолюции 5/2007 были определены процесс и ключевые вехи последующей деятельности в связи с НВО в 2008 году.

343. В 2006 и 2007 годах Организация активно участвовала на всех уровнях в оказании поддержки работе группы. В общем плане эта поддержка обеспечивалась посредством: i) участия примерно 100 сотрудников руководящего звена в предварительной оценке; ii) проведения собеседований с целевыми группами персонала всех уровней и во всех местах службы; iii) оказания поддержки группе НВО в ходе миссий на места и к донорам; и iv) обеспечения базовой информацией, данными и аналитическими материалами.

344. На более поздних этапах этого процесса Организация также принимала активное участие в рассмотрении фактических данных, содержащихся в проекте Доклада НВО и в оказании поддержки группе НВО в целях разработки данных о предварительных затратах и экономии средств, связанных с различными рекомендациями.

⁴³ C 2007/7A.1

345. В июне 2007 года были предприняты меры внутреннего организационного характера для рассмотрения проекта и заключительного доклада НВО, а также для подготовки Ответа управляющих в принципе⁴⁴, которые были завершены в сентябре 2007 года. Эти меры включали в практическом плане создание группы руководящих работников из каждого департамента и отделения штаб-квартиры, а также проведение консультаций с децентрализованными отделениями.

⁴⁴ С 2007/7 В

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ПЕРСОНАЛА КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ

346. Принципы географического представительства государств-членов, которым следовала Организация, первоначально были установлены на 27-й сессии Совета ФАО в 1957 году. Конференция ФАО на своей 32-й сессии, состоявшейся в ноябре-декабре 2003 года, приняла пересмотренную формулу для расчета географического распределения, которая была основана на формуле, применяемой в Секретариате ООН и в некоторых других организациях общей системы ООН. В соответствии с новой методологией 40% постов распределяются на основе членства, 5% - на основе уровня населения государства-члена и 55% - пропорционально Шкале взносов⁴⁵. Новая методология применяется с 1 января 2004 года. Применение этой новой формулы привело к существенному увеличению количества справедливо представленных стран.

347. В следующих двух таблицах показаны страны, которые не входили в число справедливо представленных по состоянию на 31 декабря 2007 года (67⁴⁶ из 189 государств-членов). Третья таблица отражает количество сотрудников, подлежащих политике географического представительства, по национальности и классу, по состоянию на 31 декабря 2007 года.

Страны, не вошедшие в число справедливо представленных, по регионам, по состоянию на 31 декабря 2007 года

Регион	Страны, превысившие свою квоту	Недопредставленные страны	Непредставленные страны
Африка	Кот-д'Ивуар, Тунис	Алжир, Эфиопия	Того
Азия	Филиппины	Бангладеш, Индонезия, Китай, Мьянма, Пакистан, Республика Корея, Япония	Бутан, КНДР, Лаос, Мальдивские Острова, Монголия, Таиланд, Тимор-Лешти
Европа	Бельгия, Италия, Нидерланды, Соединенное Королевство, Франция	Австрия, Израиль, Польша, Словения, Турция, Швейцария	Беларусь, БЮР Македония, Венгрия, Кипр, Латвия, Мальта, Монако, Российская Федерация, Сан-Марино, Хорватия, Эстония

⁴⁵ Включает: все посты категории специалистов, финансируемые за счет Регулярной программы и установленные на основе Программы работы и бюджета, размещенные в штаб-квартире и децентрализованных подразделениях, за исключением языковых постов и поста Генерального директора. Всех сотрудников категории специалистов и выше, имеющих срочные контракты и продолжающих работать на упомянутых выше постах. Исключает: посты на полевых проектах и в проектах штаб-квартиры, временные посты, а также посты, установленные на годовой основе вне рамок Программы работы и бюджета. Все посты категории специалистов и выше, а также персонал, работающий на основе краткосрочных контрактов, ассоциированных сотрудников категории специалистов, национальных сотрудников категории специалистов и персонал категории общего обслуживания.

⁴⁶ 2 Включая Российскую Федерацию, которая стала членом с апреля 2006 года. Статус представленности Российской Федерации установлен как «непредставленная», так как желательный уровень представленности Российской Федерации был определен на Конференции в ноябре 2007 года и вступил в силу с 1 января 2008 года.

Регион	Страны, превысившие свою квоту	Недопредставленные страны	Непредставленные страны
Латинская Америка и Карибский бассейн	Перу	Мексика	Барбадос, Гаити
Ближний Восток		Иран, Саудовская Аравия	Бахрейн, Иордания, Катар, Киргизстан, Кувейт, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Таджикистан
Северная Америка	Канада	Соединенные Штаты Америки	
Юго-Запад Тихого океана			Кирибати, Маршалловы Острова, Микронезия, Науру, Остров Ниуэ, Палау, Соломоновы Острова, Тувалу

Персонал категории специалистов и выше, подлежащий политике географического распределения, по национальности и классу, по состоянию на 31 декабря 2007 года

Гражданин	ЗГД	ПГД	Д-2	Д-1	C-5	C-4	C-3	C-2	C-1	Всего
АФГАНИСТАН				2			1			3
АЛБАНИЯ							2			2
АЛЖИР								1		1
АНГОЛА					1		1			2
АНТИГУА И БАРБУДА					1					1
АРГЕНТИНА			2		5		1			8
АРМЕНИЯ							1			1
АВСТРАЛИЯ				2	5	4	1			12
АВСТРИЯ				1		2	2			5
АЗЕРБАЙДЖАН							1			1
БАГАМСКИЕ ОСТРОВА					1					1
БАХРЕЙН										0
БАНГЛАДЕШ			1				1			2
БАРБАДОС										0
БЕЛАРУСЬ										0
БЕЛЬГИЯ	1		1	7	9	3				21
БЕЛИЗ					1					1
БЕНИН				1			1			2
БУТАН										0
БОЛИВИЯ				1				1		2
БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА						1	1			2
БОТСВАНА					1	1				2
БРАЗИЛИЯ	1		2	7	5	1		1		17
БОЛГАРИЯ							2			2
БУРКИНА-ФАСО		1			2					3
БУРУНДИ						1	1			2
КАМБОДЖА				1						1
КАМЕРУН						1	2		1	4
КАНАДА	1	1	15		12		5	2		36
КАБО-ВЕРДЕ				1						1
ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА				1	1					2

Доклад об осуществлении программы в 2006-07 годах

109

Гражданин	ЗГД	ПГД	Д-2	Д-1	C-5	C-4	C-3	C-2	C-1	Всего
ЧАД					1			1		2
ЧИЛИ				1	1	2		1		5
КИТАЙ			1	1	3		5	4		14
КОЛУМБИЯ				1	1	2		1		5
КОМОРСКИЕ ОСТРОВА							1			1
КОНГО					1		3			4
ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА КОНГО						1	2			3
ОСТРОВА КУКА								1		1
КОСТА-РИКА						1			1	2
КОТ-Д'ИВУАР					1	1	3	2		7
ХОРВАТИЯ										0
КУБА					1		2			3
КИПР										0
ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА							2	1		3
КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО- ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА										0
ДАНИЯ				1		2	5	1		9
ДЖИБУТИ					1			1	1	3
ДОМИНИКА						1	1			2
ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА							2			2
ЭКВАДОР						1				1
ЕГИПЕТ		1					2	1	1	5
САЛЬВАДОР						2				2
ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ					1					1
ЭРИТРЕЯ			1							1
ЭСТОНИЯ										0
ЭФИОПИЯ						1				1
ФИДЖИ					1					1
ФИНЛЯНДИЯ	1				1	1	1	1		5
ФРАНЦИЯ	1	1	5	19	28	9	2			65
ГАБОН						1				1
ГАМБИЯ					1	1				2
ГРУЗИЯ								1		1
ГЕРМАНИЯ	1	3	5	17	26	18	1			71
ГАНА						1				1
ГРЕЦИЯ			1	1	2	2	1			7
ГРЕНАДА						1				1
ГВАТЕМАЛА						1	2	1		4
ГВИНЕЯ						2	1	1		4
ГВИНЕЯ-БИСАУ						1				1
ГАЙАНА						5			1	6
ГАИТИ										0
ГОНДУРАС						1	1			2
ВЕНГРИЯ										0
ИСЛАНДИЯ			1			1				2
ИНДИЯ		3	2	3		2	2	4		16
ИНДОНЕЗИЯ					1					1
ИРАН			1				1			2
ИРАК							1			1
ИРЛАНДИЯ					1		4		1	6
ИЗРАИЛЬ							1			1
ИТАЛИЯ		1			5	15	30	31	15	97

Гражданин	ЗГД	ПГД	Д-2	Д-1	C-5	C-4	C-3	C-2	C-1	Всего
ЯМАЙКА					1		1			2
ЯПОНИЯ	1		2	4	2	11	5	1		26
ИОРДАНИЯ										0
КАЗАХСТАН						1				1
КЕНИЯ							3	2		5
КИРИБАТИ										0
РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ					1		1	1		3
КУВЕЙТ										0
КИРГИЗСТАН										0
ЛАОС										0
ЛАТВИЯ										0
ЛИВАН					2	1		1		4
ЛЕСОТО					1					1
ЛИБЕРИЯ						1		1		2
ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ					1		1			2
ЛИТВА						1		1		2
ЛЮКСЕМБУРГ					1		1	1		3
МАДАГАСКАР					1		1			2
МАЛАВИ	1				1					2
МАЛАЙЗИЯ					1		2			3
МАЛЬДИВСКИЕ ОСТРОВА										0
МАЛИ					2		1			3
МАЛЬТА										0
МАРШАЛЛОВЫ ОСТРОВА										0
МАВРИТАНИЯ					1	1		1		3
МАВРИКИЙ								1		1
МЕКСИКА					1	6	4	2		13
МИКРОНЕЗИЯ										0
МОЛДОВА							1			1
МОНАКО										0
МОНГОЛИЯ										0
МАРОККО	1		3		1		1			6
МОЗАМБИК					1	1				2
МЬЯНМА					1					1
НАМИБИЯ					1					1
НАУРУ										0
НЕПАЛ					2					2
НИДЕРЛАНДЫ					2	6	12	3		23
НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ					2	2		1		5
НИКАРАГУА								3		3
НИГЕР					1	2	2	1		6
НИГЕРИЯ					1		1	1		3
ОСТРОВ НИУЭ										0
НОРВЕГИЯ					1		3	2		6
ОМАН										0
ПАКИСТАН					2					2
ПАЛАУ										0
ПАНАМА					1					1
ПАПУА-НОВАЯ ГВИНЕЯ						2				2
ПАРАГВАЙ								1		1
ПЕРУ					1	1	3		2	7
ФИЛИППИНЫ						4	2	1		7
ПОЛЬША								1		1

Доклад об осуществлении программы в 2006-07 годах

111

Гражданин	ЗГД	ПГД	Д-2	Д-1	C-5	C-4	C-3	C-2	C-1	Всего
ПОРТУГАЛИЯ				1	1	1	1	1		4
КАТАР										0
РУМЫНИЯ						1	1			2
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ					2					2
РУАНДА						2	1			3
СЕНТ-КИ茨 И НЕВИС								1		1
СЕНТ-ЛЮСИЯ			1					1		2
СЕНТ-ВИНСЕНТ И ГRENАДИНЫ							1			1
САМОА						1				1
САН-МАРИНО										0
САН-ТОМЕ И ПРИНСИПИ						1				1
САУДОВСКАЯ АРАВИЯ	1						2			3
СЕНЕГАЛ				2	2					4
СЕРБИЯ					1		1			2
СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА					1					1
СЬЕРРА-ЛЕОНЕ						1				1
СЛОВАКИЯ							1			1
СЛОВЕНИЯ							1			1
СОЛОМОНОВЫ ОСТРОВА										0
СОМАЛИ						1				1
ЮЖНАЯ АФРИКА			1			1	1	1	1	4
ИСПАНИЯ	1	1			3	3	9	4		21
ШРИ-ЛАНКА					1					1
СУДАН					2	1				3
СУРИНАМ						1				1
СВАЗИЛЕНД			1							1
ШВЕЦИЯ	1	1			4	4				10
ШВЕЙЦАРИЯ			1		2	4				7
СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА					1			1		2
ТАДЖИКИСТАН										0
ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ			1			1				2
ТАИЛАНД										0
БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ										0
ТИМОР-ЛЕШТИ										0
ТОГО										0
ТОНГА					1					1
ТРИНИДАД И ТОБАГО							1	1		2
ТУНИС			1	3		4		1		9
ТУРЦИЯ					1					1
ТУРКМЕНИСТАН										0
ТУВАЛУ										0
УГАНДА			1			1				2
УКРАИНА							1	1		2
ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ										0
СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО			3	10	27	19	10	5	1	75
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ	1		6	11	37	43	20	8		126
УРУГВАЙ				1		4		1		6
УЗБЕКИСТАН								1		1

	ЗГД	ПГД	Д-2	Д-1	C-5	C-4	C-3	C-2	C-1	Всего
Гражданин ВАНУАТУ								1		1
ВЕНЕСУЭЛА			1	1	1	1				4
ВЬЕТНАМ					1	1				2
ЙЕМЕН					2					2
ЗАМБИЯ						3		1		4
ЗИМБАБВЕ						1				1
Всего	1	13	42	102	265	313	186	67	3	992

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: РЕЗЮМЕ ДОСТИЖЕНИЯ ИТОГОВ ПО ТИПАМ И ПРОГРАММАМ

348. В Программе работы и бюджете на 2006-07 годы были определены итоги для выполнения по всем программам. В ходе реализации программы иногда необходимо вносить изменения в показатели этих итогов, в то время как реализация других откладывается или отменяется. Могут вноситься также новые итоги, учитывая меняющиеся обстоятельства и конкретные запросы. В приведенной ниже таблице содержатся краткие данные об изменениях, которые произошли по типам итогов в течение двухлетия. В остальной части этого Приложения представлена аналогичная информация по программам. Сведения обо всех запланированных и незапланированных итогах содержатся в *Приложении 4* на Интернет-сайте ФАО (<http://www.fao.org/pir>).

Достижение итогов по техническим программам, 2006-07 годы

Тип результата	Утвержденные Программа	Отменено/ отложено	Незапланированное выполнение	Итого выполнен о	Выполне но без изменени й	Выполнено с измени нениями	Процент выполнен ия
Формирование потенциала	196	(13)	5	188	183	5	96%
Обмен информацией и координация	189	(30)	17	176	169	7	93%
Информацион. продукты, системы, базы данных	311	(57)	28	282	259	23	91%
Международн. предприятия, соглашения	80	(7)	6	79	73	6	99%
Прочие	20	0	2	22	22	0	110%
Политическое и законодательн. консультиров.	61	(15)	3	49	46	3	80%
Техническое консультиров. членов и оказание поддержки программам на местах	244	(37)	19	226	216	10	93%
Итого	1 101	(159)	80	1 022	968	54	93%

Достижение итогов по нетехническим программам, 2006-07 годы

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Формирование потенциала	8	(1)	0	7	7	0	88%
Обмен информацией и координация	32	(1)	2	33	32	1	103%
Информацион. продукты, системы, базы данных	22	(4)	2	20	19	1	91%
Прочие	18	(5)	3	16	16	0	89%
Политическое и законодательн. консультирован.	5	(1)	0	4	4	0	80%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	299	(23)	17	293	289	4	98%
Техническое консультир. членов и оказание поддержки программам на местах	42	(1)	0	41	41	0	98%
Итого	426	(36)	24	414	408	6	97%

Обеспечение двухлетних итогов по программам

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
1А Руководящие органы							
Обмен информацией и координация	0	0	1	1	1	0	0%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	9	0	0	9	9	0	100%
Итого 1A	9	0	1	10	10	0	111%
1В Общее руководство							
Прочие	1	0	0	1	1	0	100%
Политическое и законодательное консультиров.	1	0	0	1	1	0	100%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	3	0	0	3	3	0	100%
Итого 1B	5	0	0	5	5	0	100%
2А Управление системами производства сельскохозяйственных культур							
Формирование потенциала	27	0	1	28	28	0	104%
Обмен информацией и координация	20	(3)	0	17	17	0	85%

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Информацион. продукты, системы, базы данных	14	0	0	14	13	1	100%
Международные предприятия, соглашения	12	(1)	0	11	11	0	92%
Политическое и законодательное консультиров.	3	(1)	1	3	3	0	100%
Техническое консультиров. членов и оказание поддержки программам на местах	26	(2)	1	25	25	0	96%
Итого 2A	102	(7)	3	98	97	1	96%
2B Управление системами производства животноводческой продукции							
Формирование потенциала	5	(1)	0	4	4	0	80%
Обмен информацией и координация	5	(1)	0	4	4	0	80%
Информацион. продукты, системы, базы данных	2	(1)	2	3	3	0	150%
Международные предприятия, соглашения	4	0	0	4	3	1	100%
Прочие	0	0	1	1	1	0	0%
Политическое и законодательное консультируют.	2	0	0	2	2	0	100%
Техническое консультируют. членов и оказание поддержки программам на местах	6	0	3	9	8	1	150%
Итого 2B	24	(3)	6	27	25	2	112%
2C Болезни животных и растений и сельскохозяйственные вредители							
Формирование потенциала	21	0	1	22	22	0	105%
Обмен информацией и координация	6	0	0	6	6	0	100%
Информацион. продукты, системы, базы данных	6	0	3	9	9	0	150%
Международные предприятия, соглашения	10	0	1	11	11	0	110%
Политическое и законодательное консультируют.	1	0	0	1	1	0	100%

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	14	0	1	15	15	0	107%
Итого 2С	58	0	6	64	64	0	110%
2D Питание и защита потребителей							
Формирование потенциала	24	0	1	25	25	0	104%
Обмен информацией и координация	11	0	1	12	11	1	109%
Информацион. продукты, системы, базы данных	8	(1)	2	9	9	0	112%
Международные предприятия, соглашения	11	0	0	11	11	0	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	21	(2)	0	19	18	1	90%
Итого 2D	75	(3)	4	76	74	2	101%
2Е Информация, статистика, экономика и политика в области лесного хозяйства							
Формирование потенциала	7	0	0	7	7	0	100%
Обмен информацией и координация	14	0	0	14	14	0	100%
Информацион. продукты, системы, базы данных	16	(2)	0	14	12	2	88%
Международные предприятия, соглашения	1	0	0	1	1	0	100%
Политическое и законодательное консультирован.	1	0	0	1	1	0	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	5	0	0	5	5	0	100%
Итого 2Е	44	(2)	0	42	40	2	95%
2F Управление лесным хозяйством, его сохранение и восстановление							
Формирование потенциала	6	(1)	0	5	4	1	83%
Обмен информацией и координация	9	0	0	9	9	0	100%
Информацион. продукты, системы, базы данных	13	(2)	0	11	10	1	85%

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Международные предприятия, соглашения	10	(1)	0	9	8	1	90%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	13	(4)	0	9	9	0	69%
Итого 2F	51	(8)	0	43	40	3	84%
2G Продукты лесного хозяйства и лесная отрасль							
Формирование потенциала	3	(1)	0	2	2	0	67%
Обмен информацией и координация	8	(2)	0	6	6	0	75%
Информацион. продукты, системы, базы данных	8	(1)	0	7	7	0	88%
Международные предприятия, соглашения	3	0	0	3	3	0	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	9	0	0	9	9	0	100%
Итого 2G	31	(4)	0	27	27	0	87%
2H Информация, статистика, экономика и политика в области рыбного хозяйства и аквакультуры							
Формирование потенциала	8	(2)	0	6	5	1	75%
Обмен информацией и координация	13	(2)	2	13	12	1	100%
Информацион. продукты, системы, базы данных	41	(19)	2	24	21	3	59%
Международные предприятия, соглашения	8	(5)	2	5	2	3	62%
Политическое и законодательное консультирован.	16	(12)	0	4	2	2	25%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	4	0	0	4	4	0	100%
Итого 2H	90	(40)	6	56	46	10	62%
2I Управление рыбным хозяйством и аквакультурой и их сохранение							
Формирование потенциала	1	(1)	0	0	0	0	0%
Обмен информацией и координация	22	(13)	3	12	9	3	55%

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Информацион. продукты, системы, базы данных	22	(18)	7	11	7	4	50%
Международные предприятия, соглашения	1	0	1	2	1	1	200%
Политическое и законодательное консультирован.	1	0	1	2	2	0	200%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	36	(17)	2	21	19	2	58%
Итого 2I	83	(49)	14	48	38	10	58%
2J Продукты и отрасль рыбного хозяйства и аквакультуры							
Формирование потенциала	13	(3)	0	10	10	0	77%
Обмен информацией и координация	7	(1)	0	6	6	0	86%
Информацион. продукты, системы, базы данных	5	0	0	5	5	0	100%
Международные предприятия, соглашения	4	0	0	4	4	0	100%
Политическое и законодательное консультирован.	1	0	0	1	1	0	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	17	(3)	3	17	17	0	100%
Итого 2J	47	(7)	3	43	43	0	91%
2К Устойчивое управление природными ресурсами							
Формирование потенциала	25	(4)	0	21	20	1	84%
Обмен информацией и координация	13	0	0	13	13	0	100%
Информацион. продукты, системы, базы данных	25	(2)	0	23	23	0	92%
Международные предприятия, соглашения	13	0	0	13	13	0	100%
Политическое и законодательное консультирован.	19	(1)	0	18	17	1	95%

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	27	(4)	2	25	21	4	93%
Итого 2К	122	(11)	2	113	107	6	93%
2L Технология, исследования и распространение знаний							
Формирование потенциала	2	0	0	2	2	0	100%
Обмен информацией и координация	2	0	2	4	4	0	200%
Информацион. продукты, системы, базы данных	3	0	1	4	4	0	133%
Международные предприятия, соглашения	0	0	1	1	1	0	0%
Прочие	3	0	0	3	3	0	100%
Политическое и законодательное консультирован.	2	0	0	2	2	0	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	3	0	0	3	3	0	100%
Итого 2L	15	0	4	19	19	0	127%
2М Сельская инфраструктура и агропромышленный комплекс							
Формирование потенциала	13	0	0	13	12	1	100%
Обмен информацией и координация	2	(1)	1	2	2	0	100%
Информацион. продукты, системы, базы данных	4	(1)	1	4	3	1	100%
Прочие	0	0	1	1	1	0	0%
Политическое и законодательное консультирован.	4	(1)	0	3	3	0	75%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	12	(1)	3	14	14	0	117%
Итого 2М	35	(4)	6	37	35	2	106%
3А Мобилизация ресурсов и инвестиций							
Формирование потенциала	1	0	0	1	1	0	100%
Обмен информацией и координация	20	0	1	21	21	0	105%
Международные предприятия, соглашения	1	0	0	1	1	0	100%

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Прочие	2	0	0	2	2	0	100%
Политическое и законодательное консультирован.	1	0	0	1	1	0	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	45	0	0	45	45	0	100%
Итого 3А	70	0	1	71	71	0	101%
3В Продовольственная и сельскохозяйственная политика							
Формирование потенциала	10	0	1	11	11	0	110%
Обмен информацией и координация	7	0	2	9	9	0	129%
Информацион. продукты, системы, базы данных	33	(1)	2	34	34	0	103%
Международные предприятия, соглашения	1	0	1	2	2	0	200%
Прочие	1	0	0	1	1	0	100%
Политическое и законодательное консультирован.	9	0	1	10	10	0	111%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	5	0	0	5	5	0	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	5	0	1	6	6	0	120%
Итого 3В	71	(1)	8	78	78	0	110%
3С Торговля и рынки							
Формирование потенциала	4	0	0	4	4	0	100%
Обмен информацией и координация	6	(2)	0	4	4	0	67%
Информацион. продукты, системы, базы данных	43	(2)	1	42	38	4	98%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	12	(3)	0	9	9	0	75%
Итого 3С	65	(7)	1	59	55	4	91%
3Д Информация и статистика по сельскому хозяйству							
Формирование потенциала	12	0	0	12	12	0	100%

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Обмен информацией и координация	10	(2)	0	8	8	0	80%
Информацион. продукты, системы, базы данных	31	(2)	0	29	28	1	94%
Международные предприятия, соглашения	1	0	0	1	1	0	100%
Прочие	8	0	0	8	8	0	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	3	(1)	0	2	2	0	67%
Итого 3Д	65	(5)	0	60	59	1	92%
3Е Союзы и информационно-пропагандистские инициативы, направленные на борьбу с голодом и бедностью							
Формирование потенциала	2	0	0	2	2	0	100%
Обмен информацией и координация	4	0	0	4	4	0	100%
Информацион. продукты, системы, базы данных	3	0	0	3	3	0	100%
Прочие	4	(2)	0	2	2	0	50%
Политическое и законодательное консультирован.	1	0	0	1	1	0	100%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	27	(2)	2	27	27	0	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	1	0	0	1	1	0	100%
Итого 3Е	42	(4)	2	40	40	0	95%
3F Гендерное равенство и справедливость в сельском обществе							
Формирование потенциала	4	0	1	5	5	0	125%
Обмен информацией и координация	2	0	1	3	3	0	150%
Информацион. продукты, системы, базы данных	2	0	2	4	4	0	200%
Политическое и законодательное консультирован.	1	0	0	1	1	0	100%

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	2	0	3	5	5	0	250%
Итого 3F	11	0	7	18	18	0	164%
3G Средства к существованию в сельской местности							
Формирование потенциала	4	0	0	4	4	0	100%
Обмен информацией и координация	3	0	0	3	3	0	100%
Информацион. продукты, системы, базы данных	1	0	0	1	1	0	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	1	0	0	1	1	0	100%
Итого 3G	9	0	0	9	9	0	100%
3H Обмен знаниями и формирование потенциала							
Формирование потенциала	9	(1)	0	8	7	1	89%
Обмен информацией и координация	23	(2)	1	22	19	3	96%
Информацион. продукты, системы, базы данных	30	(5)	4	29	22	7	97%
Прочие	1	0	0	1	1	0	100%
Политическое и законодательное консультирован.	1	0	0	1	1	0	100%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	1	0	0	1	0	1	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	6	0	0	6	6	0	100%
Итого 3H	71	(8)	5	68	56	12	96%
3I Системы информационных технологий							
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	23	0	0	23	23	0	100%
Итого 3I	23	0	0	23	23	0	100%
3J Коммуникация и общественная информация							
Обмен информацией и координация	3	(1)	3	5	5	0	167%

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Информацион. продукты, системы, базы данных	2	0	1	3	3	0	150%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	8	0	3	11	11	0	138%
Итого 3J	13	(1)	7	19	19	0	146%
4А Сотрудничество с ООН, интеграция и мониторинг							
Обмен информацией и координация	1	0	0	1	1	0	100%
Политическое и законодательное консультирован.	1	0	0	1	1	0	100%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	12	0	3	15	15	0	125%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	2	0	0	2	2	0	100%
Итого 4A	16	0	3	19	19	0	119%
4В Координация децентрализованных служб							
Формирование потенциала	1	0	0	1	1	0	100%
Обмен информацией и координация	2	(1)	0	1	1	0	50%
Информацион. продукты, системы, базы данных	4	0	0	4	4	0	100%
Прочие	6	(1)	0	5	5	0	83%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	35	(6)	1	30	30	0	86%
Итого 4B	48	(8)	1	41	41	0	85%
4С Продовольственная безопасность, сокращение масштабов бедности и другие программы сотрудничества в целях развития							
Формирование потенциала	1	0	0	1	1	0	100%
Обмен информацией и координация	7	0	1	8	8	0	114%
Информацион. продукты, системы, базы данных	7	(1)	1	7	7	0	100%
Прочие	3	0	0	3	3	0	100%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	20	(3)	1	18	18	0	90%

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	12	0	0	12	10	2	100%
Итого 4C	50	(4)	3	49	47	2	98%
4D Управление в чрезвычайных и посткризисных ситуациях							
Формирование потенциала	1	0	0	1	1	0	100%
Обмен информацией и координация	1	0	0	1	1	0	100%
Информацион. продукты, системы, базы данных	1	0	0	1	1	0	100%
Прочие	1	0	0	1	1	0	100%
Политическое и законодательное консультирован.	1	(1)	0	0	0	0	0%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	2	0	0	2	2	0	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	2	(1)	0	1	1	0	50%
Итого 4D	9	(2)	0	7	7	0	78%
4E Программа технического сотрудничества							
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	1	0	0	1	1	0	100%
Техническое консультирован. членов и оказание поддержки программам на местах	2	0	0	2	2	0	100%
Итого 4E	3	0	0	3	3	0	100%
5А Надзор							
Информацион. продукты, системы, базы данных	2	0	0	2	2	0	100%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	13	0	1	14	14	0	108%
Итого 5A	15	0	1	16	16	0	107%
5В Службы программы и бюджета							
Информацион. продукты, системы, базы данных	5	(1)	0	4	4	0	80%
Прочие	2	0	0	2	2	0	100%

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	22	(6)	0	16	16	0	73%
Итого 5В	29	(7)	0	22	22	0	76%
5С Финансовые службы							
Информацион. продукты, системы, базы данных	2	(1)	0	1	1	0	50%
Прочие	1	(1)	0	0	0	0	0%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	36	(1)	0	35	35	0	97%
Итого 5С	39	(3)	0	36	36	0	92%
5D Управление людскими ресурсами и вопросы благополучия персонала							
Прочие	2	0	2	4	4	0	200%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	18	(4)	4	18	15	3	100%
Итого 5D	20	(4)	6	22	19	3	110%
5Е Закупки							
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	3	0	0	3	3	0	100%
Итого 5Е	3	0	0	3	3	0	100%
5F Эксплуатация служебных помещений							
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	7	0	0	7	7	0	100%
Итого 5F	7	0	0	7	7	0	100%
5G Службы совещаний, языковые службы и протокол							
Прочие	1	0	0	1	1	0	100%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	25	0	0	25	25	0	100%
Итого 5G	26	0	0	26	26	0	100%
5Н Совместные службы							
Прочие	0	0	1	1	1	0	0%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	12	0	0	12	12	0	100%
Итого 5Н	12	0	1	13	13	0	108%
8А Капитальные расходы							
Информацион. продукты, системы, базы данных	0	(1)	1	0	0	0	0%
Прочие	1	(1)	0	0	0	0	0%

Тип результата	Утвержденные Программа работы и бюджет	Отменено/ отложено	Незаплани- рованное выполнение	Итого выпол- нено	Выпол- нено без измене- ний	Выполнено с измене- ниями	Процент выпол- нения
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	4	0	0	4	4	0	100%
Итого 8А	5	(2)	1	4	4	0	80%
9А Меры безопасности в штаб-квартире							
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	2	0	0	2	2	0	100%
Итого 9А	2	0	0	2	2	0	100%
9В Меры безопасности на местах							
Прочие	1	0	0	1	1	0	100%
Оказание услуг персоналу, департаментам и членам	11	(1)	2	12	12	0	109%
Итого 9В	12	(1)	2	13	13	0	108%

Приложение 3: Список сокращений

ТСЕ	Отдел чрезвычайных операций и восстановления
UNDSS	Департамент ООН по вопросам охраны и безопасности
АБР	Африканский банк развития
АГРОВОК	Многоязычный тезаурус сельскохозяйственной терминологии
АОП	Административная и оперативная поддержка
ВВФ	Всемирный фонд дикой природы
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОЗЖ	Всемирная организация защиты здоровья животных
ВПГП	Высокопатогенный грипп птицы
ВПП	Всемирная продовольственная программа
ВПСРА	Всеобъемлющая программа сельскохозяйственного развития Африки
ВСИЦ	Всемирный сельскохозяйственный информационный центр
ВТО	Всемирная торговая организация
ВТУ	Вспомогательные технические услуги
ГИФСА	Глобальная инициатива по научному консультативному фонду по вопросам продовольствия
ГПД	Глобальный план действий
ГЭФ	Глобальный экологический фонд
ДМР	Департамент Соединенного Королевства по международному развитию
ЕС	Европейский союз
ЗОП	Затраты на обслуживание проекта
ИАМС	Испанское агентство международного сотрудничества
ИНКАП	Институт питания для Центральной Америки и Панамы
ИФПРИ	Международный институт исследований в области продовольственной политики
КБР	Конвенция по биологическому разнообразию
КГМСХИ	Консультативная группа по международным сельскохозяйственным исследованиям
КГРПСХ	Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
КОГЕНТ	Международная сеть генетических ресурсов кокосового ореха
КОРАД	Консорциум по восстановлению и сельскохозяйственному развитию
КОФИ	Комитет по рыбному хозяйству
КОФО	Комитет по лесному хозяйству
ЛР	Людские ресурсы
МАБР	Межамериканский банк развития
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МАФС	Межафриканский фитосанитарный совет
МДРГ	Междепартаментская рабочая группа
МИОСР	Международный институт по окружающей среде и развитию
МККЗР	Международная конвенция по карантину и защите растений
МОРС	Малые островные развивающиеся страны
МОСБ	Минимальные оперативные стандарты безопасности
МОСБЖ	Минимальные оперативные стандарты безопасности жилья
МПГ	Межправительственная группа
МПГИК	Межправительственная группа по изменению климата
МПД	Международный план действий

МПО	Межправительственные организации
МСМ	Международный секретариат по мясу
МСОП	Международный союз охраны природы
МСУОСБ	Международная стратегия уменьшения опасности стихийных бедствий
МСФМ	Международные стандарты по фитосанитарным мерам
МФИ	Международные финансовые институты
МФМП	Международная федерация молочной промышленности
МФП	Международный фитосанитарный портал
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
МЭА	Международное энергетическое агентство
НАСА	Сеть центров аквакультуры в АТР
НВО	Независимая внешняя оценка ФАО
НЕПАД	Новое партнерство для развития Африки
ННН	Незаконное, незаявленное и нерегулируемое (рыболовство)
НПО	Неправительственные организации
НРС	Наименее развитые страны
НССПР	Национальные среднесрочные приоритетные рамки
ОСПД	Общий стандарт для пищевых добавок
ОЦФ	Односторонний целевой фонд
ОЭСР	Организация по экономическому сотрудничеству и развитию
ПАКТА	Программа доступа к земле
ПАОЗ	Панамериканская организация здравоохранения
ПГД	Помощник Генерального директора
ПРБ	Программа работы и бюджет
ПРООН	Программа развития ООН
ПСП	Программа сотрудничества ФАО с правительствами
ПСХП	Передовая сельскохозяйственная практика
ПТС	Программа технического сотрудничества
ПФАО	Представители ФАО
ПФШ	Полевые фермерские школы
РАДКОН	Сеть коммуникации по сельскому и сельскохозяйственному развитию
РО	Региональное отделение
РП	Регулярная программа
СЕМАК	Экономический и валютный союз стран Центральной Африки
СПД	Срочный план действий
СППБ	Специальная программа по продовольственной безопасности
СПС	Соглашение о программе сотрудничества
СРО	Субрегиональное отделение
СУЛР	Система управления людскими ресурсами
СФЕРА	Специальный фонд по деятельности в чрезвычайных ситуациях и по восстановлению
СФМ	Санитарные и фитосанитарные меры
УООНКГВ	Управление ООН по координации гуманитарных вопросов
ФАОТЕРМ	Терминологическая база данных ФАО
ФРБ	Фонд расходов на обеспечение безопасности
ЦРТ	Цели развития Декларации Тысячелетия
ЦСО	Центр совместного обслуживания

ЦЧОФ	Центральный чрезвычайный оборотный фонд
ЭКТАД	Чрезвычайный центр для операций по борьбе с трансграничными болезнями животных
ЭМПРЕС	Чрезвычайная система предупреждения трансграничных болезней животных и растений и сельскохозяйственных вредителей
ЭСЗА	Экономическое сообщество государств Западной Африки
ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде

